



EC INVERTER FAN



FAN COIL UNITS WITH RADIAL FANS
FROM 1,36 kW TO 8,44 kW

VENTILCONVETTORI CON VENTILATORI
CENTRIFUGHI DA 1,36 kW A 8,44 kW

VENTILOCONVECTORES CON VENTILADORES
CENTRÍFUGOS DE 1,36 kW A 8,44 kW

VENTILO-CONVECTEURS AVEC VENTILATEURS
CENTRIFUGES DE 1,36 kW À 8,44 kW

INDEX

General description	4
Versions	4
Technical features	6
Factory fitted accessories	6
Loose accessories	6
Reference conditions	8
Technical data	10-11
Cooling capacity	14-15
Heating capacity	16-17
WS - Heating capacities	18-19
VXM/VP Dimensions	20
VXM/VH Dimensions	21
VXM/VE Dimensions	22
VXM/VO Dimensions	23
VXI/IV Dimensions	24
VXI/IF Dimensions	25
VXI/IO Dimensions	26
VXI/II Dimensions	27
Accessories	28-55
Wiring diagrams legend	56
Wiring diagram	57-59

INDICE

Descrizione generale	4
Versions	4
Caratteristiche costruttive	6
Accessori montati in fabbrica	6
Accessori forniti separatamente	6
Condizioni di riferimento	8
Dati tecnici	10-11
Resa frigorifera	14-15
Rese in riscaldamento	16-17
WS - Rese in riscaldamento	18-19
Dimensioni VXM/VP	20
Dimensioni VXM/VH	21
Dimensioni VXM/VE	22
Dimensioni VXM/VO	23
Dimensioni VXI/IV	24
Dimensioni VXI/IF	25
Dimensioni VXI/IO	26
Dimensioni VXI/II	27
Accessori	28-55
Legenda schemi elettrici	56
Schemi elettrici	57-59

ÍNDICE

Descripción general	5
Versiões	5
Características de fabricación	7
Accesorios montados en la fábrica	7
Accesorios suministrados por separado	7
Condiciones de referencia	7
Datos técnicos	12-13
Rendimientos en refrigeración	14-15
Rendimientos en calefacción	16-17
WS - Rendimientos en calefacción	18-19
Dimensiones VXM/VP	20
Dimensiones VXM/VH	21
Dimensiones VXM/VE	22
Dimensiones VXM/VO	23
Dimensiones VXI/IV	24
Dimensiones VXI/IF	25
Dimensiones VXI/IO	26
Dimensiones VXI/II	27
Accesorios	28-55
Leyenda de los esquemas eléctricos	56
Esquemas eléctricos	57-59

INDEX

Description générale	5
Versions	5
Caractéristiques de construction	7
Accessoires montés en usine	7
Accessoires fournis séparément	7
Conditions de référence	7
Données techniques	12-13
Rendements en refroidissement	14-15
Rendements en chauffage	16-17
WS - Rendements en chauffage	18-19
Dimensions VXM/VP	20
Dimensions VXM/VH	21
Dimensions VXM/VE	22
Dimensions VXM/VO	23
Dimensions VXI/IV	24
Dimensions VXI/IF	25
Dimensions VXI/IO	26
Dimensions VXI/II	27
Accessoires	28-55
Légende schémas électriques	56
Schémas électriques	57-59

GENERAL DESCRIPTION

Fan coil units with radial fans for floor, ceiling or built-in installation. The range includes 12 models, covering cooling capacity from 1,36 kW to 8,44 kW.

VERSIONS:

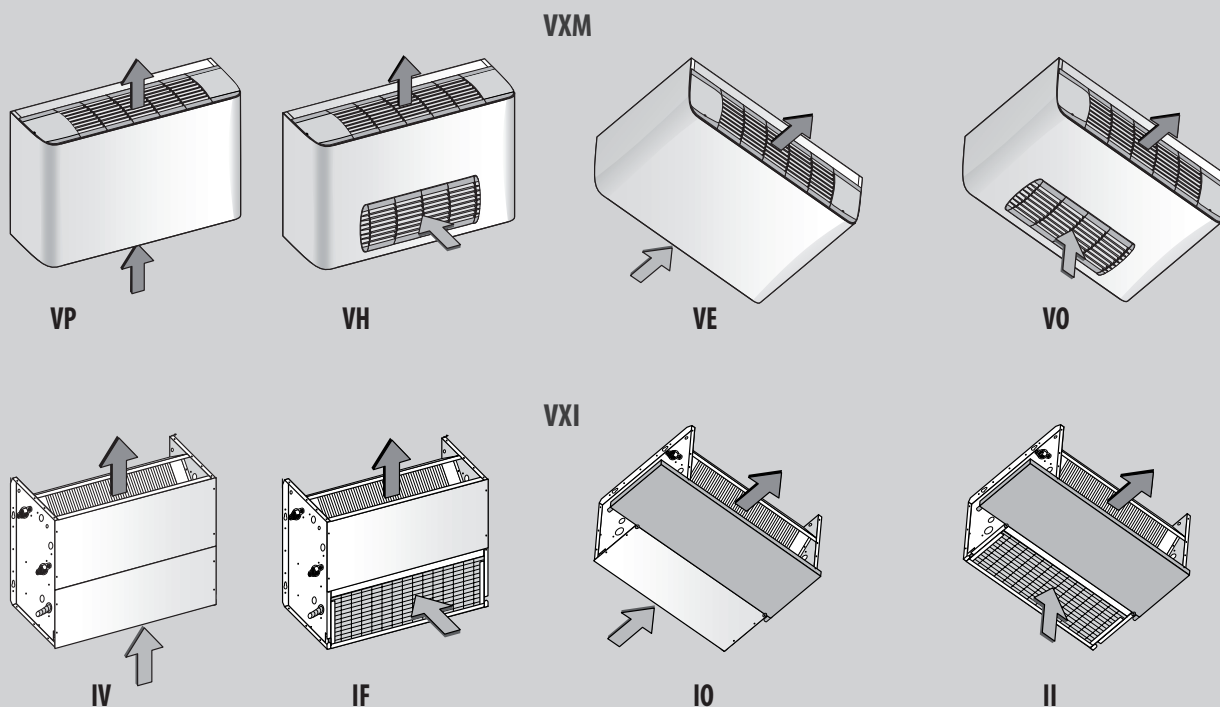
- VXM/VP - vertical unit with cabinet, bottom inlet and vertical delivery
- VXM/VH - vertical unit with cabinet, front inlet and vertical delivery
- VXM/VE - horizontal unit with cabinet, rear inlet and horizontal delivery
- VXM/VO - horizontal unit with cabinet, bottom inlet and horizontal delivery
- VXM/VP/EC - vertical unit with cabinet and EC Inverter fans, bottom inlet and vertical delivery
- VXM/VH/EC - vertical unit with cabinet and EC Inverter fans, front inlet and vertical delivery
- VXM/VE/EC - horizontal unit with cabinet and EC Inverter fans, rear inlet and horizontal delivery
- VXM/VO/EC - horizontal unit with cabinet and EC Inverter fans, bottom inlet and horizontal delivery
- VXI/IV - built-in vertical unit, bottom inlet and vertical delivery
- VXI/IF - built-in vertical unit, front inlet and vertical delivery
- VXI/IO - built-in horizontal unit, rear inlet and horizontal delivery
- VXI/II - built-in horizontal unit, bottom inlet and horizontal delivery
- VXI/IV/EC - built-in vertical unit with EC Inverter fans, bottom inlet and vertical delivery
- VXI/IF/EC - built-in vertical unit with EC Inverter fans, front inlet and vertical delivery
- VXI/IO/EC - built-in horizontal unit with EC Inverter fans, rear inlet and horizontal delivery
- VXI/II/EC - built-in horizontal unit with EC Inverter fans, bottom inlet and horizontal delivery

DESCRIZIONE GENERALE

Ventilconvettori con ventilatori centrifughi per installazione a pavimento, a soffitto o a incasso. La gamma comprende 12 modelli, che coprono potenze frigorifere da 1,36 kW a 8,44 kW.

VERSIONI:

- VXM/VP - unità verticale con mantello, ripresa inferiore e mandata verticale
- VXM/VH - unità verticale con mantello, ripresa frontale e mandata verticale
- VXM/VE - unità orizzontale con mantello, ripresa posteriore e mandata orizzontale
- VXM/VO - unità orizzontale con mantello, ripresa inferiore e mandata orizzontale
- VXM/VP/EC - unità verticale con mantello e ventilatori EC Inverter, ripresa inferiore e mandata verticale
- VXM/VH/EC - unità verticale con mantello e ventilatori EC Inverter, ripresa frontale e mandata verticale
- VXM/VE/EC - unità orizzontale con mantello e ventilatori EC Inverter, ripresa posteriore e mandata orizzontale
- VXM/VO/EC - unità orizzontale con mantello e ventilatori EC Inverter, ripresa inferiore e mandata orizzontale
- VXI/IV - unità verticale da incasso, ripresa inferiore e mandata verticale
- VXI/IF - unità verticale da incasso, ripresa frontale e mandata verticale
- VXI/IO - unità orizzontale da incasso, ripresa posteriore e mandata orizzontale
- VXI/II - unità orizzontale da incasso, ripresa inferiore e mandata orizzontale
- VXI/IV/EC - unità verticale da incasso con ventilatori EC Inverter, ripresa inferiore e mandata verticale
- VXI/IF/EC - unità verticale da incasso con ventilatori EC Inverter, ripresa frontale e mandata verticale
- VXI/IO/EC - unità orizzontale da incasso con ventilatori EC Inverter, ripresa posteriore e mandata orizzontale
- VXI/II/EC - unità orizzontale da incasso con ventilatori EC Inverter, ripresa inferiore e mandata orizzontale



DESCRIPCIÓN GENERAL

Ventiloconvectores con ventiladores centrífugos para instalación en el suelo, en el techo o empotrable. La gama comprende 12 modelos, que cubren potencias frigoríficas de 1,36 kW a 8,44 kW.

VERSIONES:

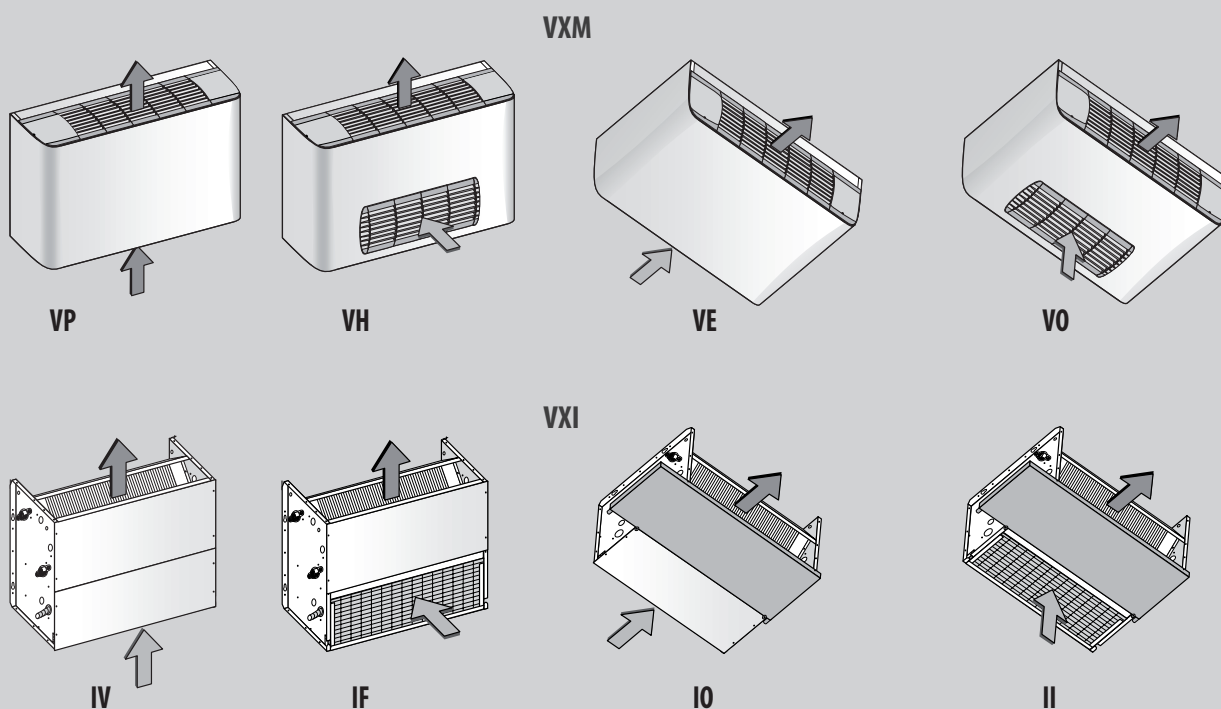
- VXM/VP - unidad vertical con camisa, toma inferior y impulsión vertical
- VXM/VH - unidad vertical con camisa, toma frontal y impulsión vertical
- VXM/VE - unidad horizontal con camisa, toma trasera y impulsión horizontal
- VXM/VO - unidad horizontal con camisa, toma inferior y impulsión horizontal
- VXM/VP/EC - unidad vertical con camisa y ventiladores EC Inverter, toma inferior y impulsión vertical
- VXM/VH/EC - unidad vertical con camisa y ventiladores EC Inverter, toma frontal y impulsión vertical
- VXM/VE/EC - unidad horizontal con camisa y ventiladores EC Inverter, toma trasera y impulsión horizontal
- VXM/VO/EC - unidad horizontal con camisa y ventiladores EC Inverter, toma inferior y impulsión horizontal
- VXI/IV - unidad vertical empotrable, toma inferior y impulsión vertical
- VXI/IF - unidad vertical empotrable, toma frontal y impulsión vertical
- VXI/IO - unidad horizontal empotrable, toma trasera y impulsión horizontal
- VXI/II - unidad horizontal empotrable, toma inferior y impulsión horizontal
- VXI/IV/EC - unidad vertical empotrable con ventiladores EC Inverter, toma inferior y impulsión vertical
- VXI/IF/EC - unidad vertical empotrable con ventiladores EC Inverter, toma frontal y impulsión vertical
- VXI/IO/EC - unidad horizontal empotrable con ventiladores EC Inverter, toma trasera y impulsión horizontal
- VXI/II/EC - unidad horizontal empotrable con ventiladores EC Inverter, toma inferior y impulsión horizontal

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Ventilo-convecteurs avec ventilateurs centrifuges pour installation au sol, au plafond ou à encastrer. La gamme est composée de 12 modèles, d'une puissance frigorifique de 1,36 kW jusqu'à 8,44 kW.

VERSIONS :

- VXM/VP - unité verticale avec chemise, reprise inférieure et refoulement vertical
- VXM/VH - unité verticale avec chemise, reprise frontale et refoulement vertical
- VXM/VE - unité horizontale avec chemise, reprise postérieure et refoulement horizontal
- VXM/VO - unité horizontale avec chemise, reprise inférieure et refoulement horizontal
- VXM/VP/EC - unité verticale avec chemise et ventilateurs EC Inverter, reprise inférieure et refoulement vertical
- VXM/VH/EC - unité verticale avec chemise et ventilateurs EC Inverter, reprise frontale et refoulement vertical
- VXM/VE/EC - unité horizontale avec chemise et ventilateurs EC Inverter, reprise postérieure et refoulement horizontal
- VXM/VO/EC - unité horizontale avec chemise et ventilateurs EC Inverter, reprise inférieure et refoulement horizontal
- VXI/IV - unité verticale à encastrer, reprise inférieure et refoulement vertical
- VXI/IF - unité verticale à encastrer, reprise frontale et refoulement vertical
- VXI/IO - unité horizontale à encastrer, reprise postérieure et refoulement horizontal
- VXI/II - unité horizontale à encastrer, reprise inférieure et refoulement horizontal
- VXI/IV/EC - unité verticale à encastrer avec ventilateurs EC Inverter, reprise inférieure et refoulement vertical
- VXI/IF/EC - unité verticale à encastrer avec ventilateurs EC Inverter, reprise frontale et refoulement vertical
- VXI/IO/EC - unité horizontale à encastrer avec ventilateurs EC Inverter, reprise postérieure et refoulement horizontal
- VXI/II/EC - unité horizontale à encastrer avec ventilateurs EC Inverter, reprise inférieure et refoulement horizontal



TECHNICAL FEATURES:

Cover cabinet.

Made of thick galvanised sheet metal, pre-coated with polyvinyl chloride film, resistant to rust, corrosion and chemicals, standard colour white (similar to RAL9010/9003), complete with internal thermal-acoustic insulation (class M1). Approximately 10-times thicker coating film than a normal epoxy powder coating, making it much more resistant to abrasion.

The cover cabinet is equipped with an ABS air delivery grille with fixed fins, adjustable to 2 positions (the air flow can be reversed by rotating the grille 180°) and side doors that can be opened to access the internal control panel.

Vertical unit structure.

Load-bearing structure made of thick galvanised sheet metal with holes (slots) for wall/ceiling mounting drilled directly on the frame and complete with internal thermal-acoustic insulation (class M1). Condensate drain pan with drain and thermal insulation (M1 class), equipped with condensate drain funnel with ø 20 mm connection made of plastic material ending outside the shoulder of the unit (standard on the same side as the water connections).

Horizontal unit structure.

Load-bearing structure made of thick galvanised sheet metal with holes (slots) for wall/ceiling mounting drilled directly on the frame and complete with internal thermal-acoustic insulation (class M1). Condensate drain pan with drain and thermal insulation (class M1).

Air filter.

Easily removable and washable air filter, consisting of a metal frame containing the filter baffle. Regenerable by washing with water, blowing or suction. High-efficiency, resin-treated, needle-punched acrylic polyester fabric filter media (ISO Coarse ePM1 4%; ePM2,5 13%; ePM10 49% "EU3").

Heat exchange coil.

Consisting of copper pipes and aluminium fins, with connections equipped with an anti-twist system, manual air vent valves and manual water drainage valves. Tested at a pressure of 3000 kPa suitable for operation with water up to a maximum pressure of 1500 kPa.

Fan.

Centrifugal type with double suction directly coupled to a 6-speed electric motor, 3 of which are connected in the standard configuration.

Fan EC versions.

Double suction centrifugal type directly coupled to an EC Inverter electric motor. Modulating regulation with 0÷10Vdc signal via controls available as accessories or via independent control systems.

Electrical equipment.

Universal connecting terminal supplied already assembled to allow connection to the controls provided as accessories.

Water connections.

Standard position on the left when looking at the appliance from the front, with the possibility of making them reversible on site.

FACTORY FITTED ACCESSORIES:

- LX - Coil water connections on the left side.
- RX - Coil water connections on the right side.
- WS - Hot water coil for 4-Pipe system.
- EH1 - Supplementary electrical heater.
- EH2 - Supplementary electrical heater enhanced.
- BC - Universal connecting terminal.
- BCN1 - Connection terminal AC versions for FTN
- BCN2 - Connection terminal EC versions for FTN
- FTN - Sub-frame for version IV.
- UCB - Universal regulation card with Modbus RTU protocol.
- SNA - Air temperature probe for UCB.
- SNW2 - Summer/winter water temperature probe for UCB.
- SNW3 - Minimum water temperature probe for UCB.

LOOSE ACCESSORIES:

- Z - Couple of feet.
- MP1 - Condensate drain pump for vertical versions.
- MP2 - Condensate drain pump for horizontal versions.
- C1 - Auxiliary condensate drain pan for vertical versions.
- C2 - Auxiliary condensate drain pan for horizontal versions.
- S - Manual damper.
- SMF - On/Off motorized damper.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE:

Mobile di copertura.

Realizzato in lamiera zincata di elevato spessore e prerivestita da un film di cloruro di polivinile, resistente alla ruggine, alla corrosione e agli agenti chimici, di colore standard bianco (simil RAL9010/9003), completo di isolamento termoacustico interno (classe M1). Spessore del film di rivestimento circa 10 volte superiore rispetto a quello di una normale verniciatura con polveri epossidiche rendendolo molto più resistente all'abrasione.

Il mobile di copertura è dotato di griglia di mandata aria in ABS ad alette fisse, orientabile su 2 posizioni (il flusso dell'aria può essere invertito ruotando la griglia di 180°) e sportellini laterali apribili per accedere al quadro comando interno.

Struttura unità verticali.

Struttura portante in lamiera zincata di forte spessore con fori (asole) per il fissaggio a muro/soffitto ricavati direttamente sulla struttura e completa di isolamento termoacustico interno (classe M1). Vaschetta raccogli condensa provvista di scarico ed isolamento termico (classe M1), dotata di imbuto raccogli condensa con attacco ø 20 mm realizzato in materiale plastico che termina all'esterno della spalla dell'unità (standard sullo stesso lato degli attacchi idraulici).

Struttura unità orizzontali.

Struttura portante in lamiera zincata di forte spessore con fori (asole) per il fissaggio a muro/soffitto ricavati direttamente sulla struttura e completa di isolamento termoacustico interno (classe M1). Vaschetta raccogli condensa provvista di scarico ed isolamento termico (classe M1).

Filtro aria.

Filtro aria facilmente estraibile e lavabile, costituito da un telaio metallico contenente il setto filtrante. Rigenerabile mediante lavaggio con acqua, soffiatura o aspirazione. Media filtrante in tessuto acrilico poliester, ad alta efficienza, resinato ed agugliato (ISO Coarse ePM1 4%; ePM2,5 13%; ePM10 49% "EU3").

Batteria di scambio termico.

Costituita da tubi di rame ed alette in alluminio, con attacchi dotati di sistema antitorsione, valvole di sfogo aria manuali e valvole di svuotamento acqua manuali. Collaudata alla pressione di 3000 kPa idonea per funzionamento con acqua fino alla pressione massima di 1500 kPa.

Ventilatore.

Di tipo centrifugo a doppia aspirazione direttamente accoppiato a un motore elettrico a 6 velocità, delle quali 3 collegate nella configurazione standard.

Ventilatore versioni EC.

Di tipo centrifugo a doppia aspirazione direttamente accoppiato a un motore elettrico EC Inverter. Regolazione modulante con segnale 0÷10Vdc tramite i comandi disponibili come accessori o tramite sistemi di regolazione indipendenti.

Equipaggiamento elettrico.

Terminale di collegamento universale fornito montato per permettere il collegamento ai comandi previsti come accessori.

Attacchi idraulici.

Posizione standard a sinistra guardando l'apparecchio frontalmente, con possibilità di renderli reversibili in cantiere.

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA:

- LX - Attacchi idraulici batteria a sinistra.
- RX - Attacchi idraulici batteria a destra.
- WS - Batteria ad acqua calda per impianto a 4 tubi.
- EH1 - Resistenza elettrica ad integrazione.
- EH2 - Resistenza elettrica ad integrazione maggiorata.
- BC - Terminale di collegamento universale.
- BCN1 - Terminale di collegamento versioni AC per FTN.
- BCN2 - Terminale di collegamento versioni EC per FTN.
- FTN - Falso telaio per versione IV.
- UCB - Scheda di regolazione universale con protocollo Modbus RTU.
- SNA - Sonda temperatura aria per UCB.
- SNW2 - Sonda temperatura acqua estate/inverno per UCB.
- SNW3 - Sonda minima temperatura acqua per UCB.

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE:

- Z - Coppia piedini.
- MP1 - Pompa scarico condensa per versioni verticali.
- MP2 - Pompa scarico condensa per versioni orizzontali.
- C1 - Vaschetta ausiliaria raccogli condensa per versioni verticali.
- C2 - Vaschetta ausiliaria raccogli condensa per versioni orizzontali.
- S - Serranda manuale.
- SMF - Serranda motorizzata On/Off.

CARACTERÍSTICAS DE FABRICACIÓN:

Mueble de cobertura.

De chapa galvanizada de gran espesor, con revestimiento previo de película de cloruro de polivinilo, resistente a la oxidación, la corrosión y los productos químicos, color estándar blanco (similar a RAL9010/9003), con aislamiento termoacústico interior (clase M1). Película de revestimiento aproximadamente 10 veces más gruesa que un recubrimiento normal con polvo epoxi, lo que lo hace mucho más resistente a la abrasión. El mueble de cobertura está equipado con una rejilla de impulsión de aire en ABS con aletas fijas, orientable en 2 posiciones (el flujo de aire puede invertirse girando la rejilla 180°) y puertas laterales que pueden abrirse para acceder al cuadro de mando interno.

Estructura de unidad vertical.

Estructura portante de chapa galvanizada de gran espesor con orificios (ranuras) para la fijación en pared/techo realizados directamente en la estructura y completa con aislamiento termoacústico interior (clase M1). Bandeja de recogida de condensados con desagüe y aislamiento térmico (clase M1), equipada con embudo de recogida de condensados con conexión de Ø 20 mm de material plástico que termina fuera del respaldo de la unidad (de serie en el mismo lado que las conexiones hidráulicas).

Estructura de unidad horizontal.

Estructura portante de chapa galvanizada de gran espesor con orificios (ranuras) para la fijación en pared/techo realizados directamente en la estructura y completa con aislamiento termoacústico interior (clase M1). Bandeja recoge condensados con desagüe y aislamiento térmico (clase M1).

Filtro de aire.

Filtro de aire fácilmente desmontable y lavable, compuesto por un bastidor metálico que contiene el tabique filtrante. Regenerable mediante lavado con agua, soplado o aspiración. Media filtrante en tejido de poliéster acrílico punzonado con resina de alta eficiencia (ISO Coarse ePM1 4%; ePM2,5 13%; ePM10 49% "EU3").

Batería de intercambio térmico.

Constituida por tubos de cobre y aletas de aluminio, con conexiones equipadas con un sistema antitorción, válvulas manuales de purga de aire y válvulas manuales de vaciado de agua. Probada a una presión de 3000 kPa apta para funcionar con agua hasta una presión máxima de 1500 kPa.

Ventilador.

De tipo centrífugo con doble aspiración acoplado directamente a un motor eléctrico de 6 velocidades, 3 de las cuales están conectadas en la configuración estándar.

Ventilador versiones EC.

De tipo centrífugo con doble aspiración acoplado directamente a un motor eléctrico EC Inverter. Regulación modulante con señal 0÷10Vcc mediante mandos disponibles como accesorios o mediante sistemas de regulación independientes.

Equipo eléctrico.

Terminal de conexión universal suministrado ya montado para permitir la conexión a los mandos previstos como accesorios.

Conexiones hidráulicas.

Posición estándar a la izquierda cuando se mira el aparato de frente, con posibilidad de hacerlos reversibles in situ.

ACCESORIOS MONTADOS EN LA FÁBRICA:

- LX - Conexiones hidráulicas de la batería izquierda.
- RX - Conexiones hidráulicas de la batería derecha.
- WS - Batería de agua caliente para instalación a 4 tubos.
- EH1 - Resistencia eléctrica de integración.
- EH2 - Resistencia eléctrica de integración mejorada.
- BC - Terminal de conexión universal.
- BCN1 - Terminal de conexión versiones AC para FTN.
- BCN2 - Terminal de conexión versiones EC para FTN.
- FTN - Bastidor falso para la versión IV.
- UCB - Tarjeta de control universal con protocolo Modbus RTU.
- SNA - Sonda de temperatura del aire para UCB.
- SNW2 - Sonda de temperatura del agua en verano/invierno para UCB.
- SNW3 - Sonda de temperatura mínima del agua para UCB.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS POR SEPARADO:

- Z - Par de pies.
- MP1 - Bomba desagüe condensados para versiones verticales.
- MP2 - Bomba desagüe condensados para versiones horizontales.
- C1 - Bandeja auxiliar recoge condensados para versiones verticales.
- C2 - Bandeja auxiliar recoge condensados para versiones horizontales.
- S - Rejilla manual.
- SMF - Rejilla motorizada On/Off.

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION :

Meuble de couverture.

Réalisé en tôle galvanisée de forte épaisseur pré-revêtue d'un film de chlorure de polyvinyle, résistant à la rouille, à la corrosion et aux agents chimiques, de couleur standard blanche (similaire à RAL9010/9003), doté d'une isolation thermo-acoustique interne (classe M1). Film de revêtement environ 10 fois plus épais qu'un revêtement en poudre époxy normal, ce qui le rend beaucoup plus résistant à l'abrasion. Le meuble de couverture est équipé d'une grille de sortie d'air en ABS avec des ailettes fixes, réglable en 2 positions (le flux d'air peut être inversé en tournant la grille de 180°) et de portes latérales qui peuvent être ouvertes pour accéder au tableau de commande interne.

Structure des unités verticales.

Structure porteuse en tôle galvanisée de forte épaisseur avec des trous (fentes) pour la fixation au mur/ plafond réalisés directement sur la structure et dotée d'une isolation thermo-acoustique interne (classe M1). Bac des condensats avec évacuation et isolation thermique (classe M1), équipé d'un entonnoir de récupération des condensats avec raccord de 20 mm de diamètre en plastique se terminant à l'extérieur du montant de l'unité (de série du même côté que les raccords hydrauliques).

Structure des unités horizontales.

Structure porteuse en tôle galvanisée de forte épaisseur avec des trous (fentes) pour la fixation au mur/ plafond réalisés directement sur la structure et dotée d'une isolation thermo-acoustique interne (classe M1). Bac des condensats avec drainage et isolation thermique (classe M1).

Filtre à air.

Filtre à air facilement amovible et lavable, composé d'un châssis métallique contenant l'élément filtrant. Régénérable par lavage à l'eau, soufflage ou aspiration. Moyennement filtrant en tissu polyester acrylique, à haut rendement, résiné haute efficacité et aiguilleté (ISO Coarse ePM1 4%; ePM2,5 13%; ePM10 49% "EU3").

Batterie d'échange thermique.

Composée de tuyaux en cuivre et d'ailettes en aluminium, avec des raccords équipés d'un système anti-torsion, de vannes manuelles de purge d'air et de vannes manuelles de vidage de l'eau. Testée à une pression de 3000 kPa, elle peut être utilisée avec de l'eau jusqu'à une pression maximale de 1500 kPa.

Ventilateur.

De type centrifuge à double aspiration directement couplé à un moteur électrique à 6 vitesses, dont 3 sont raccordées dans la configuration standard.

Ventilateur versions EC.

De type centrifuge à double aspiration directement couplé à un moteur électrique EC Inverter. Régulation modulante avec un signal 0÷10Vcc par les commandes disponibles comme accessoires ou par des systèmes de régulation indépendants.

Équipement électrique.

Borne de raccordement universelle fournie pour permettre le raccordement aux commandes prévues en tant qu'accessoires.

Raccords hydrauliques.

Position standard à gauche lorsque l'on regarde l'appareil de face, avec la possibilité de les rendre réversibles sur le chantier.

ACCESSOIRES MONTÉS EN USINE :

- LX - Raccords hydrauliques de la batterie à gauche.
- RX - Raccords hydrauliques de la batterie à droite.
- WS - Batterie à eau chaude pour installation à 4 tuyaux.
- EH1 - Résistance électrique à intégration.
- EH2 - Résistance électrique à intégration augmentée.
- BC - Borne de raccordement universelle.
- BCN1 - Borne de raccordement versions AC pour FTN.
- BCN2 - Borne de raccordement versions EC pour FTN.
- FTN - Faux châssis pour version IV.
- UCB - Carte de contrôle universelle avec protocole Modbus RTU.
- SNA - Sonde de température de l'air pour UCB.
- SNW2 - Sonde de température de l'eau été / hiver pour UCB.
- SNW3 - Sonde de température minimale de l'eau pour UCB.

ACCESSOIRES FOURNIS SÉPARÉMENT :

- Z - Couple de pieds.
- MP1 - Pompe de drainage de la condensation pour versions verticales.
- MP2 - Pompe de drainage de la condensation pour versions horizontales.
- C1 - Bac auxiliaire des condensats pour versions verticales.
- C2 - Bac auxiliaire des condensats pour versions horizontales.
- S - Volet manuel.
- SMF - Volet motorisé On/Off.

P3M	- Delivery plenum with circular connections.
P3A	- Intake plenum with circular connections.
PM	- Supply plenum.
PR	- Intake plenum.
P9M	- 90-degree delivery plenum.
P9A	- 90-degree intake plenum.
GMS	- Air delivery grille.
GAF	- Air intake grille.
PP	- Rear panel.
TP	- Lower buffering.
SG	- Manual damper with grille.
SMG	- On/Off motorized damper with grille.
V23	- 3-Way On/Off valves for 2-Pipe system.
V23M	- 3-Way modulating valves for 2-Pipe system.
V25	- 3-Way On/Off valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
V25M	- 3-Way modulating valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
V22	- 2-Way On/Off valves for 2-Pipe system.
V22M	- 2-Way modulating valves for 2-Pipe system.
V26	- 2-Way On/Off valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
V26M	- 2-Way modulating valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
V43	- 3-Way On/Off valves for 4-Pipe system.
V43M	- 3-Way modulating valves for 4-Pipe system.
V45	- 3-Way On/Off valves with 4 shut-off (ball) for 4-Pipe system.
V45M	- 3-Way modulating valves with 4 shut-off (ball) for 4-Pipe system.
V42	- 2-Way On/Off valves for 4-Pipe system.
V42M	- 2-Way modulating valves for 4-Pipe system.
V46	- 2-Way modulating valves with 4 shut-off (ball) for 4-Pipe system.
V46M	- 2-Way modulating valves with 4 shut-off (ball) for 4-Pipe system.
PHN	- Aesthetic panel for FTN.
TA1	- Wall mounted electronic ambient thermostat for AC versions.
VR1	- Wall mounted electronic speed control panel for AC versions.
DR1	- Wall-mounted manual electronic control panel for AC versions.
DR2	- Wall mounted automatic electronic control panel for AC versions.
DRH1	- Wall mounted configurable electronic control panel for AC versions.
DRH2	- Wall mounted configurable electronic control panel for AC/EC versions.
SRH1	- Wall mounted Wi-Fi configurable electronic control panel for AC/EC versions.
VB1	- On board electronic speed control panel for AC versions.
DB1	- On board manual electronic control panel for AC versions.
DB2	- On board automatic electronic control panel for AC versions.
DBH1	- On board configurable electronic control panel for AC versions.
DBH2	- On board configurable electronic control panel for AC/EC versions.
DBH3	- On board configurable electronic control panel for EC versions.
DBE1	- On board electromechanic control panel for AC versions.
DBE3	- On board electromechanic control panel with TMB3 for AC versions.
DBE4	- On board electromechanic control panel with TMB4 for AC versions.
IRC	- Digital wall control panel for UCB.
MC4	- Multicontrol connection card for AC versions.
SNW4	- Water temperature probe.
TMB3	- Minimum hot water temperature thermostat 32 °C.
TMB4	- Minimum hot water temperature thermostat 42 °C.

P3M	- Plenum di mandata con attacchi circolari.
P3A	- Plenum di ripresa con attacchi circolari.
PM	- Plenum di mandata.
PR	- Plenum di ripresa.
P9M	- Plenum di mandata a 90 gradi.
P9A	- Plenum di ripresa a 90 gradi.
GMS	- Griglia di mandata aria.
GAF	- Griglia di ripresa aria.
PP	- Chiusura posteriore.
TP	- Tamponamento inferiore.
SG	- Serranda manuale con grigliato.
SMG	- Serranda motorizzata On/Off con grigliato.
V23	- Valvole a 3 vie On/Off per impianto a 2 tubi.
V23M	- Valvole a 3 vie modulanti per impianto a 2 tubi.
V25	- Valvole a 3 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
V25M	- Valvole a 3 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
V22	- Valvole a 2 vie On/Off per impianto a 2 tubi.
V22M	- Valvole a 2 vie modulanti per impianto a 2 tubi.
V26	- Valvole a 2 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
V26M	- Valvole a 2 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
V43	- Valvole a 3 vie On/Off per impianto a 4 tubi.
V43M	- Valvole a 3 vie modulanti per impianto a 4 tubi.
V45	- Valvole a 3 vie On/Off con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi.
V45M	- Valvole a 3 vie modulanti con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi.
V42	- Valvole a 2 vie On/Off per impianto a 4 tubi.
V42M	- Valvole a 2 vie modulanti per impianto a 4 tubi.
V46	- Valvole a 2 vie On/Off con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi.
V46M	- Valvole a 2 vie modulanti con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi.
PHN	- Pannello estetico per FTN.
TA1	- Termostato ambiente elettronico a parete per versioni AC.
VR1	- Pannello di controllo velocità elettronico a parete per versioni AC.
DR1	- Pannello di controllo elettronico manuale a parete per versioni AC.
DR2	- Pannello di controllo elettronico automatico a parete per versioni AC.
DRH1	- Pannello di controllo elettronico configurabile a parete per versioni AC.
DRH2	- Pannello di controllo elettronico configurabile a parete per versioni AC/EC.
SRH1	- Pannello di controllo elettronico configurabile Wi-Fi a parete per versioni AC/EC.
VB1	- Pannello di controllo velocità elettronico a bordo macchina per versioni AC.
DB1	- Pannello di controllo elettronico manuale a bordo macchina per versioni AC.
DB2	- Pannello di controllo elettronico automatico a bordo macchina per versioni AC.
DBH1	- Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina per versioni AC.
DBH2	- Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina per versioni AC/EC.
DBH3	- Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina per versioni EC.
DBE1	- Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina per versioni AC.
DBE3	- Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina con TMB3 per versioni AC.
DBE4	- Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina con TMB4 per versioni AC.
IRC	- Pannello di controllo digitale a parete per UCB.
MC4	- Scheda di interfaccia multicomando per versioni AC.
SNW4	- Sonda temperatura acqua.
TMB3	- Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C.
TMB4	- Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C.

REFERENCE CONDITIONS:

All technical data, indicated on page 10-11 refer to the following unit operating conditions:

- cooling:
 - inlet water temperature 7 °C
 - outlet water temperature 12 °C
 - ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b.
- heating:
 - inlet water temperature 45 °C
 - outlet water temperature 40 °C
 - ambient air temperature 20 °C d.b.
- heating unit with opzione WS:
 - inlet water temperature 65 °C
 - outlet water temperature 55 °C
 - ambient air temperature 20 °C d.b.
- sound pressure:

measured at 1 m from the unit and with reverberation time of 0,5 s.

The power supply is 230V/1Ph/50-60Hz.

CONDIZIONI DI RIFERIMENTO:

I dati tecnici indicati a pagina 10-11 si riferiscono alle seguenti condizioni di funzionamento:

- in raffreddamento:
 - temperatura ingresso acqua 7 °C
 - temperatura uscita acqua 12 °C
 - temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u.
- in riscaldamento:
 - temperatura ingresso acqua 45 °C
 - temperatura uscita acqua 40 °C
 - temperatura aria ambiente 20 °C b.s.
- in riscaldamento unità con opzione WS:
 - temperatura ingresso acqua 65 °C
 - temperatura uscita acqua 55 °C
 - temperatura aria ambiente 20 °C b.s.
- pressione sonora:

rilevata a 1 m di distanza dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.

L'alimentazione elettrica di potenza è 230V/1Ph/50-60Hz.

P3M	- Plénum de impulsión con conexiones circulares.
P3A	- Plénum de toma con conexiones circulares.
PM	- Plénum de impulsión.
PR	- Plénum de toma.
P9M	- Plénum de impulsión de 90 grados.
P9A	- Plénum de toma de 90 grados.
GMS	- Rejilla de impulsión de aire.
GAF	- Rejilla de toma de aire.
PP	- Cierre trasero.
TP	- Tope inferior.
SG	- Rejilla manual con enrejado.
SMG	- Rejilla motorizada On/Off con enrejado.
V23	- Válvulas de 3 vías On/Off para instalación de 2 tubos.
V23M	- Válvulas de 3 vías modulantes para instalación de 2 tubos.
V25	- Válvulas de 3 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
V25M	- Válvulas de 3 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
V22	- Válvulas de 2 vías On/Off para instalación de 2 tubos.
V22M	- Válvulas de 2 vías modulantes para instalación de 2 tubos.
V26	- Válvulas de 2 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
V26M	- Válvulas de 2 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
V43	- Válvulas de 3 vías On/Off para instalación a 4 tubos.
V43M	- Válvulas de 3 vías modulantes para instalación de 4 tubos.
V45	- Válvulas de 3 vías On/Off con 4 válvulas de bola para instalación de 4 tubos.
V45M	- Válvulas de 3 vías modulantes con 4 válvulas de bola para instalación de 4 tubos.
V42	- Válvulas de 2 vías On/Off para instalación de 4 tubos.
V42M	- Válvulas de 2 vías modulantes para instalación de 4 tubos.
V46	- Válvulas de 2 vías On/Off con 4 válvulas de bola para instalación de 4 tubos.
V46M	- Válvulas de 2 vías modulantes con 4 válvulas de bola para instalación de 4 tubos.
PHN	- Panel decorativo para FTN.
TA1	- Termostato ambiente electrónico de pared para las versiones AC.
VR1	- Panel de control electrónico de velocidad montado en pared para las versiones de AC.
DR1	- Panel de control electrónico manual montado en la pared para las versiones AC.
DR2	- Panel de control electrónico automático de pared para versiones EC.
DRH1	- Panel de control electrónico configurable en pared para versiones AC.
DRH2	- Panel de control electrónico configurable de pared para versiones AC/EC.
SRH1	- Panel de control electrónico Wi-Fi configurable de pared para versiones AC/EC.
VB1	- Panel de control de velocidad electrónico a bordo para versiones AC.
DB1	- Panel de control electrónico manual a bordo para versiones AC.
DB2	- Panel de control electrónico automático a bordo para versiones AC.
DBH1	- Panel de control electrónico configurable a bordo de la máquina para las versiones AC.
DBH2	- Panel de control electrónico configurable a bordo de la máquina para las versiones AC/EC.
DBH3	- Panel de control electrónico configurable a bordo de la máquina para versiones EC.
DBE1	- Panel de control electromecánico a bordo para versiones AC.
DBE3	- Panel de control electromecánico a bordo con TMB3 para versiones AC.
DBE4	- Panel de control electromecánico a bordo con TMB4 para versiones AC.
IRC	- Panel de control digital de pared para UCB.
MC4	- Tarjeta de interfaz multimando para versiones AC.
SNW4	- Sonda de temperatura de agua.
TMB3	- Termostato de temperatura mínima del agua caliente 32 °C.
TMB4	- Termostato de temperatura mínima del agua caliente 42 °C.

P3M	- Plénum de refoulement avec raccords circulaires.
P3A	- Plénum de reprise avec raccords circulaires.
PM	- Plénum de refoulement.
PR	- Plénum de reprise.
P9M	- Plénum de refoulement à 90 degrés.
P9A	- Plénum de reprise à 90 degrés.
GMS	- Grille de refoulement d'air.
GAF	- Grille de reprise d'air.
PP	- Fermeture arrière.
TP	- Fermeture inférieure.
SG	- Volet manuel avec grille.
SMG	- Volet motorisé On/Off avec grille.
V23	- Vannes à 3 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux.
V23M	- Vannes à 3 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux.
V25	- Vannes à 3 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
V25M	- Vannes à 3 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
V22	- Vannes à 2 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux.
V22M	- Vannes à 2 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux.
V26	- Vannes à 2 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
V26M	- Vannes à 2 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
V43	- Vannes à 3 voies On/Off pour installation à 4 tuyaux.
V43M	- Vannes à 3 voies modulantes pour installation à 4 tuyaux.
V45	- Vannes à 3 voies On/Off avec 4 vannes à bille pour installation à 4 tuyaux.
V45M	- Vannes à 3 voies modulantes avec 4 vannes à bille pour installation à 4 tuyaux.
V42	- Vannes à 2 voies On/Off pour installation à 4 tuyaux.
V42M	- Vannes à 2 voies modulantes pour installation à 4 tuyaux.
V46	- Vannes à 2 voies On/Off avec 4 vannes à bille pour installation à 4 tuyaux.
V46M	- Vannes à 2 voies modulantes avec 4 vannes à bille pour installation à 4 tuyaux.
PHN	- Panneau décoratif pour FTN.
TA1	- Thermostat ambiant électronique mural pour les versions AC.
VR1	- Tableau de contrôle électronique de la vitesse mural pour les versions AC
DR1	- Tableau de contrôle électronique manuel mural pour les versions AC.
DR2	- Tableau de contrôle électronique automatique mural pour versions AC.
DRH1	- Tableau de contrôle électronique configurable mural pour les versions AC.
DRH2	- Tableau de contrôle électronique configurable mural pour les versions AC/EC.
SRH1	- Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable mural pour les versions AC/EC.
VB1	- Tableau de contrôle électronique de la vitesse à bord pour versions AC.
DB1	- Tableau de contrôle électronique manuel à bord pour versions AC.
DB2	- Tableau de contrôle électronique automatique à bord pour versions AC.
DBH1	- Tableau de contrôle électronique configurable à bord pour versions AC.
DBH2	- Tableau de contrôle électronique configurable à bord pour versions AC/EC.
DBH3	- Tableau de contrôle électronique configurable à bord pour versions EC.
DBE1	- Tableau de contrôle électromécanique à bord pour versions AC.
DBE3	- Tableau de contrôle électromécanique à bord avec TMB3 pour versions AC.
DBE4	- Tableau de contrôle électromécanique à bord avec TMB4 pour versions AC.
IRC	- Tableau de contrôle numérique mural pour UCB.
MC4	- Carte d'interface multi-commande pour versions AC.
SNW4	- Sonde de température de l'eau.
TMB3	- Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C.
TMB4	- Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C.

CONDICIONES DE REFERENCIA:

Los datos técnicos, indicados en la página 12-13 se refieren a las siguientes condiciones de funcionamiento:

- en enfriamiento:
 - temperatura de entrada del agua 7 °C
 - temperatura de salida del agua 12 °C
 - temperatura del aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h.
- en calefacción:
 - temperatura de entrada del agua 45 °C
 - temperatura de salida del agua fría 40 °C
 - temperatura del aire ambiente 20 °C b.s.
- unidad de calefacción con opción WS:
 - temperatura de entrada del agua 65 °C
 - temperatura de salida del agua fría 55 °C
 - temperatura del aire ambiente 20 °C b.s.
- presión sonora:

detectada a la distancia de 1 m de la unidad y tiempo de reverbero 0,5 s.

La alimentación eléctrica de potencia es de 230V/1Ph/50-60Hz.

CONDITIONS DE RÉFÉRENCE :

Les données techniques, indiquées à la page 12-13 se réfèrent aux conditions de fonctionnement suivantes :

- en refroidissement :
 - température d'entrée de l'eau 7 °C
 - température de sortie de l'eau 12 °C
 - température de l'air ambiant 27 °C b.s. / 19 °C b.h.
- en chauffage :
 - température d'entrée de l'eau 45 °C
 - température de sortie de l'eau 40 °C
 - température de l'air ambiant 20 °C b.s.
- l'unité de chauffage avec option WS :
 - température d'entrée de l'eau 65 °C
 - température de sortie de l'eau 55 °C
 - température de l'air ambiant 20 °C b.s.
- pression sonore :

mesurée à une distance d'un 1 m de l'unité avec un temps de réverbération de 0,5 s.

L'alimentation électrique de puissance est de 230V/1Ph/50-60Hz.

TECHNICAL DATA

MODEL		123	124	233	234	343	344
Cooling:							
Total cooling capacity (1) (2)	kW	1,36	1,60	2,04	2,41	3,20	3,70
Sensible cooling capacity (1) (2)	kW	1,22	1,38	1,76	2,00	2,51	2,90
Water flow (1) (2)	l/h	233	275	350	414	549	635
Pressure drop (1) (2)	kPa	2	15	4	22	10	12
Heating:							
Heating capacity (1) (2)	kW	1,89	1,97	2,81	2,94	3,75	4,26
Water flow (1) (2)	l/h	329	342	490	513	653	741
Pressure drop (1) (2)	kPa	2	16	6	25	11	13
Water volume	dm ³	0,69	0,70	0,99	1,01	1,30	1,31
Rows	n°	3R	3R	3R	3R	3R	3R
Water connections	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F
Drain pipe	mm	20	20	20	20	20	20
WS - Hot water coil:							
Heating capacity (1) (2)	kW	1,60	1,65	2,29	2,39	3,39	3,59
Water flow (1) (2)	l/h	140	144	201	210	297	315
Pressure drop (1) (2)	kPa	10	11	13	14	23	25
Water volume	dm ³	0,23	0,23	0,33	0,33	0,43	0,43
Rows	n°	1R	1R	1R	1R	1R	1R
Water connections	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F
Air flow:							
Max.	m ³ /h	368	389	472	498	676	713
Med.	m ³ /h	261	276	365	385	509	538
Min.	m ³ /h	186	197	239	252	346	365
Air flow EC version:							
Max.	m ³ /h	368	389	472	498	676	713
Min.	m ³ /h	186	197	239	252	346	365
EH1 - Electrical heater:							
Power supply	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Absorbed power	kW	0,7	0,7	1	1	1,5	1,5
EH2 - Electrical heater:							
Power supply	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Absorbed power	kW	1	1	1,5	1,5	2	2
Electrical characteristics:							
Power supply	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Max. absorbed power	kW	0,05	0,05	0,07	0,07	0,07	0,07
Electrical characteristics EC version:							
Power supply	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Max. absorbed power	kW	0,05	0,05	0,06	0,06	0,06	0,06
Sound pressure (1):							
Max.	dB(A)	44	46	48	49	45	45
Med.	dB(A)	35	37	41	42	38	38
Min.	dB(A)	28	28	33	33	28	28
Sound pressure EC version (1):							
Max.	dB(A)	44	46	48	49	45	45
Min.	dB(A)	28	30	31	32	30	30
Weights:							
Transport weight VXM	kg	16	16	19	20	25	26
Operating weight VXM	kg	14	14	16	17	23	24
Transport weight VXI	kg	13	13	16	17	22	23
Operating weight VXI	kg	11	11	14	14	20	21

(1) Reference conditions at page 8.

(2) Performances also valid for EC version.

Maximum operating pressure 1500 kPa.

Maximum inlet water temperature 90 °C.

Inhibited ethylene glycol can be added to the water.

DATI TECNICI

463	464	573	574	613	614	MODELLO	
Raffreddamento:							
4,65	5,20	5,82	6,30	7,50	8,44	kW	Resa frigorifera totale (1) (2)
3,95	4,41	4,92	5,24	6,60	7,20	kW	Resa frigorifera sensibile (1) (2)
798	892	999	1081	1287	1448	l/h	Portata acqua (1) (2)
25	18	40	33	20	15	kPa	Perdite di carico (1) (2)
Riscaldamento:							
5,93	6,47	7,57	7,79	9,88	10,45	kW	Resa termica (1) (2)
1032	1128	1319	1357	1721	1821	l/h	Portata acqua (1) (2)
31	22	41	39	21	16	kPa	Perdite di carico (1) (2)
1,60	1,62	1,91	1,92	2,21	2,23	dm ³	Contenuto acqua
3R	3R	3R	3R	3R	3R	n°	Ranghi
1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	"G	Attacchi idraulici
20	20	20	20	20	20	mm	Scarico condensa
WS - Batteria ad acqua calda:							
4,59	4,79	5,65	5,79	7,98	8,18	kW	Resa termica (1) (2)
402	420	495	507	700	717	l/h	Portata acqua (1) (2)
10	11	13	14	23	24	kPa	Perdite di carico (1) (2)
0,54	0,54	0,64	0,64	0,74	0,74	dm ³	Contenuto acqua
1R	1R	1R	1R	1R	1R	n°	Ranghi
1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	"G	Attacchi idraulici
Portata aria:							
966	1019	1104	1166	1740	1836	m ³ /h	Max.
720	760	851	899	1547	1633	m ³ /h	Med.
477	504	537	567	1381	1457	m ³ /h	Min.
Portata aria versione EC:							
966	1019	1104	1166	1740	1836	m ³ /h	Max.
477	504	537	567	1381	1457	m ³ /h	Min.
EH1- Resistenza elettrica:							
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz	Alimentazione
2	2	2	2	2	2	kW	Potenza assorbita
EH2- Resistenza elettrica:							
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz	Alimentazione
3	3	3	3	3	3	kW	Potenza assorbita
Caratteristiche elettriche:							
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz	Alimentazione
0,13	0,13	0,15	0,15	0,21	0,21	kW	Potenza massima assorbita
Caratteristiche elettriche versione EC:							
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz	Alimentazione
0,07	0,07	0,07	0,07	0,17	0,17	kW	Potenza massima assorbita
Pressione sonora (1):							
51	53	54	56	59	60	dB(A)	Max.
45	45	48	49	57	58	dB(A)	Med.
36	36	37	37	53	54	dB(A)	Min.
Pressione sonora versione EC (1):							
51	53	54	56	59	60	dB(A)	Max.
34	35	34	36	52	52	dB(A)	Min.
Pesi:							
29	30	33	35	37	41	kg	Peso di trasporto VXM
26	28	30	32	34	38	kg	Peso in esercizio VXM
26	27	30	31	34	37	kg	Peso di trasporto VXI
23	24	27	28	31	34	kg	Peso in esercizio VXI

(1) Condizioni di riferimento a pagina 8.

(2) Prestazioni valide anche per la versione EC.

Pressione massima di esercizio 1500 kPa.

Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C.

L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.

DATOS TÉCNICOS

MODELO		123	124	233	234	343	344
Refrigeración:							
Potencia frigorífica total (1) (2)	kW	1,36	1,60	2,04	2,41	3,20	3,70
Potencia frigorífica sensible (1) (2)	kW	1,22	1,38	1,76	2,00	2,51	2,90
Caudal de agua (1) (2)	l/h	233	275	350	414	549	635
Pérdidas de carga (1) (2)	kPa	2	15	4	22	10	12
Calefacción:							
Potencia térmica (1) (2)	kW	1,89	1,97	2,81	2,94	3,75	4,26
Caudal de agua (1) (2)	l/h	329	342	490	513	653	741
Pérdidas de carga (1) (2)	kPa	2	16	6	25	11	13
Contenido de agua	dm ³	0,69	0,70	0,99	1,01	1,30	1,31
Filas	nº	3R	3R	3R	3R	3R	3R
Conexiones hidráulicas	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F
Desague condensados	mm	20	20	20	20	20	20
WS - Batería de agua caliente:							
Potencia térmica (1) (2)	kW	1,60	1,65	2,29	2,39	3,39	3,59
Caudal de agua (1) (2)	l/h	140	144	201	210	297	315
Pérdidas de carga (1) (2)	kPa	10	11	13	14	23	25
Contenido de agua	dm ³	0,23	0,23	0,33	0,33	0,43	0,43
Filas	nº	1R	1R	1R	1R	1R	1R
Conexiones hidráulicas	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F
Caudal de aire:							
Max.	m ³ /h	368	389	472	498	676	713
Med.	m ³ /h	261	276	365	385	509	538
Min.	m ³ /h	186	197	239	252	346	365
Caudal de aire EC versión:							
Max.	m ³ /h	368	389	472	498	676	713
Min.	m ³ /h	186	197	239	252	346	365
EH1 - Resistencia eléctrica:							
Alimentación	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Potencia absorbida	kW	0,7	0,7	1	1	1,5	1,5
EH2 - Resistencia eléctrica:							
Alimentación	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Potencia absorbida	kW	1	1	1,5	1,5	2	2
Características eléctricas:							
Alimentación	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Potencia máx. absorbida	kW	0,05	0,05	0,07	0,07	0,07	0,07
Características eléctricas EC versión:							
Alimentación	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->					
Potencia máx. absorbida	kW	0,05	0,05	0,06	0,06	0,06	0,06
Presión sonora (1):							
Max.	dB(A)	44	46	48	49	45	45
Med.	dB(A)	35	37	41	42	38	38
Min.	dB(A)	28	28	33	33	28	28
Presión sonora EC versión (1):							
Max.	dB(A)	44	46	48	49	45	45
Min.	dB(A)	28	30	31	32	30	30
Pesos:							
Peso de transporte VXM	kg	16	16	19	20	25	26
Peso de funcionamiento VXM	kg	14	14	16	17	23	24
Peso de transporte VXI	kg	13	13	16	17	22	23
Peso de funcionamiento VXI	kg	11	11	14	14	20	21

(1) Condiciones de referencia en la página 9.
(2) Rendimiento válido también para la versión EC.
Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa.
Temperatura máxima del agua en entrada 90 °C.
El agua puede tener etilenglicol inhibido.

DONNÉES TECHNIQUES

463	464	573	574	613	614	MODÈLE
Refroidissement :						
4,65	5,20	5,82	6,30	7,50	8,44	kW Puissance frigorifique totale (1) (2)
3,95	4,41	4,92	5,24	6,60	7,20	kW Puissance frigorifique sensible (1) (2)
798	892	999	1081	1287	1448	l/h Débit d'eau (1) (2)
25	18	40	33	20	15	kPa Pertes de charge (1) (2)
Chauffage :						
5,93	6,47	7,57	7,79	9,88	10,45	kW Puissance thermique (1) (2)
1032	1128	1319	1357	1721	1821	l/h Débit d'eau (1) (2)
31	22	41	39	21	16	kPa Pertes de charge (1) (2)
1,60	1,62	1,91	1,92	2,21	2,23	dm ³ Contenu d'eau
3R	3R	3R	3R	3R	3R	n° Rangs
1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	"G Raccords hydrauliques
20	20	20	20	20	20	mm Drainage condensation
WS - Batterie d'eau chaude :						
4,59	4,79	5,65	5,79	7,98	8,18	kW Puissance thermique (1) (2)
402	420	495	507	700	717	l/h Débit d'eau (1) (2)
10	11	13	14	23	24	kPa Pertes de charge (1) (2)
0,54	0,54	0,64	0,64	0,74	0,74	dm ³ Contenu d'eau
1R	1R	1R	1R	1R	1R	n° Rangs
1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	"G Raccords hydrauliques
Débit d'air :						
966	1019	1104	1166	1740	1836	m ³ /h Max.
720	760	851	899	1547	1633	m ³ /h Med.
477	504	537	567	1381	1457	m ³ /h Min.
Débit d'air version EC :						
966	1019	1104	1166	1740	1836	m ³ /h Max.
477	504	537	567	1381	1457	m ³ /h Min.
EH1 - Résistance électrique :						
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz Alimentation
2	2	2	2	2	2	kW Puissance absorbée
EH2 - Résistance électrique :						
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz Alimentation
3	3	3	3	3	3	kW Puissance absorbée
Caractéristiques électriques :						
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz Alimentation
0,13	0,13	0,15	0,15	0,21	0,21	kW Puissance absorbée max
Caractéristiques électriques version EC :						
<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->						V/Ph/Hz Alimentation
0,07	0,07	0,07	0,07	0,17	0,17	kW Puissance absorbée max
Pression sonore (1) :						
51	53	54	56	59	60	dB(A) Max.
45	45	48	49	57	58	dB(A) Med.
36	36	37	37	53	54	dB(A) Min.
Pression sonore version EC (1) :						
51	53	54	56	59	60	dB(A) Max.
34	35	34	36	52	52	dB(A) Min.
Poids:						
29	30	33	35	37	41	kg Poids de transport VXM
26	28	30	32	34	38	kg Poids en fonctionnement VXM
26	27	30	31	34	37	kg Poids de transport VXI
23	24	27	28	31	34	kg Poids en fonctionnement VXI

(1) Conditions de référence à la page 9.

(2) Performances également valables pour la version EC.

Pression maximale d'exercice 1500 kPa.

Température maximale de l'eau entrée 90 °C.

Éthylène glycol peut être mélangé à l'eau.

COOLING CAPACITIES
RENDIMIENTOS EN REFRIGERACIÓN

RESE IN RAFFREDDAMENTO
RENDEMENTS EN REFROIDISSEMENT

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 24 [°C] b.s., 17 [°C] b.u.			T.a. in 27 [°C] b.s., 19 [°C] b.u.			T.a. in 30 [°C] b.s., 22 [°C] b.u.		
			R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]
123	368	5	1,25	1,15	11,5	1,61	1,33	12,3	2,08	1,43	14,0
		6	1,12	1,10	12,0	1,50	1,28	12,9	1,96	1,38	14,6
		7	0,96	0,96	12,6	1,36	1,22	13,6	1,84	1,32	15,3
		8	0,83	0,83	13,3	1,22	1,17	14,1	1,75	1,28	15,7
		9	0,76	0,76	14,2	1,07	1,07	14,3	1,62	1,22	16,4
		10	0,67	0,67	15,3	0,91	0,91	15,0	1,49	1,17	16,9
124	389	5	1,48	1,28	16,1	1,80	1,51	17,5	2,98	1,59	19,8
		6	1,40	1,21	16,5	1,68	1,45	18,0	2,83	1,55	20,1
		7	1,30	1,12	17,1	1,60	1,38	18,4	2,58	1,49	20,5
		8	1,20	1,02	17,7	1,49	1,29	19,0	2,27	1,42	20,9
		9	1,10	0,95	18,1	1,39	1,20	19,5	1,94	1,41	21,0
		10	1,00	0,86	18,6	1,29	1,11	20,1	1,59	1,34	21,4
233	472	5	1,93	1,67	10,1	2,39	1,93	10,8	3,03	2,09	12,2
		6	1,76	1,59	10,9	2,21	1,84	11,6	2,88	2,00	12,9
		7	1,59	1,50	11,5	2,04	1,76	12,2	2,72	1,92	13,6
		8	1,42	1,42	12,3	1,89	1,68	12,9	2,56	1,84	14,4
		9	1,22	1,22	12,8	1,71	1,61	13,5	2,39	1,75	15,1
		10	1,04	1,04	13,4	1,51	1,51	14,1	2,22	1,68	15,7
234	498	5	2,20	1,88	14,5	2,87	2,18	15,8	3,75	2,33	17,9
		6	1,95	1,79	15,0	2,62	2,08	16,3	3,52	2,22	18,5
		7	1,63	1,63	15,2	2,41	2,00	16,8	3,32	2,15	18,9
		8	1,49	1,49	16,1	2,14	1,93	17,1	3,09	2,05	19,3
		9	1,30	1,30	17,0	1,86	1,86	17,4	2,85	1,96	19,8
		10	1,11	1,11	18,0	1,65	1,65	18,0	2,63	1,89	20,2
343	676	5	3,02	2,39	10,1	3,68	2,74	10,8	4,64	2,99	12,1
		6	2,77	2,26	10,8	3,45	2,64	11,5	4,42	2,87	12,8
		7	2,55	2,14	11,5	3,20	2,51	12,2	4,19	2,75	13,6
		8	2,28	2,03	12,2	2,96	2,39	12,9	3,95	2,63	14,3
		9	2,02	1,93	12,8	2,70	2,28	13,5	3,70	2,51	15,0
		10	1,73	1,73	13,3	2,42	2,18	14,1	3,45	2,40	15,6
344	713	5	3,47	2,74	14,3	4,32	3,17	15,7	5,50	3,38	17,7
		6	3,14	2,62	14,7	4,00	3,02	16,2	5,17	3,24	18,2
		7	2,85	2,49	15,2	3,70	2,90	16,6	4,88	3,10	18,7
		8	2,52	2,37	15,6	3,43	2,78	17,1	4,62	2,98	19,2
		9	2,13	2,13	15,9	3,08	2,69	17,4	4,31	2,84	19,7
		10	1,91	1,91	16,7	2,74	2,58	17,8	3,99	2,75	20,0
463	966	5	4,40	3,76	10,3	5,32	4,32	11,1	6,70	4,68	12,5
		6	4,06	3,56	11,1	5,00	4,15	11,7	6,38	4,50	13,2
		7	3,72	3,38	11,7	4,65	3,95	12,5	6,02	4,30	14,0
		8	3,38	3,20	12,4	4,32	3,76	13,2	5,68	4,11	14,7
		9	3,01	3,01	13,0	3,97	3,57	13,9	5,37	3,93	15,3
		10	2,62	2,62	13,6	3,58	3,41	14,4	5,00	3,75	16,0
464	1019	5	4,87	4,16	14,5	5,97	4,83	15,8	7,49	5,12	18,0
		6	4,47	3,97	14,9	5,57	4,61	16,3	7,12	4,92	18,5
		7	4,05	3,78	15,4	5,20	4,41	16,8	6,73	4,71	18,9
		8	3,65	3,58	15,8	4,81	4,21	17,3	6,34	4,51	19,4
		9	3,21	3,21	16,2	4,37	4,05	17,6	5,95	4,34	19,8
		10	2,74	2,74	16,5	3,96	3,85	18,1	5,51	4,13	20,3

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.F.S.	Sensible cooling capacity	Resa frigorifera sensibile	Potencia frigorífica sensible	Puissance frigorifique sensible
T.a.out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

COOLING CAPACITIES RENDIMENTOS EN REFRIGERACIÓN

RESE IN RAFFREDDAMENTO RENDEMENTS EN REFROIDISSEMENT

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 24 [°C] b.s., 17 [°C] b.u.			T.a. in 27 [°C] b.s., 19 [°C] b.u.			T.a. in 30 [°C] b.s., 22 [°C] b.u.		
			R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]
573	1104	5	5,48	4,69	10,1	6,65	5,37	10,8	8,31	5,85	12,1
		6	5,07	4,44	10,8	6,23	5,16	11,5	7,93	5,62	12,8
		7	4,69	4,20	11,5	5,82	4,92	12,2	7,48	5,37	13,6
		8	4,23	3,98	12,2	5,42	4,69	12,9	7,07	5,14	14,3
		9	3,80	3,76	12,8	4,97	4,46	13,6	6,68	4,92	15,0
		10	3,35	3,35	13,5	4,53	4,24	14,3	6,24	4,68	15,7
574	1166	5	5,91	4,96	14,2	7,25	5,75	15,5	9,03	6,17	17,5
		6	5,46	4,74	14,6	6,78	5,48	16,0	8,58	5,92	18,0
		7	4,97	4,48	15,2	6,30	5,24	16,5	8,11	5,68	18,5
		8	4,52	4,24	15,6	5,83	5,01	17,0	7,62	5,43	19,0
		9	3,97	3,97	16,0	5,34	4,82	17,4	7,20	5,18	19,5
		10	3,46	3,46	16,4	4,84	4,61	17,8	6,68	4,94	20,0
613	1740	5	7,05	6,25	11,3	8,60	7,20	12,3	10,81	7,78	13,8
		6	6,51	5,93	12,0	8,06	6,89	12,9	10,26	7,46	14,5
		7	5,95	5,63	12,6	7,50	6,60	13,5	9,69	7,14	15,2
		8	5,41	5,31	13,3	6,94	6,29	14,1	9,16	6,84	15,8
		9	4,77	4,77	13,8	6,36	5,97	14,8	8,61	6,53	16,4
		10	4,05	4,05	14,2	5,74	5,71	15,3	8,01	6,23	17,1
614	1836	5	7,80	6,83	15,4	9,81	7,89	16,9	12,38	8,36	19,2
		6	7,20	6,47	15,8	9,14	7,54	17,4	11,74	7,97	19,7
		7	6,43	6,17	16,2	8,44	7,20	17,8	11,08	7,64	20,1
		8	5,70	5,70	16,6	7,75	6,87	18,2	10,38	7,37	20,5
		9	4,88	4,88	16,8	6,99	6,73	18,4	9,72	7,04	20,9
		10	4,40	4,40	17,4	6,24	6,24	18,8	9,04	6,76	21,3

CORRECTION FACTORS / FATTORI CORRETTIVI / FACTORES DE CORRECCIÓN / FACTEURS DE CORRECTION

MOD.	123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
Speed / Velocità / Velocidad / Vitesse												
1	0,45	0,56	0,54	0,46	0,53	0,55	0,51	0,55	0,50	0,54	0,84	0,85
2	0,57	0,68	0,58	0,49	0,58	0,61	0,57	0,60	0,56	0,60	0,90	0,91
3	0,65	0,74	0,73	0,71	0,72	0,75	0,71	0,73	0,71	0,74	0,92	0,93
4	0,74	0,83	0,81	0,80	0,80	0,82	0,80	0,82	0,81	0,84	0,96	0,97
5	0,78	0,85	0,92	0,90	0,88	0,89	0,91	0,91	0,91	0,92	1,00	1,00
6	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	---	---

MIN

MED

MAX

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.F.S.	Sensible cooling capacity	Resa frigorifera sensibile	Potencia frigorífica sensible	Puissance frigorifique sensible
T.a. out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

HEATING CAPACITIES RENDIMENTOS EN CALEFACCIÓN

RESE IN RISCALDAMENTO RENDEMENTS EN CHAUFFAGE

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 15 [°C]		T.a. in 20 [°C]		T.a. in 22 [°C]	
			R.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]
123	368	35/30	1,48	30,3	1,02	30,8	0,84	30,9
		40/35	1,93	34,9	1,46	35,5	1,29	35,8
		45/40	2,36	39,4	1,89	39,9	1,72	40,3
		50/45	2,78	43,7	2,31	44,4	2,13	44,8
124	389	35/30	1,45	25,3	0,90	26,6	0,67	26,9
		40/35	1,98	29,1	1,46	30,6	1,27	31,3
		45/40	2,47	32,6	1,97	34,3	1,77	34,9
		50/45	2,96	36,1	2,46	37,8	2,27	38,6
233	472	35/30	2,24	31,6	1,58	32,0	1,32	32,1
		40/35	2,85	36,1	2,20	36,6	1,94	36,8
		45/40	3,48	40,8	2,81	41,3	2,55	41,5
		50/45	4,10	45,4	3,42	45,9	3,17	46,2
234	498	35/30	2,26	27,0	1,53	28,3	1,23	28,8
		40/35	2,97	30,8	2,24	32,2	1,96	32,8
		45/40	3,65	34,5	2,94	36,0	2,65	36,6
		50/45	4,36	38,2	3,62	39,7	3,35	40,4
343	676	35/30	2,97	31,6	2,12	32,1	1,78	32,2
		40/35	3,80	36,2	2,94	36,7	2,60	36,9
		45/40	4,63	40,8	3,75	41,3	3,41	41,6
		50/45	5,43	45,3	4,55	45,9	4,21	46,2
344	713	35/30	3,29	27,3	2,28	28,7	1,86	29,2
		40/35	4,27	30,9	3,26	32,4	2,87	33,0
		45/40	5,28	34,7	4,26	36,2	3,83	36,7
		50/45	6,23	38,2	5,23	39,9	4,81	40,5
463	966	35/30	4,71	31,3	3,36	31,9	2,83	32,1
		40/35	6,01	35,8	4,65	36,5	4,11	36,7
		45/40	7,30	40,3	5,93	41,0	5,38	41,2
		50/45	8,59	44,8	7,19	45,5	6,64	45,7
464	1019	35/30	5,04	27,1	3,53	28,6	2,91	29,2
		40/35	6,53	30,6	5,02	32,3	4,41	32,9
		45/40	8,03	34,2	6,47	35,8	5,87	36,5
		50/45	9,51	37,8	7,96	39,5	7,32	40,0
573	1104	35/30	6,03	31,6	4,31	32,1	3,64	32,3
		40/35	7,68	36,1	5,95	36,7	5,27	36,9
		45/40	9,32	40,7	7,57	41,3	6,89	41,5
		50/45	10,98	45,2	9,19	45,8	8,49	46,1
574	1166	35/30	6,10	27,4	4,28	28,9	3,55	29,4
		40/35	7,86	31,0	6,05	32,6	5,33	33,2
		45/40	9,66	34,7	7,79	36,2	7,09	36,9
		50/45	11,41	38,2	9,55	39,9	8,81	40,5
613	1740	35/30	7,79	30,4	5,53	31,2	4,63	31,4
		40/35	9,99	34,7	7,71	35,5	6,81	35,9
		45/40	12,19	39,1	9,88	39,9	8,96	40,2
		50/45	14,36	43,4	12,03	44,3	11,10	44,6
614	1836	35/30	8,05	26,0	5,54	27,7	4,54	28,4
		40/35	10,49	29,4	8,00	31,2	7,01	31,9
		45/40	12,98	32,8	10,45	34,6	9,44	35,3
		50/45	15,39	36,1	12,88	38,0	11,88	38,7

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.T.	Heating capacity	Resa termica	Potencia térmica	Puissance thermique
T.a.out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

HEATING CAPACITIES RENDIMENTOS EN CALEFACCIÓN

RESE IN RISCALDAMENTO RENDEMENTS EN CHAUFFAGE

CORRECTION FACTORS / FATTORI CORRETTIVI / FACTORES DE CORRECCIÓN / FACTEURS DE CORRECTION

MOD.	123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
Speed / Velocità / Velocidad / Vitesse												
1	0,45	0,56	0,54	0,46	0,53	0,55	0,51	0,55	0,50	0,54	0,84	0,85
2	0,57	0,68	0,58	0,49	0,58	0,61	0,57	0,60	0,56	0,60	0,90	0,91
3	0,65	0,74	0,73	0,71	0,72	0,75	0,71	0,73	0,71	0,74	0,92	0,93
4	0,74	0,83	0,81	0,80	0,80	0,82	0,80	0,82	0,81	0,84	0,96	0,97
5	0,78	0,85	0,92	0,90	0,88	0,89	0,91	0,91	0,91	0,92	1,00	1,00
6	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	---	---

MIN

MED

MAX

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.T.	Heating capacity	Resa termica	Potencia térmica	Puissance thermique
T.a. out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

WS HEATING CAPACITIES
WS RENDIMENTOS EN CALEFACCIÓN

WS RESE IN RISCALDAMENTO
WS RENDEMENTS EN CHAUFFAGE

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 15 [°C]		T.a. in 20 [°C]		T.a. in 22 [°C]	
			R.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]
123	368	60/50	1,54	27,7	1,34	31,3	1,27	32,7
		65/55	1,81	29,8	1,60	33,4	1,51	34,8
		70/60	2,10	32,2	1,87	35,6	1,69	36,3
		75/65	2,29	33,8	2,05	37,2	1,96	38,6
		80/70	2,48	35,3	2,24	38,8	2,15	40,1
124	389	60/50	1,68	27,7	1,46	31,3	1,38	32,7
		65/55	1,87	29,1	1,65	32,7	1,56	34,1
		70/60	2,17	31,3	1,93	34,8	1,84	36,3
		75/65	2,37	32,8	2,12	36,3	2,03	37,7
		80/70	2,70	35,3	2,44	38,8	2,34	40,1
233	472	60/50	2,24	29,8	1,95	33,1	1,83	34,5
		65/55	2,60	32,2	2,29	35,5	2,17	36,8
		70/60	2,86	33,9	2,55	37,2	2,43	38,5
		75/65	3,20	36,1	2,93	39,8	2,80	41,0
		80/70	3,54	38,4	3,20	41,6	3,07	42,8
234	498	60/50	2,45	29,8	2,13	33,1	1,96	34,2
		65/55	2,72	31,4	2,39	34,8	2,27	36,1
		70/60	3,13	33,9	2,79	37,2	2,65	38,5
		75/65	3,42	35,6	3,07	38,9	2,93	40,2
		80/70	3,70	37,3	3,42	41,1	3,28	42,4
343	676	60/50	3,39	30,1	2,95	33,4	2,71	34,5
		65/55	3,85	32,2	3,39	35,5	3,21	36,8
		70/60	4,23	33,9	3,77	37,2	3,59	38,5
		75/65	4,72	36,1	4,24	39,3	4,05	40,6
		80/70	5,23	38,4	4,73	41,6	4,53	42,8
344	713	60/50	3,58	29,8	3,12	33,1	2,94	34,5
		65/55	4,08	31,8	3,59	35,1	3,40	36,4
		70/60	4,59	33,9	4,08	37,2	3,89	38,5
		75/65	5,00	35,6	4,49	38,9	4,29	40,2
		80/70	5,42	37,3	5,01	41,1	4,80	42,4
463	966	60/50	4,63	29,6	3,98	32,8	3,75	34,2
		65/55	5,21	31,4	4,59	34,8	4,35	36,1
		70/60	5,86	33,5	5,22	36,8	4,97	38,1
		75/65	6,40	35,2	5,88	38,9	5,61	40,2
		80/70	7,09	37,3	6,41	40,6	6,14	41,9
464	1019	60/50	4,89	29,4	4,15	32,5	3,91	33,9
		65/55	5,43	31,0	4,79	34,4	4,54	35,8
		70/60	6,12	33,0	5,45	36,4	5,19	37,8
		75/65	6,76	34,9	6,14	38,5	5,86	39,8
		80/70	7,41	36,8	6,70	40,2	6,42	41,5
573	1104	60/50	5,64	30,1	4,91	33,4	4,62	34,8
		65/55	6,41	32,2	5,65	35,5	5,35	36,8
		70/60	7,05	33,9	6,35	37,4	6,04	38,7
		75/65	7,87	36,1	7,06	39,3	6,75	40,6
		80/70	8,53	37,9	7,79	41,3	7,47	42,6

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.T.	Heating capacity	Resa termica	Potencia térmica	Puissance thermique
T.a.out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

WS HEATING CAPACITIES WS RENDIMENTOS EN CALEFACCIÓN

WS RESE IN RISCALDAMENTO WS RENDEMENTS EN CHAUFFAGE

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 15 [°C]		T.a. in 20 [°C]		T.a. in 22 [°C]	
			R.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]
574	1166	60/50	5,77	29,8	5,02	33,1	4,73	34,5
		65/55	6,57	31,8	5,79	35,1	5,48	36,4
		70/60	7,22	33,5	6,50	37,0	6,19	38,3
		75/65	8,06	35,6	7,24	38,9	6,91	40,2
		80/70	8,73	37,3	7,98	40,9	7,65	42,2
613	1740	60/50	7,94	28,4	6,91	31,9	6,51	33,3
		65/55	9,06	30,2	7,98	33,7	7,56	35,1
		70/60	10,09	32,0	8,98	35,4	8,55	36,8
		75/65	11,15	33,8	10,01	37,2	9,56	38,6
		80/70	12,08	35,3	11,05	39,0	10,59	40,4
614	1836	60/50	8,24	28,2	7,08	31,6	6,67	33,0
		65/55	9,28	29,8	8,18	33,4	7,75	34,8
		70/60	10,35	31,5	9,21	35,0	8,77	36,4
		75/65	11,43	33,3	10,26	36,8	9,80	38,1
		80/70	12,39	34,8	11,34	38,5	10,87	39,9

CORRECTION FACTORS / FATTORI CORRETTIVI / FACTORES DE CORRECCIÓN / FACTEURS DE CORRECTION

MOD.	123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
Speed / Velocità / Velocidad / Vitesse												
1	0,53	0,56	0,61	0,64	0,62	0,62	0,60	0,60	0,59	0,59	0,87	0,88
2	0,66	0,67	0,65	0,68	0,66	0,67	0,66	0,66	0,64	0,64	0,92	0,92
3	0,74	0,75	0,77	0,80	0,78	0,77	0,78	0,78	0,76	0,77	0,93	0,94
4	0,82	0,82	0,85	0,89	0,84	0,84	0,85	0,85	0,85	0,85	0,97	0,97
5	0,83	0,88	0,93	0,93	0,90	0,90	0,93	0,93	0,92	0,92	1,00	1,00
6	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	---	---

MIN

MED

MAX

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.T.	Heating capacity	Resa termica	Potencia térmica	Puissance thermique
T.a.out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

DIMENSIONS

VXM VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXM

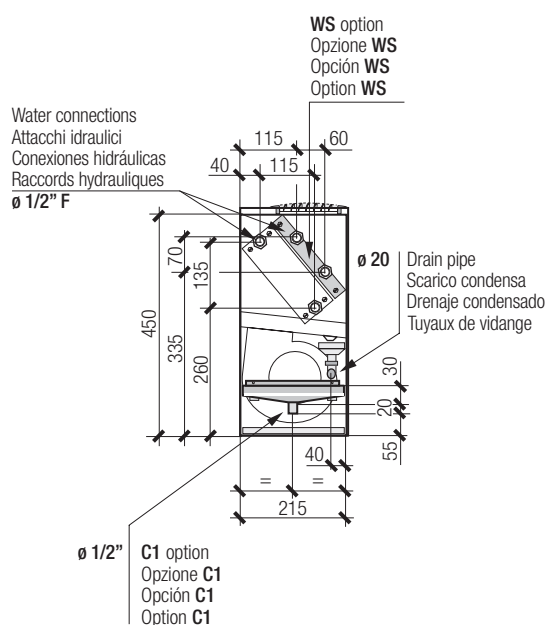
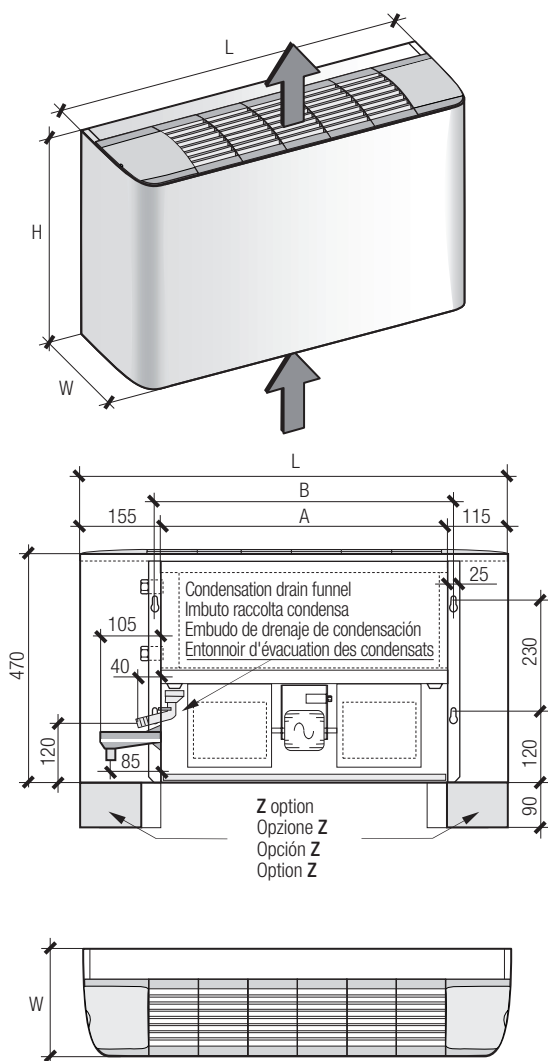
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI VXM

DIMENSIONS

VERSIONS VXM

VP



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	670	670	870	870	1.070	1.070	1.270	1.270	1.470	1.470	1.670	1.670
H	mm	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470
W	mm	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
VP	kg	14	14	16	17	23	24	26	28	30	32	33	36
VP+WS	kg	14	15	17	18	24	25	27	29	31	33	34	38

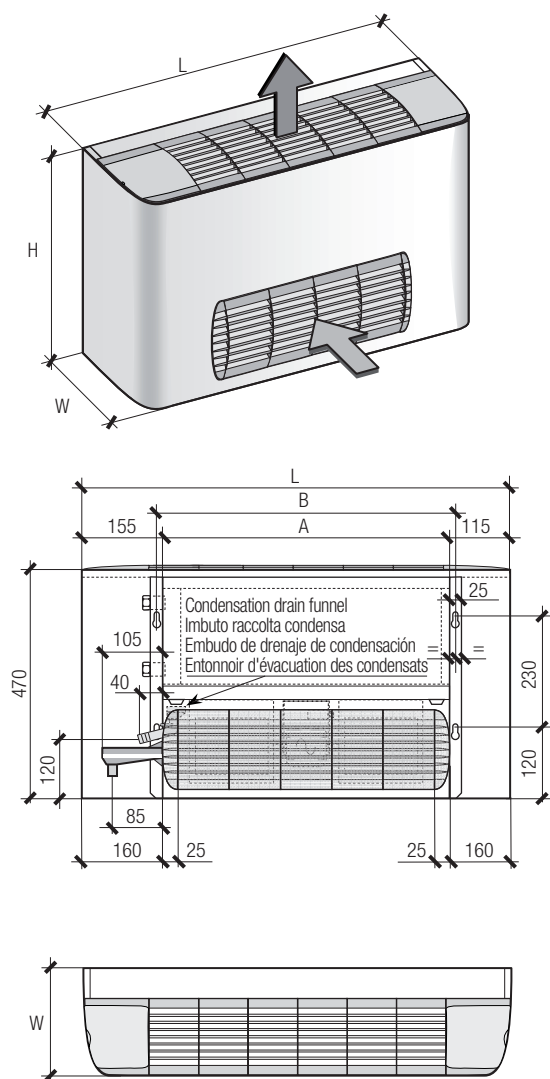
DIMENSIONS

VXM VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXM

VH

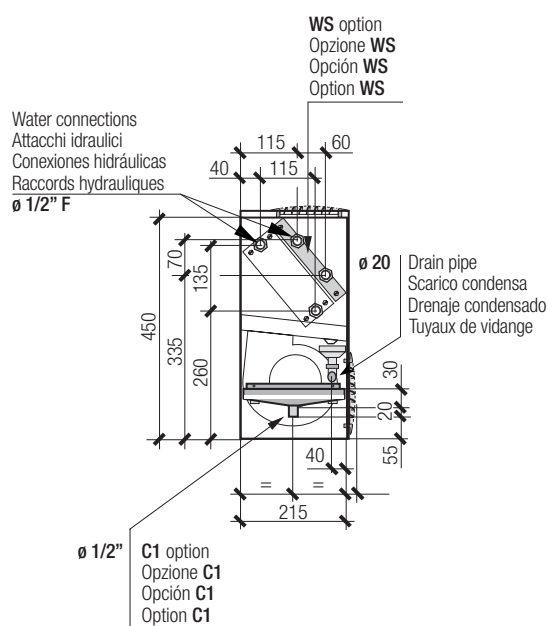


DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI VXM

DIMENSIONS

VERSIONS VXM



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	670	670	870	870	1.070	1.070	1.270	1.270	1.470	1.470	1.670	1.670
H	mm	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470
W	mm	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
VH	kg	14	14	17	18	23	24	27	28	31	33	34	38
VH+WS	kg	15	15	18	19	24	25	28	30	32	34	36	39

DIMENSIONS

VXM VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXM

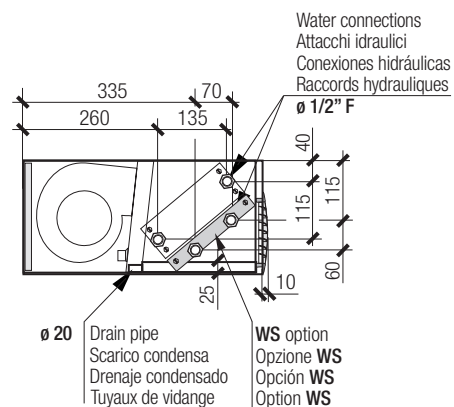
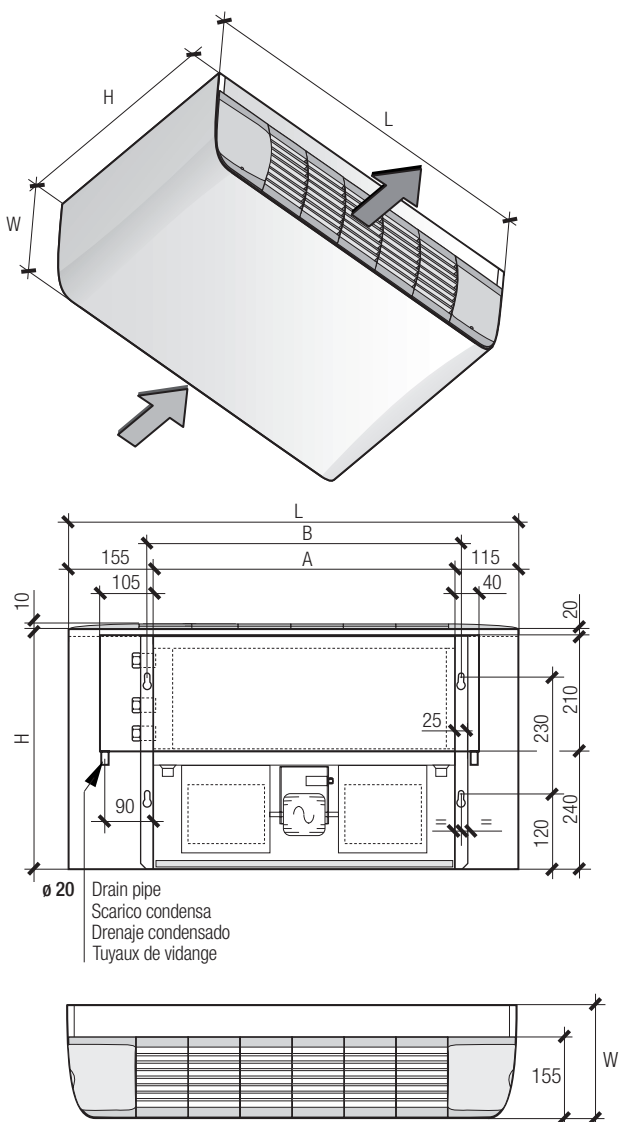
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI VXM

DIMENSIONS

VERSIONS VXM

VE



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	670	670	870	870	1.070	1.070	1.270	1.270	1.470	1.470	1.670	1.670
H	mm	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470
W	mm	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
VE	kg	15	15	18	19	25	26	28	30	33	34	36	40
VE+WS	kg	16	16	19	20	26	27	30	31	34	36	38	41

DIMENSIONS

VXM VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXM

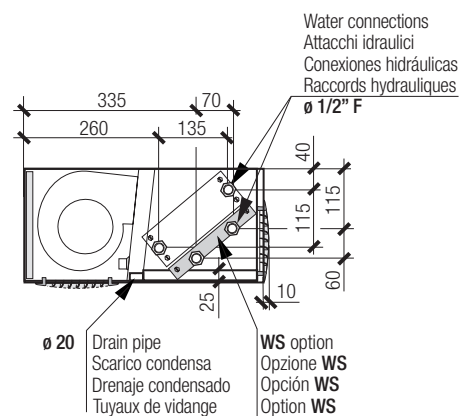
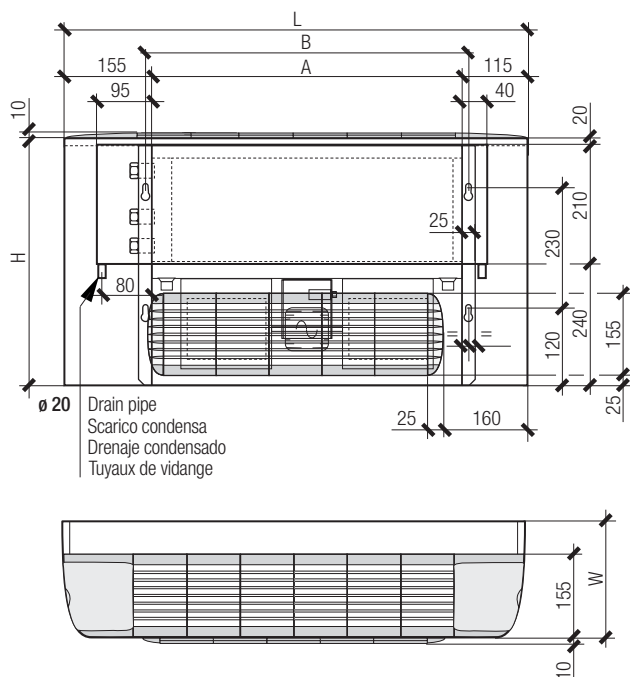
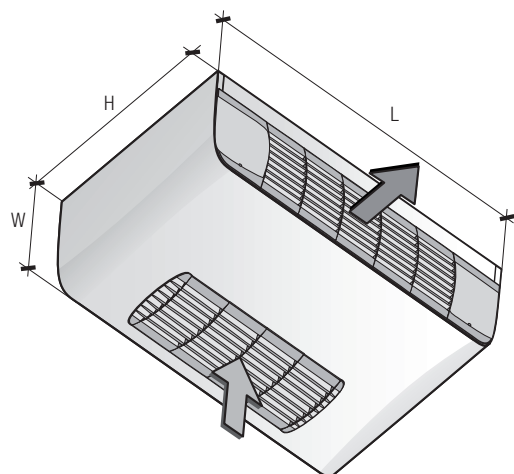
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI VXM

DIMENSIONS

VERSIONS VXM

V0



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	670	670	870	870	1.070	1.070	1.270	1.270	1.470	1.470	1.670	1.670
H	mm	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470
W	mm	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
VO	kg	15	16	19	19	25	26	29	31	34	35	37	41
VO+WS	kg	16	16	20	20	26	27	31	32	35	37	39	42

DIMENSIONS

VXI VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXI

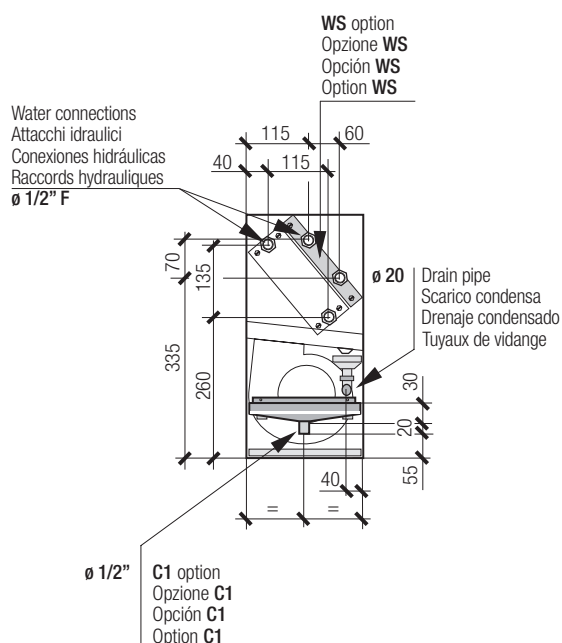
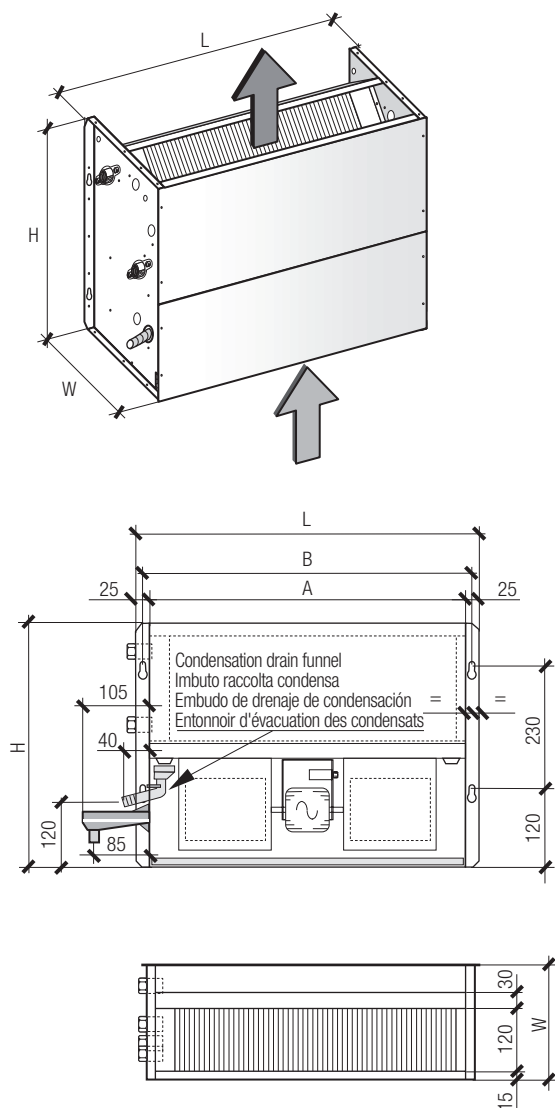
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI VXI

DIMENSIONS

VERSIONS VXI

IV



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	450	450	650	650	850	850	1050	1050	1250	1250	1450	1450
H	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450
W	mm	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
IV	kg	11	11	14	14	20	21	23	24	27	28	30	33
IV+WS	kg	12	12	15	15	21	22	24	26	28	30	31	35

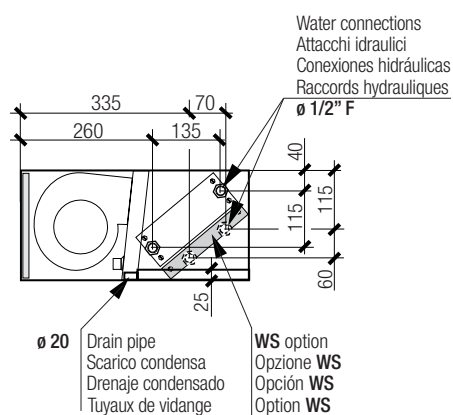
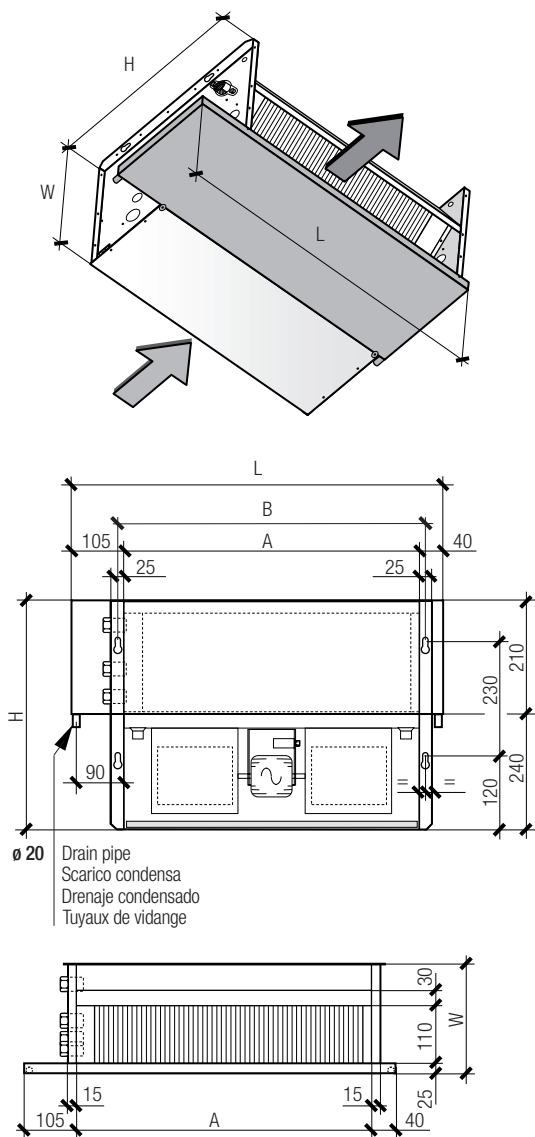
DIMENSIONS

VXI VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXI

10



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	545	545	745	745	945	945	1145	1145	1345	1345	1545	1545
H	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450
W	mm	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
IO	kg	11	12	14	15	20	21	23	25	27	29	30	34
IO+WS	kg	12	13	15	16	21	22	25	26	29	30	31	35

DIMENSIONS

VXI VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES VXI

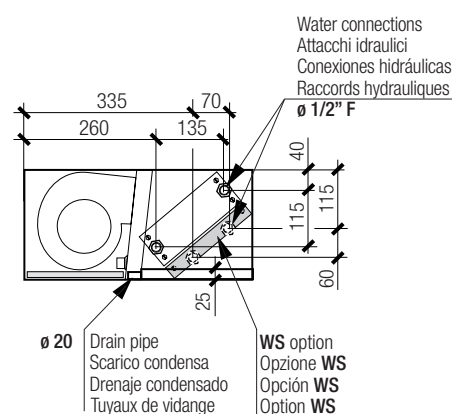
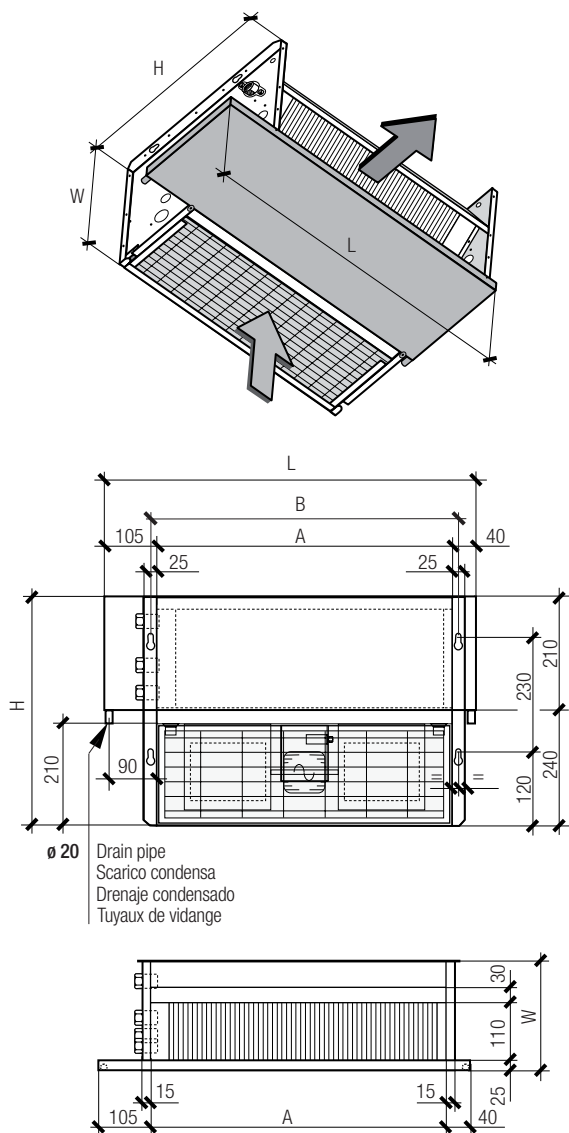
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI VXI

DIMENSIONS

VERSIONS VXI

II

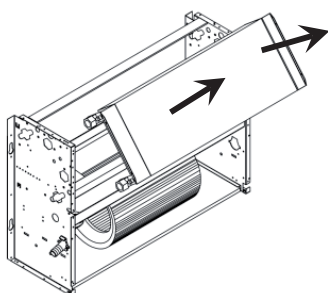


DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS													
MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	545	545	745	745	945	945	1145	1145	1345	1345	1545	1545
H	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450
W	mm	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215	215
A	mm	400	400	600	600	800	800	1.000	1.000	1.200	1.200	1.400	1.400
B	mm	425	425	625	625	825	825	1.025	1.025	1.225	1.225	1.425	1.425
MOTOR / MOTORI / MOTORES / MOTEURS													
	n°	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS													
	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT													
II	kg	11	12	14	15	20	21	23	25	27	29	30	33
II+WS	kg	12	12	15	16	21	22	24	26	28	30	31	35

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

LX / RX COIL WATER CONNECTIONS / ATTACCHI IDRAULICI BATTERIA CONEXIONES HIDRÁULICAS DE LA BATERÍA / RACCORDS HYDRAULIQUES DE LA BATTERIE



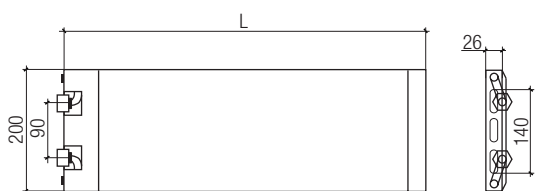
Standard water connections on the left when looking at the unit from the front (option LX).
It is possible to order the unit with right-side water connections (option RX).
If necessary, the position of the water connections can be reversed on site.

Attacchi idraulici standard a sinistra guardando l'apparecchio di fronte (opzione LX).
È possibile ordinare l'unità con attacchi idraulici lato destro (opzione RX).
Qualora fosse necessario è possibile invertire lato posizione attacchi idraulici in cantiere.

Conexiones hidráulicas estándar a la izquierda cuando se mira el aparato de frente (opción LX).
Es posible pedir la unidad con conexiones hidráulicas en el lado derecho (opción RX).
En caso necesario, es posible invertir la posición de las conexiones hidráulicas in situ.

Raccords hydrauliques standards sur la gauche en regardant l'appareil de l'avant (option LX).
Il est possible de commander l'unité avec des raccords hydrauliques du côté droit (option RX).
Si nécessaire, il est possible d'inverser la position des raccords hydrauliques sur le chantier.

WS HOT WATER COIL FOR 4-PIPE SYSTEM / BATTERIA AD ACQUA CALDA PER IMPIANTO A 4 TUBI BATERÍA DE AGUA CALIENTE PARA INSTALACIÓN A 4 TUBOS / BATTERIE À EAU CHAUDE POUR INSTALLATION À 4 TUYAUX



The coil for 4-Pipe system can be fitted in addition to the water coil of the fan coil unit for use with 4-Pipe systems. The finned coil is made up of copper pipes and aluminium corrugated fins, with headers fitted with air vents.

La batteria per impianto a 4 tubi può essere montata in aggiunta alla batteria ad acqua del ventilconvettore per l'utilizzo con impianti a 4 tubi. La stessa è una batteria alettata in tubi di rame ed alette corrugate in alluminio, con collettori provvisti di valvolina di sfato.

La batería para instalación de 4 tubos se puede montar en adición a la batería por agua del ventilconvector para su uso con instalaciones de 4 tubos. Es una batería con aletas en tubos de cobre y aletas corrugadas de aluminio, con colectores con válvula de purga de aire.

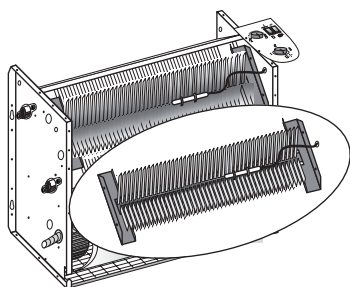
La batterie pour une installation à 4 tuyaux peut être montée en plus de la batterie à eau du ventilo-convecteur pour l'utilisation avec une installation à 4 tuyaux. Celle-ci a une batterie à ailettes en tuyaux de cuivre et ailettes ondulées en aluminium, avec des collecteurs dotés d'un purgeur.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

EH1 SUPPLEMENTARY ELECTRICAL HEATER / RESISTENZA ELETTRICA AD INTEGRAZIONE RESISTENCIA ELÉCTRICA DE INTEGRACIÓN / RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE À INTÉGRATION

EH2 SUPPLEMENTARY ELECTRICAL HEATER ENHANCED / RESISTENZA ELETTRICA AD INTEGRAZIONE MAGGIORATA RESISTENCIA ELÉCTRICA DE INTEGRACIÓN MEJORADA / RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE À INTÉGRATION AUGMENTÉE



Electrical heaters manufactured in accordance with international electrical and safety standards, armoured type with aluminium heat exchange fins.

- Each individual electrical heater, 2-stage.

Note: only 1 stage can be powered at a time (NOT both at the same time, otherwise overheating will occur).

- Max. operating temperature of electric heaters: 350 °C.

- Each individual power stage is equipped with 1 automatic reset safety thermostat (1 for each individual stage), power relay and no general (differential automatic circuit breaker) circuit breaker.

- For versions with a cover cabinet, instead of the ABS grille, an air delivery grille made of FIBRE GLASS FILLED NYLON (same colour as the Standard grille) is fitted, which is resistant to the high temperatures reached by the electrical heater.

Note: When there are electric heaters, an air velocity on the electric heater of > 1 m/s and the post-ventilation function (min. 300 sec, or ventilation always on) is mandatory, see controllers DBH1, DBH2, DRH1, DRH2.

Resistenze elettriche realizzate secondo le normative internazionali elettriche e di sicurezza, di tipo corazzato con allettatura di scambio termico in alluminio.

- Ogni singola resistenza elettrica, 2-stadi.

Nota: può essere alimentato solo 1 stadio per volta (NO entrambi contemporaneamente, pena sovrariscaldamento).

- Max temperatura di funzionamento resistenze elettriche: 350 °C.

- Ogni singolo stadio di potenza viene corredato di n° 1 termostato di sicurezza a riarmo automatico (n° 1 per ogni singolo stadio), relè di potenza e senza interruttore (magnetotermico differenziale) generale.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

EH1 SUPPLEMENTARY ELECTRICAL HEATER / RESISTENZA ELETTRICA AD INTEGRAZIONE RESISTENCIA ELÉCTRICA DE INTEGRACIÓN / RÉSIDENCE ÉLECTRIQUE À INTÉGRATION

EH2 SUPPLEMENTARY ELECTRICAL HEATER ENHANCED / RESISTENZA ELETTRICA AD INTEGRAZIONE MAGGIORATA RESISTENCIA ELÉCTRICA DE INTEGRACIÓN MEJORADA / RÉSIDENCE ÉLECTRIQUE À INTÉGRATION AUGMENTÉE

- Per le versioni con mobile di copertura, anziché la griglia in ABS, viene montata la griglia mandata aria in NYLON RINFORZATO CON FIBRA DI VETRO (stesso colore della griglia Standard), resistente alle alte temperature raggiunte dalla resistenza elettrica.

Nota: Quando sono presenti le resistenze elettriche è obbligatoria una velocità aria sulla resistenza elettrica > 1 m/s e la funzione post-ventilazione (min. 300 sec, oppure ventilazione sempre attiva), vedi regolatori DBH1, DBH2, DRH1, DRH2.

Resistencias eléctricas realizadas de conformidad con las normas eléctricas y de seguridad internacionales, de tipo blindado con aletas de intercambio térmico de aluminio.

- Cada resistencia eléctrica individual, de 2 etapas.
- Nota: solo se puede alimentar 1 etapa a la vez (NO las dos a la vez, de lo contrario, se produciría un sobrecalentamiento).
- Temperatura máxima de funcionamiento de las resistencias eléctricas: 350 °C.
- Cada etapa de potencia individual está equipada con 1 termostato de seguridad de rearme automático (1 para cada etapa individual), relé de potencia y sin interruptor (magnetotérmico diferencial) general.
- En las versiones con mueble de cubierta, en lugar de la rejilla de ABS, se instala una rejilla de impulsión de aire de NYLON CARGADO CON FIBRA DE VIDRIO (del mismo color que la rejilla Standard), resistente a las altas temperaturas alcanzadas por la resistencia eléctrica.

Nota: Cuando hay resistencias eléctricas, es obligatoria una velocidad del aire en la resistencia eléctrica > 1 m/s y la función de postventilación (min. 300 seg, o ventilación siempre activada), ver reguladores DBH1, DBH2, DRH1, DRH2.

Résistances électriques fabriquées conformément aux normes électriques et de sécurité internationales, type blindé avec ailettes d'échange thermique en aluminium.

- Chaque résistance électrique, 2 étages.
- Remarque : 1 seul étage peut être alimenté à la fois (PAS les deux en même temps, sous peine de surchauffe).
- Température maximale de fonctionnement des résistances électriques : 350 °C.
- Chaque étage de puissance est équipé d'un thermostat de sécurité à réarmement automatique (1 pour chaque étage), d'un relais de puissance et sans interrupteur (magnétothermique différentiel) général.
- Pour les versions dotées d'un meuble de couverture, la grille ABS est remplacée par une grille de sortie d'air en NYLON CHARGÉ DE FIBRE DE VERRE (même couleur que la grille standard), qui résiste aux températures élevées atteintes par la résistance électrique.

Remarque : En présence de résistances électriques, une vitesse d'air sur la résistance électrique > 1 m/s et la fonction de post-ventilation (min. 300 s, ou ventilation toujours activée) sont obligatoires, voir les régulateurs DBH1, DBH2, DRH1, DRH2.

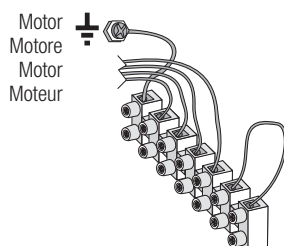
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS														
EH1 - MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614	
Power supply Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->											Alimentazione elettrica Alimentation électrique	
Absorbed power Potencia absorbida	kW	0,7	0,7	1	1	1,5	1,5	2	2	2	2	2	2	Potenza assorbita Puissance absorbée
Current power Corriente absorbida	A	3,05	3,05	4,35	4,35	6,53	6,53	8,70	8,70	8,70	8,70	8,70	8,70	Corrente assorbita Courant absorbé

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS														
EH2 - MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614	
Power supply Alimentación eléctrica	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->											Alimentazione elettrica Alimentation électrique	
Absorbed power Potencia absorbida	kW	1	1	1,5	1,5	2	2	3	3	3	3	3	3	Potenza assorbita Puissance absorbée
Current power Corriente absorbida	A	4,35	4,35	6,53	6,53	8,70	8,70	13,05	13,05	13,05	13,05	13,05	13,05	Corrente assorbita Courant absorbé

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

BC UNIVERSAL CONNECTING TERMINAL / TERMINALE DI COLLEGAMENTO UNIVERSALE TERMINAL DE CONEXIÓN UNIVERSAL / BORNE DE RACCORDEMENT UNIVERSELLE



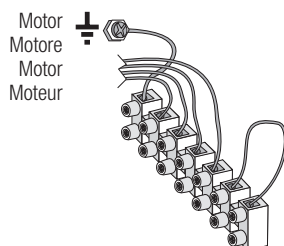
Allows connection of VP, VH units to remote panels or universal on-board controls. Compatible with units with EC motor. The option is always included in VE, VO, IV, IF, IO, II versions.

Consente la connessione delle unità VP, VH ai pannelli remoti o ai comandi a bordo macchina universali. Compatibile con unità con motore EC. L'opzione è sempre inclusa nelle versioni VE, VO, IV, IF, IO, II.

Permite conectar las unidades VP, VH a paneles remotos o mandos universales a bordo de la máquina. Compatible con unidades con motor EC. La opción siempre está incluida en VE, VO, IV, IF, IO, II.

Permet de connecter les unités VP, VH à des panneaux à distance ou aux commandes universelles à bord de la machine. Compatible avec les unités avec moteur EC. L'option est toujours incluse dans les versions VE, VO, IV, IF, IO, II.

BCN1 CONNECTION TERMINAL AC VERSIONS FOR FTN / TERMINALE DI COLLEGAMENTO VERSIONI AC PER FTN TERMINAL DE CONEXIÓN VERSIONES AC PARA FTN / BORNE DE RACCORDEMENT VERSIONS AC POUR FTN BCN2 CONNECTING TERMINAL FOR FTN. SUITABLE FOR EC VERSIONS / TERMINALE DI COLLEGAMENTO VERSIONI EC PER FTN TERMINAL DE CONEXIÓN VERSIONES EC PARA FTN / BORNE DE RACCORDEMENT VERSIONS EC POUR FTN



Special connection terminal for the connection of units paired with sub-frame (FTN) allowing connection to remote panels from on-board controls.

BCN1 to be selected for units equipped with AC motor. BCN2 to be selected for units equipped with EC motor.

Terminale di collegamento speciale per il collegamento di unità abbinate con falso telaio (FTN) che consente la connessione ai pannelli remoti dai comandi bordo macchina.

BCN1 da selezionare per unità dotate di motore AC. BCN2 da selezionare per unità dotate di motore EC.

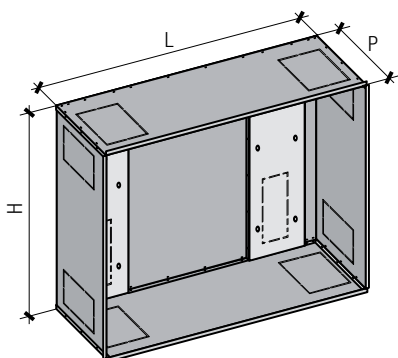
Terminal de conexión especial para la conexión de unidades combinadas con falso bastidor (FTN) que permite la conexión a paneles remotos desde los mandos de a bordo.

BCN1 debe seleccionarse para las unidades equipadas con motor AC. BCN2 debe seleccionarse para unidades equipadas con motor EC.

Borne de raccordement spéciale pour le raccordement d'unités combinées avec un faux châssis (FTN) permettant la connexion à des panneaux commandés à distance par des commandes à bord de la machine.

BCN1 à sélectionner pour les unités équipées d'un moteur AC. BCN2 à sélectionner pour les unités équipées d'un moteur EC.

FTN SUB-FRAME FOR VERSION IV / FALSO TELAIO PER VERSIONE IV BASTIDOR FALSO PARA LA VERSIÓN IV / FAUX CHÂSSIS POUR VERSION IV



Galvanised sheet metal sub-frame equipped with 2 lower bases/supports in pre-painted sheet metal for supporting the fancoil, pre-painted and insulated baffle with CE safety grille and upper connection acting as delivery plenum separator.

The option is only compatible with version IV (mandatory BCN1 or BCN2 and PMN option).

Falso telaio in lamiera zincata dotato di 2 zoccoli/supporti inferiori in lamiera preverniciata per sostegno del fancoil, setto preverniciato ed isolato con griglia di sicurezza CE e raccordo superiore che funge da separatore plenum di mandata. L'opzione è compatibile con la sola versione IV (obbligatorio BCN1 o BCN2 e opzione PMN).

Falso bastidor de chapa galvanizada equipado con 2 zócalos/soportes inferiores de chapa prepintada para el soporte del ventilconvector, tabique prepintado y aislado con rejilla de seguridad CE y conexión superior que actúa como separador del plenum de impulsión.

La opción solo es compatible con la versión IV (BCN1 o BCN2 obligatorios y opción PMN).

Faux châssis en tôle galvanisée équipé de 2 plinthes / supports inférieurs en tôle pré-peinte pour le support du ventilateur, d'un septum pré-peint et isolé avec grille de sécurité CE et d'un raccord supérieur faisant office de séparateur de plenum de refoulement.

L'option n'est compatible qu'avec la version IV (BCN1 ou BCN2 obligatoire et option PMN).

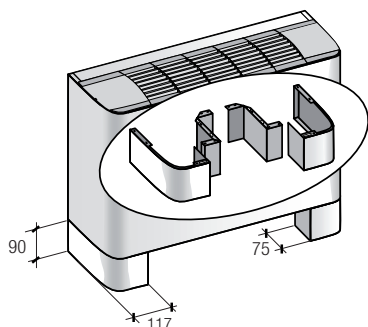
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	650	650	850	850	1050	1050	1250	1250	1450	1450	1650	1650
P	mm	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240
H	mm	635	635	635	635	635	635	635	635	635	635	635	635

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

Z COUPLE OF FEET/ COPPIA PIEDINI PAR DE PIES / COUPLE DE PIEDS



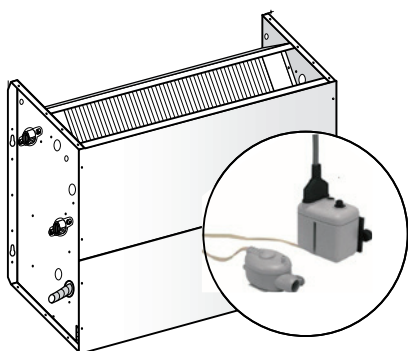
They are used to support the fan coil unit whenever wall fixing is impossible and aesthetically to cover the water and electrical connections coming from the floor; feet made with pre-painted metal sheet.

La loro funzione è quella di sostenere il ventilconvettore qualora sia impossibile il fissaggio a parete e, dal punto di vista estetico, di ricoprire le connessioni idrauliche ed elettriche provenienti dal pavimento; i piedini sono in lamiera preverniciata.

Su función es sostener el ventilconvector si es imposible fijarlo a la pared y, desde el punto de vista estético, cubrir las conexiones hidráulicas y eléctricas provenientes del suelo; los pies son de chapa prepintada.

Leur utilisation est celle de soutenir le ventilo-convecteur au cas où le fixage mural est impossible et pour un point de vue esthétique pour recouvrir les connexions hydrauliques et électriques qui proviennent du sol; pieds en tôle pré-peinte.

MP1 CONDENSATE DRAIN PUMP FOR VERTICAL VERSIONS / POMPA SCARICO CONDensa PER VERSIONI VERTICALI BOMBA DESAGÜE CONDENSADOS PARA VERSIONES VERTICALES / POMPE DE DRAINAGE D'EAU DE CONDENSATION POUR VERSIONS VERTICALES



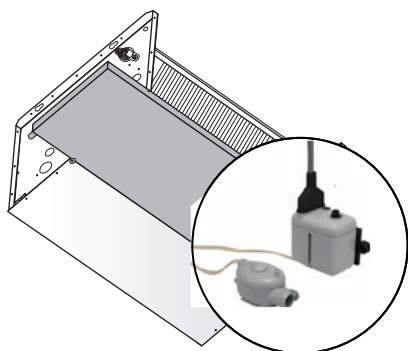
Condensate drain pump provided with 8A (250V) alarm contact and auxiliary drain pan made of plastic material (C1 accessory). Suitable to collect 2 and/or 3 way valve condensate. Max water flow 8 l/h with 0 mH₂O, water flow 6,5 l/h with 1 mH₂O, water flow 4 l/h with 3 mH₂O, water flow 0 l/h with 6 mH₂O.

Pompa scarico condensa provvista di contatto allarme 8A (250V) e vaschetta ausiliaria raccogli condensa in materiale plastico (accessorio C1). Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie. Portata acqua max 8 l/h con 0 m.c.a., portata acqua 6,5 l/h con 1 m.c.a., portata acqua 4 l/h con 3 m.c.a., portata acqua 0 l/h con 6 m.c.a.

Bomba de desagüe de condensados equipada con contacto de alarma 8 A (250 V) y bandeja auxiliar de recogida de condensados de material plástico (accesorio C1). Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías. Caudal máx. de agua 8 l/h con 0 m.c.a., caudal de agua 6,5 l/h con 1 m.c.a., caudal de agua 4 l/h con 3 m.c.a., caudal de agua 0 l/h con 6 m.c.a.

Pompe de drainage d'eau de condensation équipée d'un contact d'alarme 8A (250V) et d'un bac auxiliaire des condensats en plastique (accessoire C1). Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies. Débit d'eau max. 8 l/h avec 0 m.c.a., débit d'eau 6,5 l/h avec 1 m.c.a., débit d'eau 4 l/h avec 3 m.c.a., débit d'eau 0 l/h avec 6 m.c.a.

MP2 CONDENSATE DRAIN PUMP FOR HORIZONTAL VERSIONS / POMPA SCARICO CONDensa PER VERSIONI ORIZZONTALI BOMBA DESAGÜE CONDENSADOS PARA VERSIONES HORIZONTALES / POMPE DE DRAINAGE D'EAU DE CONDENSATION POUR VERSIONS HORIZONTALES



Condensate drain pump provided with 8A (250V) alarm contact. Suitable to collect 2 and/or 3 way valve condensate. Max water flow 8 l/h with 0 mH₂O, water flow 6,5 l/h with 1 mH₂O, water flow 4 l/h with 3 mH₂O, water flow 0 l/h with 6 mH₂O.

Pompa scarico condensa provvista di contatto allarme 8A (250V). Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie. Portata acqua max 8 l/h con 0 m.c.a., portata acqua 6,5 l/h con 1 m.c.a., portata acqua 4 l/h con 3 m.c.a., portata acqua 0 l/h con 6 m.c.a.

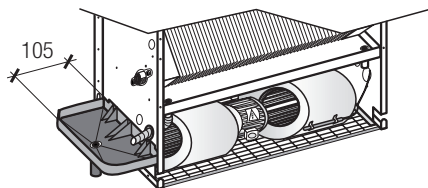
Bomba de desagüe de condensados con contacto de alarma 8 A (250V). Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías. Caudal máx. de agua 8 l/h con 0 m.c.a., caudal de agua 6,5 l/h con 1 m.c.a., caudal de agua 4 l/h con 3 m.c.a., caudal de agua 0 l/h con 6 m.c.a.

Pompe drainage d'eau de condensation avec contact d'alarme 8A (250V). Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies. Débit d'eau max. 8 l/h avec 0 m.c.a., débit d'eau 6,5 l/h avec 1 m.c.a., débit d'eau 4 l/h avec 3 m.c.a., débit d'eau 0 l/h avec 6 m.c.a.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

C1 AUXILIARY CONDENSATE DRAIN PAN FOR VERTICAL VERSIONS / VASCHETTA AUSILIARIA RACCOGLI CONDENSA PER VERSIONI VERTICALI BANDEJA AUXILIAR RECOGE CONDENSADOS PARA VERSIONES VERTICALES / BAC AUXILIAIRE DES CONDENSATS POUR VERSIONS VERTICALES



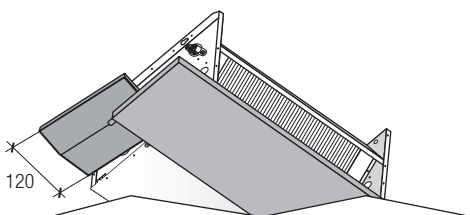
Auxiliary condensate drain pan made of plastic material. Suitable to collect 2 and/or 3-Way valve condensate.

Vaschetta ausiliaria raccogli condensa in materiale plastico. Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie.

Bandeja auxiliar de recogida de condensados fabricada en material plástico. Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías.

Bac auxiliaire des condensats en plastique. Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies.

C2 AUXILIARY CONDENSATE DRAIN PAN FOR HORIZONTAL VERSIONS / VASCHETTA AUSILIARIA RACCOGLI CONDENSA PER VERSIONI ORIZZONTALI BANDEJA AUXILIAR RECOGE CONDENSADOS PARA VERSIONES HORIZONTALES / BAC AUXILIAIRE DES CONDENSATS POUR VERSIONS HORIZONTALES



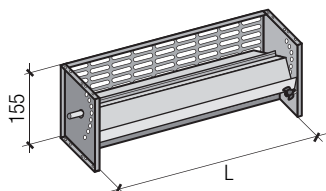
Auxiliary condensate drain pan made of plastic material. Suitable to collect 2 and/or 3-Way valve condensate.

Vaschetta ausiliaria raccogli condensa in materiale plastico. Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie.

Bandeja auxiliar de recogida de condensados fabricada en material plástico. Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías.

Bac auxiliaire des condensats en plastique. Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies.

S MANUAL DAMPER / SERRANDA MANUALE REJILLA MANUAL / VOLET MANUEL



Manual damper.

Damper closed: Outside air flow 0%, inside air flow 100%.

Damper at maximum opening: Outside air flow 100%, inside air flow 0%.

Serranda manuale.

Serranda chiusa: Portata aria esterna 0%, portata aria interna 100%.

Serranda in massima apertura: Portata aria esterna 100%, portata aria interna 0%.

Rejilla manual.

Rejilla cerrada: Caudal de aire exterior 0%, caudal de aire interior 100%.

Rejilla a máxima apertura: Caudal de aire exterior 100%, caudal de aire interior 0%.

Volet manuel.

Volet fermé : Débit d'air extérieur 0 %, débit d'air intérieur 100 %.

Volet en ouverture maximale : Débit d'air extérieur 100 %, débit d'air intérieur 0 %.

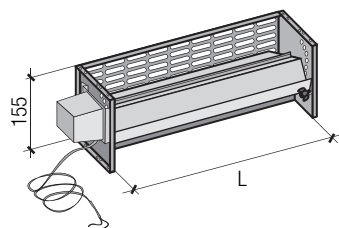
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

SMF ON/OFF MOTORIZED DAMPER / SERRANDA MOTORIZZATA ON/OFF REJILLA MOTORIZADA ON/OFF / VOLET MOTORISÉ ON/OFF



On/Off motorized damper.
Closed damper: External air flow 0%, Internal air flow 100%.
Damper totally open: External air flow 100%, Internal air flow 0%.

Serranda motorizzata On/Off.
Serranda chiusa: Portata aria esterna 0%, Portata aria interna 100%.
Serranda in massima apertura: Portata aria esterna 100%, Portata aria interna 0%.

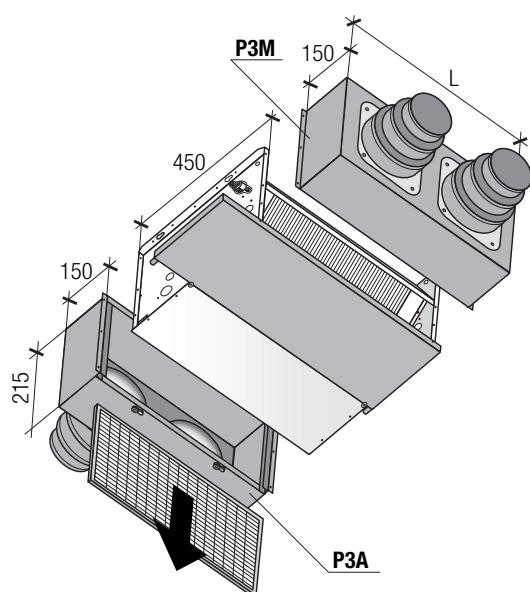
Rejilla motorizada On/Off.
Rejilla cerrada: Caudal de aire exterior 0%, caudal de aire interior 100%.
Rejilla a máxima apertura: Caudal de aire exterior 100%, caudal de aire interior 0%.

Volet motorisé On/Off.
Volet fermé : Débit d'air extérieur 0 %, Débit d'air intérieur 100%.
Volet en ouverture maximale : Débit d'air extérieur 100%, Débit d'air intérieur 0 %.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

P3M DELIVERY PLENUM WITH CIRCULAR CONNECTIONS / PLENUM DI MANDATA CON ATTACCHI CIRCOLARI PLÉNÚM DE IMPULSIÓN CON CONEXIONES CIRCULARES / PLÉNÚM DE REFOULEMENT AVEC RACCORDS CIRCULAIRES P3A INTAKE PLENUM WITH CIRCULAR CONNECTIONS / PLENUM DI RIPRESA CON ATTACCHI CIRCOLARI PLÉNÚM DE TOMA CON CONEXIONES CIRCULARES / PLÉNÚM DE REPRISE AVEC RACCORDS CIRCULAIRES



P3M

Air delivery plenum with circular ducts. Made of galvanised sheet metal with internal thermal-acoustic insulation. It is used to duct the delivery air of built-in units. Suitable accessory for installation on any built-in version without cabinet. Circular connections with diameter Φ 200/180/160 mm.

Plenum di mandata aria con condotti circolari. In lamiera zincata con isolamento termico-acustico interno. Viene impiegato per convogliare l'aria di mandata delle unità ad incasso. Accessorio idoneo per l'installazione su qualsiasi versione ad incasso senza mobile. Attacchi circolari con diametro Φ 200/180/160 mm.

Plénúm de impulsión de aire con conductos circulares. De chapa galvanizada con aislamiento térmico-acústico interior. Se utiliza para canalizar el aire de impulsión de las unidades empotradas. Accesorio adecuado para la instalación en cualquier versión empotrada sin armario. Conexiones circulares con diámetro Φ 200/180/160 mm.

Plénúm de refolement d'air avec conduits circulaires. En tôle galvanisée avec isolation thermo-acoustique interne. Il est utilisé pour canaliser l'air de refolement des unités encastrées. Accessoire approprié pour l'installation sur n'importe quelle version encastrées sans meuble. Raccords circulaires de diamètre Φ 200/180/160 mm.

P3A

Air intake plenum with circular ducts and filter. Made of galvanised sheet metal with removable air filter. It is used to convey the intake air of built-in units. Suitable accessory for installation on any built-in version without cabinet. Circular connections with diameter Φ 200/180/160 mm.

Plenum di ripresa aria con condotti circolari e filtro. In lamiera zincata con filtro aria estraibile. Viene impiegato per convogliare l'aria di aspirazione delle unità ad incasso. Accessorio idoneo per l'installazione su qualsiasi versione ad incasso senza mobile. Attacchi circolari con diametro Φ 200/180/160 mm.

Plénúm de toma de aire con conductos circulares y filtro. De chapa galvanizada con filtro de aire desmontable. Se utiliza para transportar el aire de aspiración de las unidades empotradas. Accesorio adecuado para la instalación en cualquier versión empotrada sin armario. Conexiones circulares con diámetro Φ 200/180/160 mm.

Plénúm de reprise d'air avec conduits circulaires et filtre. En tôle galvanisée avec filtre à air amovible. Il est utilisé pour canaliser l'air d'aspiration des unités encastrées. Accessoire approprié pour l'installation sur n'importe quelle version encastrées sans meuble. Raccords circulaires de diamètre Φ 200/180/160 mm. Attacchi circolari con diametro Φ 200/180/160 mm.

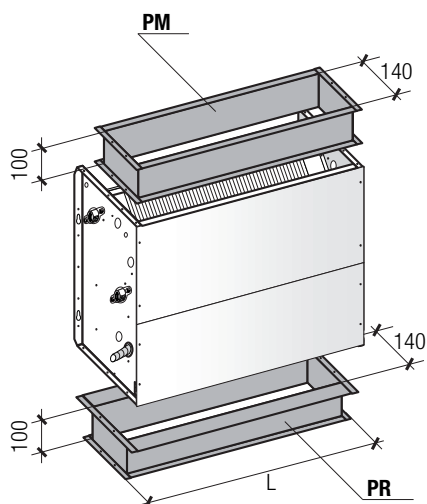
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
Circular connections/Contatti circolari Conductos circulares/Conduits circulaires	N°	1	1	2	2	2	2	3	3	4	4	4	4
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

- PM** SUPPLY PLENUM / PLENUM DI MANDATA
PLÉNUM DE IMPULSION / PLÉNUM DE REFOULEMENT
- PR** INTAKE PLENUM / PLENUM DI RIPRESA
PLÉNUM DE TOMA / PLÉNUM DE REPRISE



PM

Delivery plenum. Straight section in galvanised sheet metal, it is used to duct the supply air of built-in units. Suitable accessory for installation on all built-in versions without cabinet.

Plenum di mandata. Sezione dritta in lamiera zincata, viene impegnato per convogliare l'aria di mandata delle unità ad incasso. Accessorio idoneo per l'installazione su tutte le versioni ad incasso senza mobile.

Plénum de impulsión. Sección recta de chapa galvanizada, se utiliza para canalizar el aire de impulsión de las unidades empotradas. Accesorio adecuado para la instalación en todas las versiones empotradas sin armario.

Plénum de refolement. Section droite en tôle galvanisée, il est utilisé pour canaliser l'air de refolement des unités encastrées. Accessoire approprié pour l'installation sur toutes les versions encastrées sans meuble.

PR

Intake plenum. Straight section in galvanised sheet metal, it is used to convey the intake air of built-in units. Suitable accessory for installation on all built-in versions without cabinet.

Plenum di ripresa. Sezione dritta in lamiera zincata, viene impegnato per convogliare l'aria di aspirazione delle unità ad incasso. Accessorio idoneo per l'installazione su tutte le versioni ad incasso senza mobile.

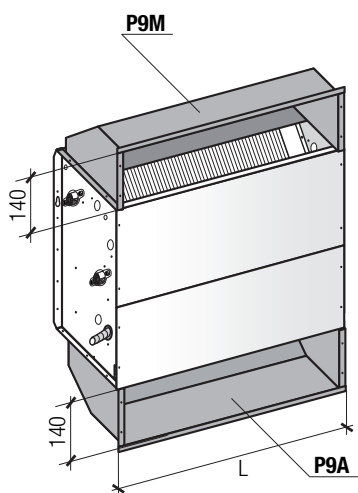
Plénum de toma. Sección recta de chapa galvanizada, se utiliza para canalizar el aire de aspiración de las unidades empotradas. Accesorio adecuado para la instalación en todas las versiones empotradas sin armario.

Plénum de reprise. Section droite en tôle galvanisée, il est utilisé pour canaliser l'air d'aspiration des unités encastrées. Accessoire approprié pour l'installation sur toutes les versions encastrées sans meuble.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

- P9M** 90-DEGREE DELIVERY PLENUM / PLENUM DI MANDATA A 90 GRADI
PLÉNUM DE IMPULSION DE 90 GRADOS / PLÉNUM DE REFOULEMENT À 90 DEGRÉS
- P9A** 90-DEGREE INTAKE PLENUM / PLENUM DI RIPRESA A 90 GRADI
PLÉNUM DE TOMA DE 90 GRADOS / PLÉNUM DE REPRISE À 90 DEGRÉS



P9M

90-degree delivery plenum. Made of galvanised sheet metal, it is used to duct the supply air of built-in units. Suitable accessory for installation on any built-in version without cabinet.

Plenum di mandata a 90 gradi. In lamiera zincata, viene impiegato per convogliare l'aria di mandata delle unità ad incasso. Accessorio idoneo per l'installazione su qualsiasi versione ad incasso senza mobile.

Plénum de impulsión de 90 grados. De chapa galvanizada, se utiliza para canalizar el aire de impulsión de las unidades empotradas. Accesorio adecuado para la instalación en cualquier versión empotrada sin armario.

Plénum de refolement à 90 degrés. En tôle galvanisée, il est utilisé pour canaliser l'air de refolement des unités encastrées. Accessoire approprié pour l'installation sur n'importe quelle version encastrées sans meuble.

P9A

90-degree intake plenum. Made of galvanised sheet metal, it is used to duct the intake air of built-in units. Suitable accessory for installation on any built-in version without cabinet.

Plenum di ripresa a 90 gradi. In lamiera zincata, viene impiegato per convogliare l'aria di ripresa delle unità ad incasso. Accessorio idoneo per l'installazione su qualsiasi versione ad incasso senza mobile.

Plénum de toma de 90 grados. Fabricado en chapa galvanizada, se utiliza para canalizar el aire de toma de las unidades empotradas. Accesorio adecuado para la instalación en cualquier versión empotrada sin armario.

Plénum de reprise à 90 degrés. En tôle galvanisée, il est utilisé pour canaliser l'air de reprise des unités encastrées. Accessoire approprié pour l'installation sur n'importe quelle version encastrées sans meuble.

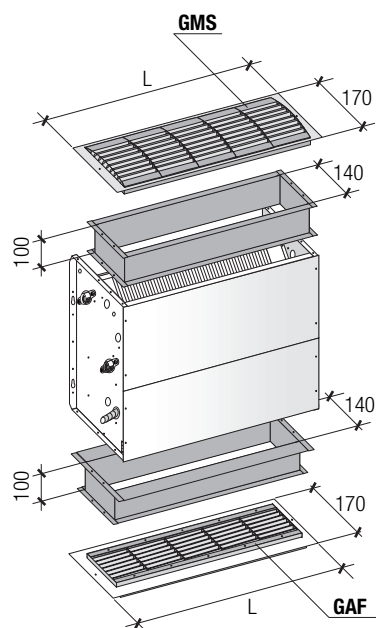
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

- GMS** AIR DELIVERY GRILLE / GRIGLIA DI MANDATA ARIA
REJILLA DE IMPULSIÓN DE AIRE / GRILLE DE REFOULEMENT D'AIR
- GAF** AIR INTAKE GRILLE / GRIGLIA DI RIPRESA ARIA
REJILLA DE TOMA DE AIRE / GRILLE DE REPRISE D'AIR



GMS

Air delivery grille without filter. Suitable for connection to any plenum (PM, P9M) that cannot be installed directly on the fan coil unit. It is used to diffuse the delivery air of built-in units.

Griglia di mandata aria senza filtro. Idonea per collegamento su qualsiasi plenum (PM, P9M) non installabile direttamente sul ventilconvettore. Viene impiegata per diffondere l'aria di mandata delle unità ad incasso.

Rejilla de impulsión de aire sin filtro. Adecuada para la conexión a cualquier plenum (PM, P9M) que no pueda instalarse directamente en el ventiloconvector. Se utiliza para difundir el aire de impulsión de las unidades empotradas.

Grille de sortie d'air sans filtre. Convient pour le raccordement sur n'importe quel plenum (PM, P9M) qui ne peut pas être installé directement sur le ventilo-convecteur. Elle est utilisée pour diffuser l'air de refolement des unités encastrées.

GAF

Air intake grille already fitted with filter. Suitable for connection to any plenum (PR, P9A) that cannot be installed directly on the fan coil unit. It is used as an air intake grille in built-in units.

Griglia di aspirazione aria già dotata di filtro. Idonea per collegamento su qualsiasi plenum (PR, P9A) non installabile direttamente sul ventilconvettore. Viene impiegata come griglia di ripresa aria nelle unità ad incasso.

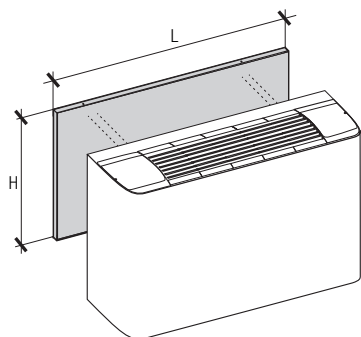
Rejilla de aspiración de aire ya equipada con filtro. Adecuada para la conexión a cualquier plenum (PR, P9A) que no pueda instalarse directamente en el ventiloconvector. Se utiliza como rejilla de toma de aire en unidades empotradas.

Grille d'aspiration d'air déjà équipée d'un filtre. Convient pour le raccordement sur n'importe quel plenum (PR, P9A) qui ne peut pas être installé directement sur le ventilo-convecteur. Elle est utilisée comme grille de reprise d'air dans les unités encastrées.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

PP REAR PANEL / CHIUSURA POSTERIORE CIERRE TRASERO / FERMETURE ARRIÈRE



Closing back panel made of pre-painted steel.

Pannello di chiusura posteriore in lamiera preverniciata.

Panel de cierre trasero de chapa prepintada.

Panneau de fermeture arrière en tôle pré-peinte.

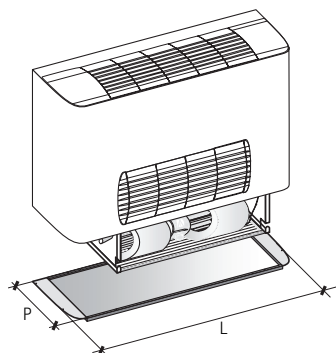
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	640	640	840	840	1040	1040	1240	1240	1440	1440	1640	1640
H	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

TP LOWER BUFFERING / TAMPONAMENTO INFERIORE TOPE INFERIOR / FERMETURE INFÉRIEURE



Lower closing buffering without grille in pre-painted sheet metal.

Tamponamento di chiusura inferiore senza griglia in lamiera preverniciata.

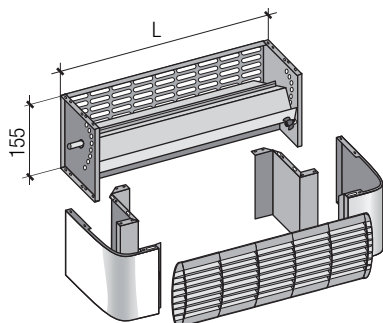
Tope de cierre inferior sin rejilla en chapa prepintada.

Fermeture inférieure sans grille en tôle pré-peinte.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	670	670	870	870	1070	1070	1270	1270	1470	1470	1670	1670
P	mm	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220

SG MANUAL DAMPER WITH GRILLE / SERRANDA MANUALE CON GRIGLIATO REJILLA MANUAL CON ENREJADO / VOLET MANUEL AVEC GRILLE



Fresh air intake damper.

Damper closed : External air flow 0%, internal air flow 100%.

Damper totally open: External air flow 100%, internal air flow 0%.

Serranda presa aria esterna.

Serranda chiusa: Portata aria esterna 0%, portata aria interna 100%.

Serranda in massima apertura: Portata aria esterna 100%, portata aria interna 0%.

Rejilla de toma de aire exterior.

Rejilla cerrada: Caudal de aire exterior 0%, caudal de aire interior 100%.

Rejilla a máxima apertura: Caudal de aire exterior 100%, caudal de aire interior 0%.

Volet de prise d'air extérieur.

Volet fermé : Débit d'air extérieur 0 %, débit d'air intérieur 100 %.

Volet en ouverture maximale : Débit d'air extérieur 100 %, débit d'air intérieur 0 %.

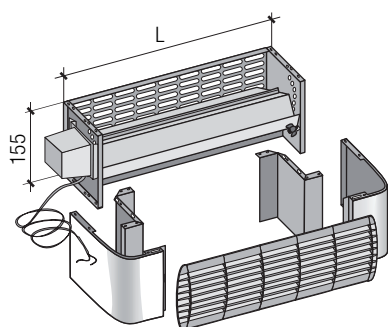
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

SMG ON/OFF MOTORIZED DAMPER WITH GRILLE / SERRANDA MOTORIZZATA ON/OFF CON GRIGLIATO REJILLA MOTORIZADA ON/OFF CON ENREJADO / VOLET MOTORISÉ ON/OFF AVEC GRILLE



On/Off motorized damper with grille.
Closed damper: External air flow 0%, Internal air flow 100%
Damper totally open: External air flow 100%, internal air flow 0%.

Serranda motorizzata On/Off con grigliato.
Serranda chiusa: Portata aria esterna 0%, Portata aria interna 100%
Serranda in massima apertura: Portata aria esterna 100%, portata aria interna 0%.

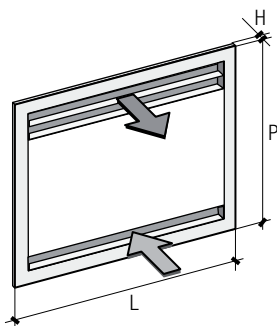
Rejilla nitiruzada On/Off con enrejado.
Rejilla cerrada: Caudal de aire exterior 0%, caudal de aire interior 100%
Rejilla a máxima apertura: Caudal de aire exterior 100%, caudal de aire interior 0%.

Volet nitirisé On/Off avec grille.
Volet fermé : Débit d'air extérieur 0%, Débit d'air intérieur 100%
Volet en ouverture maximale : Débit d'air extérieur 100%, débit d'air intérieur 0%.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1200	1200	1400	1400

PHN AESTHETIC PANEL FOR FTN / PANNELLO ESTETICO PER FTN PANEL DECORATIVO PARA FTN / PANNEAU DÉCORATIF POUR FTN



White pre-painted sheet metal panel ($\approx$ RAL 9010/9003) with adjustable air delivery deflector.
Applicable to option FTN (sub-frame for version IV).

Pannello in lamiera preverniciata bianca ($\approx$ RAL 9010/9003) con deflettore mandata aria orientabile.
Applicabile all'opzione FTN (Falso telaio per versione IV).

Panel de chapa prepintada blanca ($\approx$ RAL 9010/9003) con deflector de impulsión de aire orientable.
Aplicable a la opción FTN (Falso bastidor para la versión IV).

Panneau en tôle pré-peinte blanche ($\approx$ RAL 9010/9003) avec déflecteur de sortie d'air orientable.
Applicable à l'option FTN (Faux châssis pour la version IV).

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		123	124	233	234	343	344	463	464	573	574	613	614
L	mm	720	720	920	920	1120	1120	1320	1320	1520	1520	1720	1720
P	mm	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
H	mm	705	705	705	705	705	705	705	705	705	705	705	705

ACCESSORIES

ACCESSORI

2-PIPE SYSTEM REGULATING VALVES

- ON/OFF valves: Power supply 230V-50/60Hz.
- Modulating valves:
 - 0÷10V modulation signal;
 - Power supply 24V-50/60Hz (The kit does not include the 230V-24V transformer).
- Max. pressure 1500 kPa.
- The 'Mounting Kit' includes all components required for mounting the control valve on the unit.

VALVOLE DI REGOLAZIONE IMPIANTI 2 TUBI

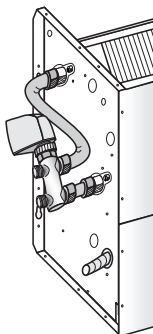
- Valvole ON/OFF: Alimentazione 230V-50/60Hz.
- Valvole modulanti:
 - Segnale modulazione 0÷10V;
 - Alimentazione 24V-50/60Hz (Il kit non comprende il trasformatore 230V-24V).
- Pressione max 1500 kPa.
- Il "Kit montaggio" comprende tutti i componenti necessari per il montaggio della valvola di regolazione sull'unità.

V23

3-Way On/Off valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie On/Off per impianto a 2 tubi

V23M

3-Way modulating valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie modulanti per impianto a 2 tubi



The kit includes:

- N° 1 3-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- Mounting kit.

Il kit comprende:

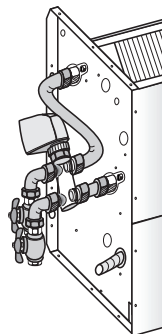
- N° 1 valvola 3 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocomando.
- Kit montaggio.

V25

3-Way On/Off valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi

V25M

3-Way modulating valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi



The kit includes:

- N° 1 3-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- 2 90° copper pipes valve/plant (detached; easily removable).
- 2 ball valves DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Mounting kit.

Il kit comprende:

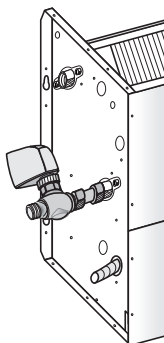
- N° 1 valvola 3 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocomando.
- N° 2 tubi di rame 90° valvola/impianto (cartellati; facilmente smontabili).
- N° 2 valvole a sfera DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit montaggio.

V22

2-Way On/Off valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie On/Off per impianto a 2 tubi

V22M

2-Way modulating valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie modulanti per impianto a 2 tubi



The kit includes:

- 1 2-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- 1 servocontrol.
- Mounting kit.

Il kit comprende:

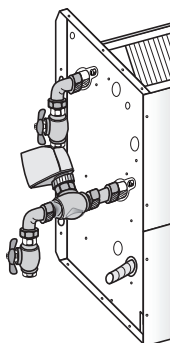
- N° 1 valvola 2 vie DN 3/4" (Kv=2,5).
- N° 1 servocomando.
- Kit montaggio.

V26

2-Way On/Off valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi

V26M

2-Way modulating valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi



The kit includes:

- N° 1 2-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- 2 90° copper pipes valve/plant (detached; easily removable).
- 2 ball valves DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Mounting kit.

Il kit comprende:

- N° 1 valvola 2 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocomando.
- N° 2 tubi di rame 90° valvola/impianto (cartellati; facilmente smontabili).
- N° 2 valvole a sfera DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit montaggio.

ACCESORIOS

VÁLVULAS DE REGULACIÓN DEL SISTEMA DE 2 TUBOS

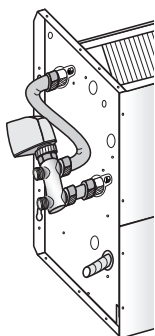
- Válvulas ON/OFF: Alimentación 230V-50/60Hz.
- Válvulas modulantes:
Señal de modulación 0÷10V.
Alimentación 24V-50/60Hz (El kit no incluye el transformador 230V-24V).
- Presión máx. de 1500 kPa.
- El «kit de montaje» incluye todos los componentes necesarios para montar la válvula de regulación en la unidad.

V23

Válvulas de 3 vías On/Off para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux

V23M

Válvulas de 3 vías modulantes para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- N.º 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N.º 1 servocontrol.
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

- N.º 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N.º 1 servocontrol.
- Kit de montaje.

ACCESSOIRES

VANNES DE RÉGULATION DU SYSTÈME À 2 TUYAUX

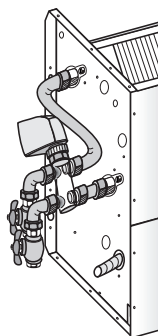
- Vannes ON/OFF : Alimentation 230V-50/60Hz.
- Vannes modulantes :
Signal de modulation 0÷10V ;
Alimentation 24V-50/60Hz (Le kit ne comprend pas le transformateur 230V-24V).
- Pression max. 1500 kPa.
- Le « Kit de montage » comprend tous les composants nécessaires au montage de la vanne de régulation sur l'unité.

V25

Válvulas de 3 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux

V25M

Válvulas de 3 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- N.º 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N.º 1 servocontrol.
- N.º 2 tubos de cobre 90º válvula/instalación (plegados; fácilmente desmontables).
- N.º 2 válvulas de bola DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

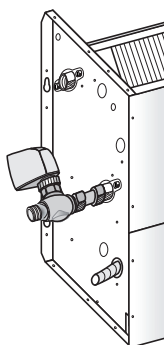
- 1 vanne à 3 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- 1 servocommande.
- 2 tuyaux en cuivre 90º vanne/installation (pliés ; facilement démontables).
- 2 vannes à bille DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montage.

V22

Válvulas de 2 vías On/Off para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux

V22M

Válvulas de 2 vías modulantes para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- N.º 1 válvula de 2 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N.º 1 servocontrol.
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

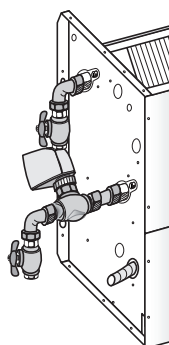
- 1vanne à 2 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- 1 servocommande.
- Kit de montage.

V26

Válvulas de 2 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux

V26M

Válvulas de 2 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- N.º 1 válvula de 2 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N.º 1 servocontrol.
- N.º 2 tubos de cobre 90º válvula/instalación (plegados; fácilmente desmontables).
- N.º 2 válvulas de bola DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

- 1 vanne à 2 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- 1 servocommande.
- 2 tuyaux en cuivre 90º vanne/installation (pliés ; facilement démontables).
- 2 vannes à bille DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montage.

ACCESSORIES

ACCESSORI

4-PIPE SYSTEM REGULATING VALVES

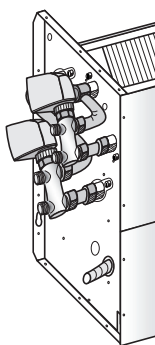
- ON/OFF valves: Power supply 230V-50/60Hz.
- Modulating valves:
0÷10V modulation signal; Power supply 24V-50/60Hz (Kit does not include 230V-24V transformer).
- Max. pressure 1500 kPa.
- The 'Mounting Kit' includes all components required for mounting the control valve on the unit.

VALVOLE DI REGOLAZIONE IMPIANTI 4 TUBI

- Valvole ON/OFF: Alimentazione 230V-50/60Hz.
- Valvole modulanti:
Segnale modulazione 0÷10V; Alimentazione 24V-50/60Hz (Il Kit non comprende il trasformatore 230V-24V).
- Pressione max 1500 kPa.
- Il "Kit montaggio" comprende tutti i componenti necessari per il montaggio della valvola di regolazione sull'unità.

V43 3-Way On/Off valves for 4-Pipe system
Valvole a 3 vie On/Off per impianto a 4 tubi

V43M 3-Way modulating valves for 4-Pipe system
Valvole a 3 vie modulanti per impianto a 4 tubi



The kit includes:

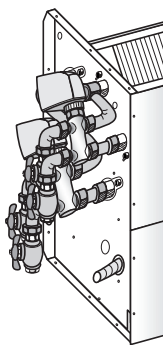
- Cold Coil:**
- N° 1 3-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Hot Coil:**
- N° 1 3-Way valve DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocontrols.
 - Mounting kit.

Il kit comprende:

- Batteria Freddo:**
- N° 1 valvola 3 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Batteria Caldo:**
- N° 1 valvola 3 vie DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocomandi.
 - Kit montaggio.

V45 3-Way On/Off valves with 4 ball valves for 4-Pipe system
Valvole a 3 vie On/Off con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi

V45M 3-Way modulating valves with 4 ball valves for 4-Pipe system
Valvole a 3 vie modulanti con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi



The kit includes:

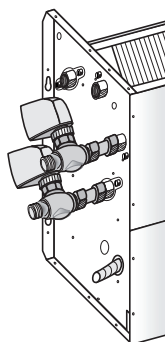
- Cold Coil:**
- N° 1 3-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Hot Coil:**
- N° 1 3-Way valve DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocontrols.
 - N° 4 90° copper pipes valve/plant (detached; easily removable).
 - N° 4 ball valves DN 1/2" (Kv = 14,6).
 - Mounting kit.

Il kit comprende:

- Batteria Freddo:**
- N° 1 valvola 3 vie DN 3/4" (Kv=2,5).
- Batteria Caldo:**
- N° 1 valvola 3 vie DN 1/2" (Kv=1,7).
 - N° 2 servocomandi.
 - N° 4 tubi di rame 90° valvola/impianto (cartellati; facilmente smontabili).
 - N° 4 valvole a sfera DN 1/2" (Kv=14,6).
 - Kit montaggio.

V42 2-Way On/Off valves for 4-Pipe system
Valvole a 2 vie On/Off per impianto a 4 tubi

V42M 2-Way modulating valves for 4-Pipe system
Valvole a 2 vie modulanti per impianto a 4 tubi



The kit includes:

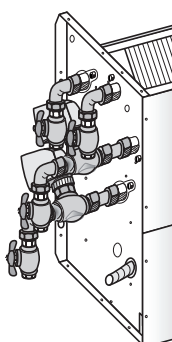
- Cold Coil:**
- N° 1 2-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Hot Coil:**
- N° 1 2-Way valve DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocontrols.

Il kit comprende:

- Batteria Freddo:**
- N° 1 valvola 2 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Batteria Caldo:**
- N° 1 valvola 2 vie DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocomandi.
 - Kit montaggio.

V46 2-Way On/Off valves with 4 ball valves for 4-Pipe system
Valvole a 2 vie On/Off con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi

V46M 2-Way modulating valves with 4 ball valves for 4-Pipe system
Valvole a 2 vie modulanti con 4 valvole a sfera per impianto a 4 tubi



The kit includes:

- Cold Coil:**
- N° 1 2-Way valve DN 3/4" (Kv=2,5).
- Hot Coil:**
- N° 1 2-Way valve DN 1/2" (Kv=1,7).
 - N° 2 servocontrols.
 - N° 4 90° copper pipes valve/plant (detached; easily removable).
 - N° 4 ball valves DN 1/2" (Kv=14,6).
 - Mounting kit.

Il kit comprende:

- Batteria Freddo:**
- N° 1 valvola 2 vie DN 3/4" (Kv=2,5).
- Batteria Caldo:**
- N° 1 valvola 2 vie DN 1/2" (Kv=1,7).
 - N° 2 servocomandi.
 - N° 4 tubi di rame 90° valvola/impianto (cartellati; facilmente smontabili).
 - N° 4 valvole a sfera DN 1/2" (Kv=14,6).
 - Kit montaggio.

ACCESORIOS

VÁLVULAS DE REGULACIÓN DEL SISTEMA DE 4 TUBOS

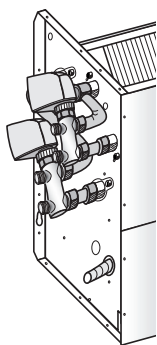
- Válvulas ON/OFF: Alimentación 230V-50/60Hz.
- Válvulas modulantes:
Señal de modulación 0÷10V; alimentación 24V-50/60Hz (El kit no incluye el transformador 230V-24V).
- Presión máx. de 1500 kPa.
- El «kit de montaje» incluye todos los componentes necesarios para montar la válvula de regulación en la unidad.

V23

Válvulas de 3 vías On/Off para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux

V23M

Válvulas de 3 vías modulantes para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Batería fría:**
- N° 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Batería caliente:**
- N° 1 válvula de 3 vías DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocontrolles.
 - Kit de montaje.

Le kit comprend :

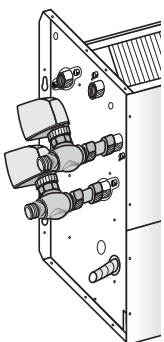
- Batterie Froid :**
- N° 1 vanne à 3 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Batterie Chaud :**
- N° 1 vanne à 3 voies DN1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocommandes.
 - Kit de montage.

V22

Válvulas de 2 vías On/Off para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux

V22M

Válvulas de 2 vías modulantes para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- **Batería fría:**
- N° 1 válvula de 2 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- **Batería caliente:**
- N° 1 válvula de 2 vías DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocontrolles.
 - Kit de montaje.

Le kit comprend :

- **Batterie Froid :**
- N° 1 vanne à 2 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- **Batterie Chaud :**
- N° 1 vanne à 2 voies DN1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocommandes.
 - Kit de montage.

ACCESSOIRES

VANNES DE RÉGULATION DU SYSTÈME À 4 TUYAUX

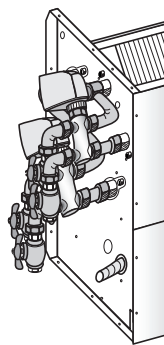
- Vannes ON/OFF: Alimentation 230V-50/60Hz.
- Vannes modulantes :
Signal de modulation 0÷10V ; Alimentation 24V-50/60Hz (Le Kit ne comprend pas le transformateur 230V-24V).
- Pression max. 1500 kPa.
- Le « Kit de montage » comprend tous les composants nécessaires au montage de la vanne de régulation sur l'unité.

V25

Válvulas de 3 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux

V25M

Válvulas de 3 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Batería fría:**
- N° 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv=2,5).
- Batería caliente:**
- N° 1 válvula de 3 vías DN 1/2" (Kv=1,7).
 - N° 2 servocontrolles.
 - N° 4 tubos de cobre 90° válvula/instalación (plegados; fácilmente desmontables).
 - N° 4 válvulas de bola DN 1/2" (Kv=14,6).
 - Kit de montaje.

Le kit comprend :

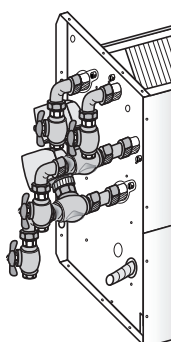
- Batterie Froid :**
- N° 1 vanne à 3 voies DN 3/4" (Kv=2,5).
- Batterie Chaud :**
- N° 1 vanne à 3 voies DN1/2" (Kv=1,7).
 - N° 2 servocommandes.
 - N° 4 tuyaux en cuivre 90° vanne/installation (pliés ; facilement démontables).
 - N° 4 vannes à bille DN 1/2" (Kv=14,6).
 - Kit de montage.

V26

Válvulas de 2 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux

V26M

Válvulas de 2 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Batería fría:**
- N° 1 válvula de 2 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Batería caliente:**
- N° 1 válvula de 2 vías DN 1/2" (Kv = 1,7).
 - N° 2 servocontrolles.
 - N° 4 tubos de cobre 90° válvula/instalación (plegados; fácilmente desmontables).
 - N° 4 válvulas de bola DN 1/2" (Kv = 14,6).
 - Kit de montaje.

Le kit comprend :

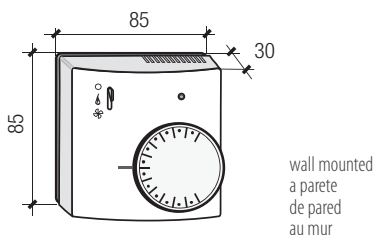
- Batterie Froid :**
- N° 1 vanne à 2 voies DN 3/4" (Kv = 2,5) ;
- Batterie Chaud :**
- N° 1 vanne à 2 voies DN 1/2" (Kv = 1,7) ;
 - N° 2 servocommandes.
 - N° 4 tuyaux en cuivre 90° vanne/installation (pliés ; facilement démontables).
 - N° 4 vannes à bille DN 1/2" (Kv = 14,6).
 - Kit de montage.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

TA1 ELECTRONIC AMBIENT THERMOSTAT FOR AC VERSIONS TERMOSTATO AMBIENTE ELETTRONICO PER VERSIONI AC TERMOSTATO AMBIENTE ELECTRÓNICO DE PARED PARA LAS VERSIONES AC THERMOSTAT AMBIANT ÉLECTRONIQUE MURAL POUR LES VERSIONS AC

TA1



Termostato ambiente elettronico a parete, adatto a:
• Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Mode: Off/Est/Inv;
- Inversione logica cool/heat (estate/inverno);
- Stand alone;
- Termostato ambiente;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Termostato ambiente electrónico de pared, adecuado para:
• Instalación de 2 tubos.

Características:

- Modo: Off/Ver/Inv;
- Inversión lógica frío/calor (verano/invierno);
- Independiente;
- Termostato ambiente;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Electronic wall-mounted room thermostat, suitable for:
• 2-Pipe system.

Features:

- Mode: Off/Sum/Win;
- Logic reversal cool/heat (summer/winter);
- Stand alone;
- Ambient thermostat;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

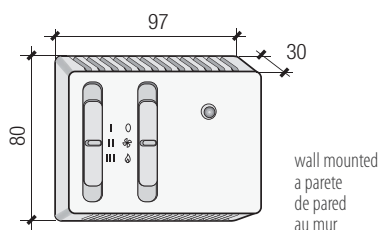
Thermostat d'ambiance électronique mural, adapté à :
• Installation à 2 tuyaux.

Caractéristiques :

- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Inversion logique cool/heat (été/hiver) ;
- Autonome ;
- Thermostat d'ambiance ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

VR1/VB1 ELECTRONIC SPEED CONTROL PANEL FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO VELOCITÀ ELETTRONICO PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO DE LA VELOCIDAD PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE DE VITESSE ÉLECTRONIQUE POUR LES VERSIONS AC

VR1

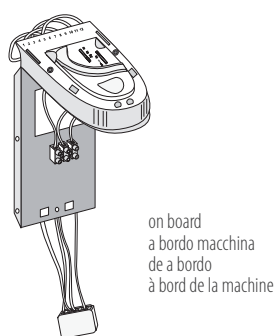


Pannello di controllo velocità elettronico senza termostato, adatto a:
• Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Mode: Off/Est/Inv;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C.
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C.
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

VB1



Panel de control electrónico de velocidad sin termostato, adecuado para:
• Instalación de 2 tubos.

Características:

- Modo: Off/Ver/Inv.
- Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C.
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C.
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Electronic speed control panel without thermostat, suitable for:
• 2-Pipe system.

Features:

- Mode: Off/Sum/Win;
- Fan speed: Min/Med/Max;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C.
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C.
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle vitesse électronique sans thermostat, adapté à :
• Installation à 2 tuyaux.

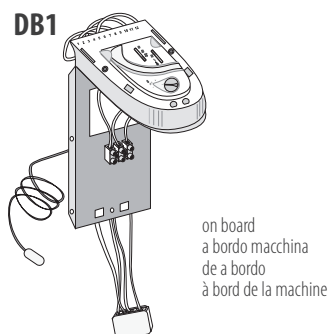
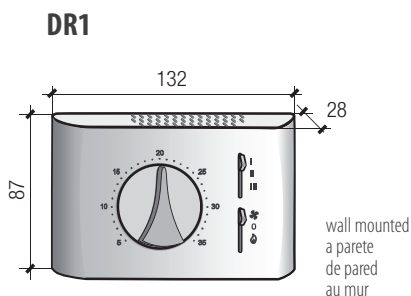
Caractéristiques :

- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max ;
- Compatible avec les thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C.
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C.
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DR1/DB1 MANUAL ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO MANUALE PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO MANUAL PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE MANUEL POUR LES VERSIONS AC



Electronic speed control panel without thermostat, suitable for:

- 2-Pipe system.
- 4-Pipe system.

Features:

- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Fan speed: Min/Med/Max;
- 3-Speed motor management: manual only;
- Management of 1 or 2 On/Off valves;
- Air probe included;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C;
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello di controllo velocità elettronico senza termostato, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- Termostato ambiente;
- Mode: Off/Est/Inv;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max;
- Gestione 3-velocità motore: solo manuale;
- Gestione 1 o 2 valvole On/Off;
- Sonda aria inclusa;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C;
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel de control electrónico de velocidad sin termostato, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx;
- Gestión del motor de 3 velocidades: solo manual;
- Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off;
- Sonda de aire incluida;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C;
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle vitesse électronique sans thermostat, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.
- Installation à 4 tuyaux.

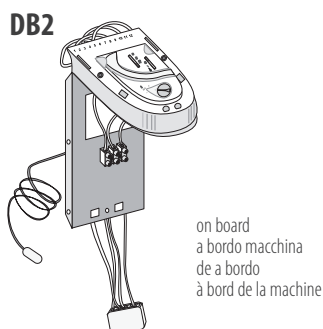
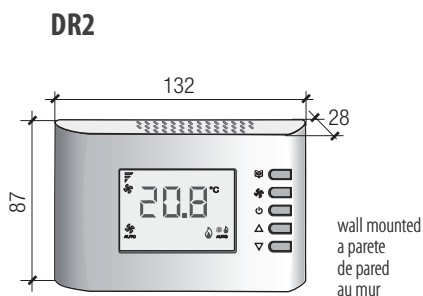
Caractéristiques :

- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max ;
- Gestion 3-vitesse moteur : manuel uniquement ;
- Gestion 1 ou 2 vannes On/Off ;
- Sonde d'air incluse ;
- Compatible avec thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C ;
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DR2/DB2 AUTOMATIC ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO AUTOMATICO PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO AUTOMÁTICO PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE POUR VERSIONS AC



Automatic electronic control panel with thermostat, suitable for:

- 2-Pipe system.
- 4-Pipe system.

Features:

- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto;
- 3-Speed motor management: manual/auto;
- Motor function always on or thermostat-controlled: can be activated/deactivated;
- Anti-stratification function: can be activated/deactivated;
- Management of 1 or 2 On/Off valves;
- Air probe included;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C;
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello di controllo elettronico automatico con termostato, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- Termostato ambiente;
- Mode: Off/Est/Inv;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Auto;
- Gestione 3 velocità motore: manuale/auto;
- Funzione motore sempre attivo o termostato: attivabile/disattivabile;
- Funzione anti-stratificazione: attivabile/disattivabile;
- Gestione 1 o 2 valvole On/Off;
- Sonda aria inclusa;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C;
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel de control electrónico automático con termostato, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx/Auto;
- Gestión del motor de 3 velocidades: manual/automática;
- Función del motor siempre activo o con termostato: activable/desactivable;
- Función antiestratificación: activable/desactivable;
- Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off;
- Sonda de aire incluida;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C;
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle électronique automatique avec thermostat, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.
- Installation à 4 tuyaux.

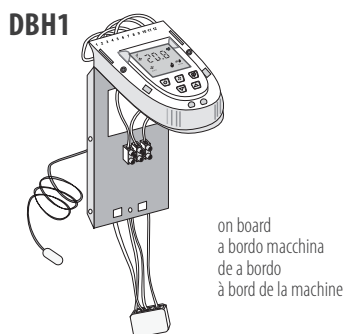
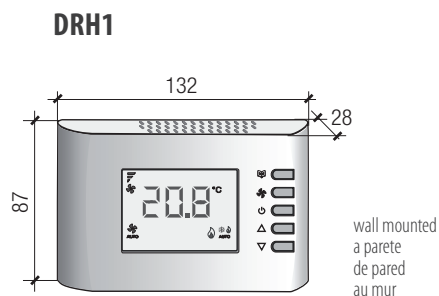
Caractéristiques :

- Thermostat d'ambiance;
- Mode : Off/Été/Hiv;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Auto;
- Gestion 3 vitesses moteur : manuel/auto;
- Fonction du moteur toujours activé ou thermostaté : activable/désactivable;
- Fonction anti-stratification : activable/désactivable;
- Gestion 1 ou 2 vannes On/Off;
- Sonde d'air incluse;
- Compatible avec thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C;
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DRH1/DBH1 CONFIGURABLE ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO CONFIGURABILE PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO CONFIGURABLE PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE CONFIGURABLE POUR LES VERSIONS AC



Configurable electronic control panel, suitable for:

- 2-Pipe system.
- 2-Pipe system with electrical heater.
- 4-Pipe system.

Features:

- LCD display;
- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto;
- Management of 1 or 2 On/Off valves;
- Window/economy contact;
- Air probe included;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C;
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C;
- Compatible with SNW4 water probe;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello di controllo elettronico configurabile, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.
- Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica.
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- LCD display;
- Termostato ambiente;
- Mode: Off/Est/Inv;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Auto;
- Gestione 1 o 2 valvole On/Off;
- Contatto finestra/economy;
- Sonda aria inclusa;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C;
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C;
- Compatibile con sonda acqua SNW4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel de control electrónico configurable, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.
- Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica.
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Pantalla LCD.
- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx/Auto;
- Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off;
- Contacto ventana/economy;
- Sonda de aire incluida;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C;
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C;
- Compatible con la sonda de agua SNW4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle électronique configurable, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.
- Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique.
- Installation à 4 tuyaux.

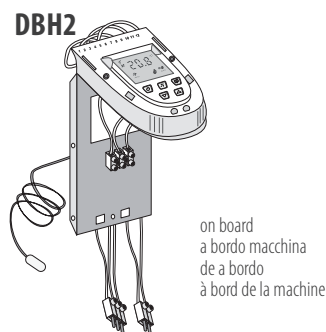
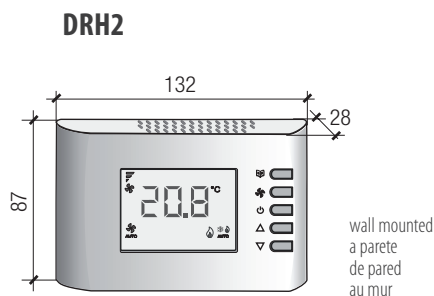
Caractéristiques :

- Écran LCD ;
- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Inv ;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Auto ;
- Gestion 1 ou 2 vannes On/Off ;
- Contact fenêtre/economy ;
- Sonde d'air incluse ;
- Compatible avec thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C ;
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C ;
- Compatible avec la sonde à eau SNW4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DRH2/DBH2 CONFIGURABLE ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR AC/EC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO CONFIGURABILE PER VERSIONI AC/EC PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO CONFIGURABLE PARA VERSIONES AC/EC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE CONFIGURABLE POUR LES VERSIONS AC/EC



Configurable electronic control panel, suitable for:

- 2-Pipe system.
- 2-Pipe system with electrical heater.
- 4-Pipe system.

Features:

- LCD display;
- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Unit management with EC motor:
 - Fan speed: Speed control 0...100% continuous, or on three speeds Min/Med/Max;
 - Management of 1 or 2 On/Off or 0÷10V modulating valves (230V-24V transformer not included);
- Unit management with AC motor:
 - Fan speed: Min/Med/Max/Auto;
 - Management of 1 or 2 0÷10V modulating (230V-24V transformer not included);
- Window/economy contact;
- Air probe included;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C;
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C;
- Compatible with SNW4 water probe;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello di controllo elettronico configurabile, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.
- Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica.
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- LCD display;
- Termostato ambiente;
- Mode: Off/Est/Inv;
- Gestione unità con motore EC:
 - Velocità ventilatore: Regolazione velocità 0...100% continua, oppure su tre velocità Min/Med/Max;
 - Gestione 1 o 2 valvole On/Off o modulanti 0÷10V (trasformatore 230V-24V non compreso);
- Gestione unità con motore AC:
 - Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Auto;
 - Gestione 1 o 2 modulatori 0÷10V (trasformatore 230V-24V non compreso);
- Contatto finestra/economy;
- Sonda aria inclusa;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C;
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C;
- Compatibile con sonda acqua SNW4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel de control electrónico configurable, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.
- Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica.
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Pantalla LCD;
- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Gestión de la unidad con motor EC:
 - Velocidad del ventilador: Regulación de velocidad 0...100% continua, o en tres velocidades Mín/Med/Máx;
 - Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off o modulantes 0÷10V (transformador 230V-24V no incluido);
- Gestión de la unidad con motor AC:
 - Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx/Auto;
 - Gestión de 1 o 2 modulatori 0÷10V (transformador 230V-24V no incluido);
- Contacto ventana/economy;
- Sonda de aire incluida;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C;
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C;
- Compatible con la sonda de agua SNW4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle électronique configurable, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.
- Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique.
- Installation à 4 tuyaux.

Caractéristiques :

- Écran LCD ;
- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Gestion de l'unité avec le moteur EC :
 - Vitesse du ventilateur : Réglage de la vitesse 0...100% continue, ou sur trois vitesses Min/Moy/Max ;
 - Gestion de 1 ou 2 vannes On/Off ou modulantes 0÷10V (transformateur 230V-24V non inclus) ;
- Gestion des unités avec moteur CA :
 - Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Auto ;
 - Gestion de 1 ou 2 vannes modulantes 0÷10V (transformateur 230V-24V non inclus) ;
- Contact fenêtre/economy ;
- Sonde d'air incluse ;
- Compatible avec thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C ;
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C ;
- Compatible avec une sonde à eau SNW4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

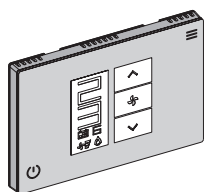
ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

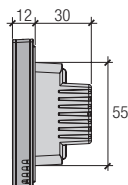
SRH1

WI-FI CONFIGURABLE ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR AC/EC VERSIONS
PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO CONFIGURABILE WI-FI PER VERSIONI AC/EC
PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO CONFIGURABLE POR WI-FI PARA VERSIONES AC/EC
TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE CONFIGURABLE PAR WI-FI POUR LES VERSIONS AC/EC

SRH1



wall mounted
a parete
de pared
au mur



Configurable electronic control panel, suitable for:

- 2-Pipe system.
- 2-Pipe system with electrical heater.
- 4-Pipe system.

Features:

- Touch display;
- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Unit management with EC motor:
 - Fan speed: Speed control 0...100% continuous, or on three speeds Min/Med/Max;
 - Management of 1 or 2 On/Off or 0÷10V modulating valves (230V-24V transformer not included);
- Unit management with AC motor:
 - Fan speed: Min/Med/Max/Auto;
 - Management of 1 or 2 0÷10V modulating (230V-24V transformer not included);
- Window/economy contact;
- Air probe included;
- WI-Fi, Bluetooth and Modbus connectivity;
- Fully controllable via app;
- Compatible with Alexa and Google Assistant;
- Compatible with SNW4 water probe;
- Electric power supply: 230V-50Hz;
- Suitable for controlling up to a maximum of 8 units, which operate in the same way according to the settings of the single control panel.

Pannello di controllo elettronico configurabile, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.
- Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica.
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- Display touch;
- Termostato ambiente;
- Modalità: Off/Est/Inv;
- Gestione unità con motore EC:
 - Velocità ventilatore: Regolazione velocità 0...100% continua, oppure su tre velocità Min/Med/Max;
 - Gestione di 1 o 2 valvole On/Off o modulanti 0÷10V (trasformatore 230V-24V non incluso);
- Gestione unità con motore AC:
 - Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Auto;
 - Gestione 1 o 2 modulanti 0÷10V (trasformatore 230V-24V non compreso);
- Contatto finestra/economy;
- Sonda aria inclusa;
- Connettività WI-Fi, Bluetooth e Modbus;
- Interamente controllabile tramite App;
- Compatibile con Alexa e Google Assistant;
- Compatibile con sonda acqua SNW4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz;
- Idoneo a comandare fino ad un massimo di 8 unità, che funzionano allo stesso modo in accordo alle impostazioni dell'unico pannello comando.

Panel de control electrónico configurable, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.
- Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica.
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Pantalla táctil;
- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Gestión de la unidad con motor EC:
 - Velocidad del ventilador: Regulación de velocidad 0...100% continua, o en tres velocidades Min/Med/Máx;
 - Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off o modulantes 0÷10V (transformador 230V-24V no incluido);
- Gestión de la unidad con motor AC:
 - Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx/Auto;
 - Gestión de 1 o 2 modulantes 0÷10V (transformador 230V-24V no incluido);
- Contacto ventana/economy;
- Sonda de aire incluida;
- Conectividad WI-Fi, Bluetooth y Modbus;
- Totalmente controlable a través de la aplicación;
- Compatible con Alexa y Google Assistant;
- Compatible con la sonda de agua SNW4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz;
- Adecuado para controlar hasta un máximo de 8 unidades, que funcionan del mismo modo según los ajustes del panel de control único.

Tableau de contrôle électronique configurable, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.
- Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique.
- Installation à 4 tuyaux.

Caractéristiques :

- Écran tactile ;
- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Gestion de l'unité avec le moteur EC :
 - Vitesse du ventilateur : Réglage de la vitesse 0...100% continue, ou sur trois vitesses Min/Moy/Max ;
 - Gestion de 1 ou 2 vannes On/Off ou modulantes 0÷10V (transformateur 230V-24V non inclus) ;
- Gestion des unités avec moteur CA :
 - Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Auto ;
 - Gestion de 1 ou 2 vannes modulantes 0÷10V (transformateur 230V-24V non inclus) ;
- Contact fenêtre/economy ;
- Sonde d'air incluse ;
- Connectivité WI-Fi, Bluetooth et Modbus ;
- Entièrement contrôlable via l'application ;
- Compatible avec Alexa et Google Assistant ;
- Compatible avec une sonde à eau SNW4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz;
- Permet de contrôler jusqu'à un maximum de 8 unités, qui fonctionnent de la même manière selon les réglages du panneau de commande unique.

PROGRAMMABLE WI-FI THERMOSTAT

CRONOTERMOSTATO WI-FI

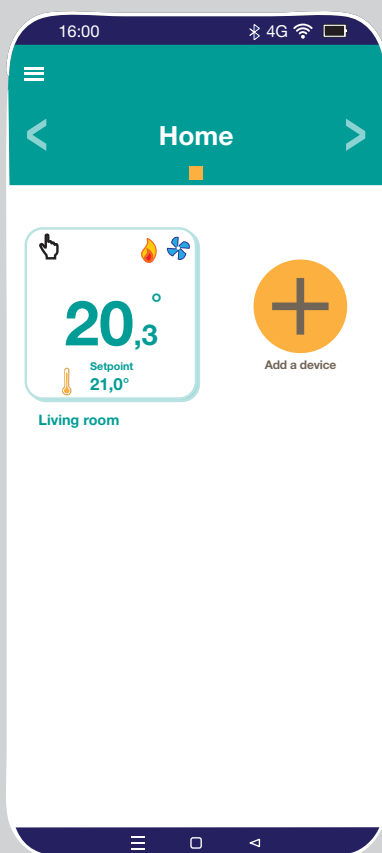
FEATURES

The Wi-Fi SRH1 controls are compatible with Alexa and Google Assistant; they can also be fully controlled via a dedicated smartphone app, available for Android and iOS. Supported functions:

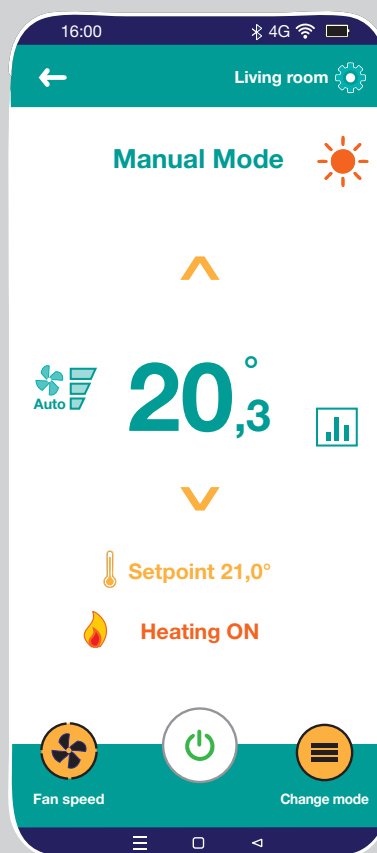
FUNZIONALITÀ

I comandi Wi-Fi SRH1 sono compatibili con Alexa e Google Assistant; inoltre sono interamente controllabili da smartphone tramite app dedicata, disponibile per Android e iOS. Funzioni supportate:

- ✓ Management of multiple environments, one per device;
- ✓ Gestione di più ambienti, uno per dispositivo;
- ✓ Gestión de múltiples ambientes, uno por dispositivo;
- ✓ Gestion de plusieurs environnements, un par appareil ;



- ✓ Remote on/off and switching between summer/winter modes;
- ✓ Accensione/spengimento e cambio di modalità estate/inverno da remoto;
- ✓ Encendido/apagado y cambio de modo verano/invierno de forma remota;
- ✓ Mise en marche/arrêt et changement de mode été/hiver à distance ;



- ✓ Manual setting of fan speed and setpoint temperature;
- ✓ Impostazione manuale di velocità ventilatore e temperatura di setpoint;
- ✓ Configuración manual de la velocidad del ventilador y la temperatura de consigna;
- ✓ Réglage manuel de la vitesse du ventilateur et de la température de consigne ;

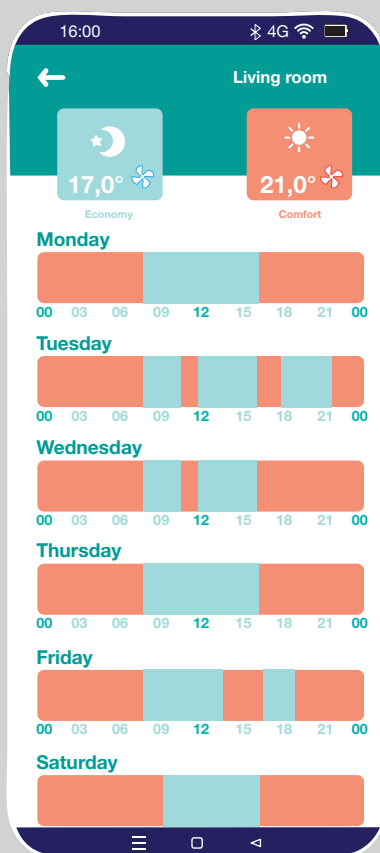
CRONOTERMOSTATO WI-FI

CHRONOTHERMOSTAT WI-FI

FUNCIONALIDADES

Los controles Wi-Fi SRH1 son compatibles con Alexa y Google Assistant; además, son completamente controlables desde un smartphone a través de una aplicación dedicada, disponible para Android e iOS. Funciones compatibles:

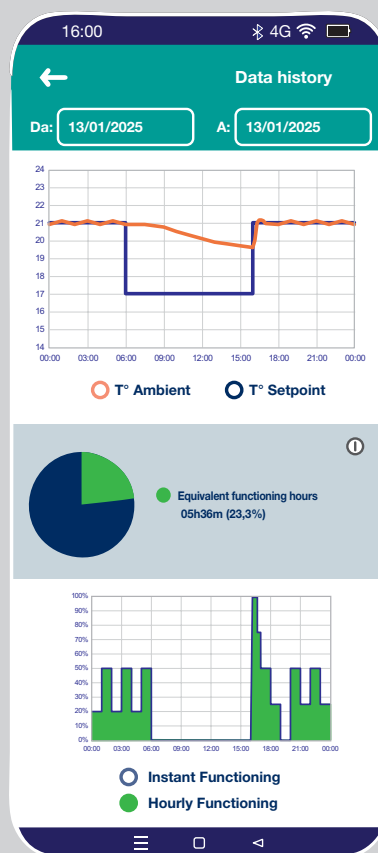
- ✓ Weekly programming based on hourly schedules;
- ✓ Programmazione settimanale su base oraria;
- ✓ Programación semanal basada en horarios;
- ✓ Programmation hebdomadaire basée sur des plages horaires ;



FONCTIONNALITÉS

Les commandes Wi-Fi SRH1 sont compatibles avec Alexa et Google Assistant ; elles sont également entièrement contrôlables depuis un smartphone via une application dédiée, disponible pour Android et iOS. Fonctions prises en charge :

- ✓ Real-time and historical monitoring of operating parameters.
- ✓ Monitoraggio in tempo reale e storico dei parametri di funzionamento.
- ✓ Monitoreo en tiempo real e histórico de los parámetros de funcionamiento.
- ✓ Suivi en temps réel et historique des paramètres de fonctionnement.

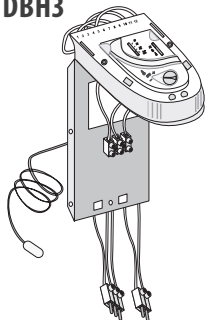


ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DBH3 CONFIGURABLE ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR EC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO CONFIGURABILE PER VERSIONI EC PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO CONFIGURABLE PARA VERSIONES EC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE CONFIGURABLE POUR LES VERSIONS EC

DBH3



on board
a bordo macchina
de a bordo
à bord de la machine

Configurable electronic control panel, suitable for:

- 2-Pipe system;
- 2-Pipe system with electrical heater;
- 4-Pipe system.

Features:

- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Fan speed: 4 manual speeds with min/max range remodulating;
- 2 trimmers for work range remodulation (min/max range);
- Management of 1 or 2 On/Off valves;
- Air probe included;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C;
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C;
- Compatible with SNW4 water probe;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello di controllo elettronico configurabile, adatto a:

- Impianto a 2 tubi;
- Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica;
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- Termostato ambiente;
- Mode: Off/Est/Inv;
- Velocità ventilatore: 4 velocità manuali con range min/max rimodulabile;
- N° 2 trimmer per rimodulazione campo di lavoro (range min/max);
- Gestione di 1 o 2 valvole On/Off;
- Sonda aria inclusa;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C;
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C;
- Compatibile con sonda acqua SNW4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel de control electrónico configurable, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos;
- Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica;
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Termostato ambiente.
- Modo: Off/Ver/Inv.
- Velocidad del ventilador: 4 velocidades manuales con intervalo mín./máx. remodulable.
- N.º 2 trimmer para la remodulación del campo de trabajo (rango mín./máx.);
- Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off;
- Sonda de aire incluida;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C;
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C;
- Compatible con la sonda de agua SNW4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle électronique configurable, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux ;
- Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique ;
- Installation à 4 tuyaux.

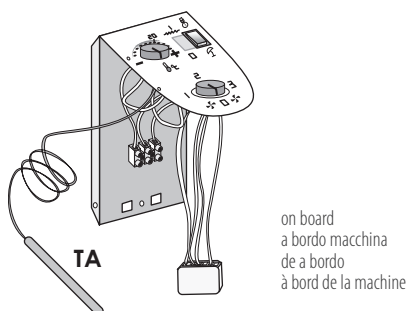
Caractéristiques :

- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Vitesse du ventilateur : 4 vitesses manuelles avec plage min/max remodelable ;
- 2 trimmers pour la remodulation de la plage de travail (plage min/max) ;
- Gestion de 1 ou 2 vannes On/Off ;
- Sonde d'air incluse.
- Compatible avec thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C.
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C.
- Compatible avec la sonde à eau SNW4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DBE1 WALL MOUNTED ELECTROMECHANIC CONTROL PANEL FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO Elettromeccanico PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTROMECÁNICO PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTROMÉCANIQUE POUR VERSIONS AC



Electromechanical panel with bulb room thermostat, suitable for:

- 2-Pipe system.

Features:

- Mode: Off/Summer/Winter;
- Fan speed: Min/Med/Max;
- Bulb room thermostat;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello elettromeccanico con termostato ambiente a bulbo, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Mode: Off/Estate/Inverno;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max;
- Termostato ambiente a bulbo;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel electromecánico con termostato ambiente de bulbo, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.

Características:

- Modo: Off/Verano/Invierno.
- Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx.
- Termostato de ambiente de bulbo.
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

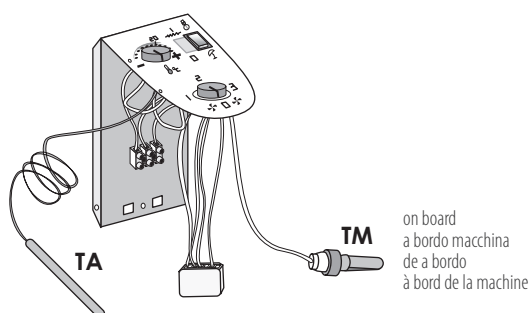
Panneau électromécanique avec thermostat d'ambiance à bulbe, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.

Caractéristiques :

- Mode : Off/Été/Hiver ;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max ;
- Thermostat d'ambiance à bulbe ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

DBE3 ELECTROMECHANICAL CONTROL PANEL WITH TMB3 FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO Elettromeccanico CON TMB3 PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTROMECÁNICO CON TMB3 PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTROMÉCANIQUE AVEC TMB3 POUR VERSIONS AC



Electromechanical panel with minimum thermostat and bulb room thermostat, suitable for:

- 2-Pipe system.

Features:

- Mode: Off/Summer/Winter;
- Fan speed: Min/Med/Max;
- Bulb room thermostat;
- Minimum thermostat 32 °C TMB3;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello elettromeccanico con termostato di minima e termostato ambiente a bulbo, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Mode: Off/Estate/Inverno;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max;
- Termostato ambiente a bulbo;
- Termostato di minima 32 °C TMB3;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel electromecánico con termostato de mínima y termostato ambiente de bulbo, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.

Características:

- Modo: Off/Verano/Invierno;
- Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx;
- Termostato de ambiente de bulbo;
- Termostato de mínima 32 °C TMB3;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Panneau électromécanique avec thermostat de minimum et thermostat d'ambiance à bulbe, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.

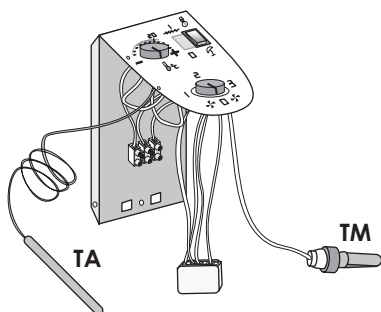
Caractéristiques :

- Mode : Off/Été/Hiver ;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max ;
- Thermostat d'ambiance à bulbe ;
- Thermostat de minimum 32 °C TMB3 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

DBE4 ELECTROMECHANICAL CONTROL PANEL WITH TMB4 FOR AC VERSIONS PANNELLO DI CONTROLLO ELETTROMECCANICO CON TMB4 PER VERSIONI AC PANEL DE CONTROL ELECTROMECÁNICO CON TMB4 PARA VERSIONES AC TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTROMÉCANIQUE AVEC TMB4 POUR VERSIONS AC



on board
a bordo macchina
de a bordo
à bord de la machine

Pannello elettromeccanico con termostato di minima e termostato ambiente a bulbo, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Mode: Off/Estate/Inverno;
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max;
- Termostato ambiente a bulbo;
- Termostato di minima 42 °C TMB4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel electromecánico con termostato de mínima y termostato ambiente de bulbo, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.

Características:

- Modo: Off/Verano/Invierno;
- Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx;
- Termostato de ambiente de bulbo;
- Termostato de mínima 42 °C TMB4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Electromechanical panel with minimum thermostat and bulb room thermostat, suitable for:

- 2-Pipe system.

Features:

- Mode: Off/Summer/Winter;
- Fan speed: Min/Med/Max;
- Bulb room thermostat;
- Minimum thermostat 42 °C TMB4;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

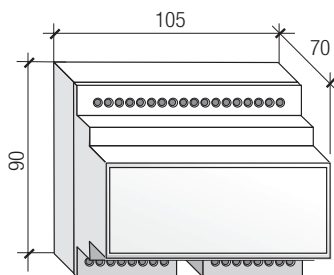
Panneau électromécanique avec thermostat de minimum et thermostat d'ambiance à bulbe, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.

Caractéristiques :

- Mode : Off/Été/Hiver ;
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max ;
- Thermostat d'ambiance à bulbe ;
- Thermostat de minimum 42 °C TMB4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

MC4 MULTI-CONTROL INTERFACE BOARD FOR AC VERSIONS SCHEDA DI INTERFACCIA MULTICOMANDO PER VERSIONI AC TARJETA DE INTERFAZ MULTIMANDO PARA VERSIONES AC CARTE D'INTERFACE MULTI-COMMANDE POUR LES VERSIONS AC



Scheda di interfaccia multicomando, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche:

- Da abbinare a comandi remoti per unità AC a 3 velocità;
- Idonea per comandare fino a max n° 4 motori da 3A;
- Tutte le unità controllate dalla MC4 funzionano allo stesso modo, in accordo alle impostazioni dell'unico pannello comando;
- Un solo pannello comandi remoto può controllare oltre 50 MC4 collegate in parallelo. Verificare sempre che l'assorbimento elettrico dei motori installati sia inferiore alla portata dei contatti della scheda/comando;
- La scheda di interfaccia è un accessorio da aggiungere al comando remoto.

Tarjeta de interfaz multimando, adecuada para:

- Instalación de 2 tubos.
- Instalación de 4 tubos.

Características:

- Para combinar con mandos a distancia para unidades AC de 3 velocidades;
- Adecuada para controlar hasta un máximo de 4 motores de 3A;
- Todas las unidades controladas por la MC4 funcionan de la misma manera, según los ajustes del panel de control único;
- Un solo panel de control remoto puede controlar más de 50 MC4 conectadas en paralelo. Compruebe siempre que el consumo eléctrico de los motores instalados sea inferior al caudal de los contactos de la tarjeta/mando;
- La tarjeta de interfaz es un accesorio que se añade al mando remoto.

Multi-control interface board, suitable for:

- 2-Pipe system.
- 4-Pipe system.

Features:

- To be combined with remote controls for 3-speed AC units;
- Suitable for controlling up to max. 4 3A-motors;
- All units controlled by the MC4 operate in the same way, according to the settings of the single control panel;
- A single remote control panel can control more than 50 MC4s connected in parallel. Always check that the power consumption of the installed motors is lower than the contact rating of the board/control unit.
- The interface board is an accessory to be added to the remote control.

Carte d'interface multi-commande, adaptée à :

- Installation à 2 tuyaux.
- Installation à 4 tuyaux.

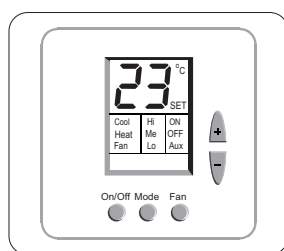
Caractéristiques :

- À combiner avec les commandes à distance pour les unités AC à 3 vitesses;
- Convient pour commander jusqu'à 4 moteurs de 3A maximum;
- Toutes les unités contrôlées par MC4 fonctionnent de la même manière, selon les configurations du panneau de commande unique;
- Un seul tableau de commande à distance peut contrôler plus de 50 MC4 connectés en parallèle. Vérifier toujours que l'absorption électrique des moteurs installés soit inférieure au débit des contacts de la carte/commande;
- La carte d'interface est un accessoire à ajouter à la commande à distance.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

IRC DIGITAL WALL CONTROL PANEL FOR UCB PANNELLO DI CONTROLLO DIGITALE A PARETE PER UCB PANEL DE CONTROL DIGITAL DE PARED PARA UCB TABLEAU DE CONTRÔLE NUMÉRIQUE MURAL POUR UCB



wall mounted
a parete
de pared
au mur

Digital outdoor wall panel with display to be combined with the UCB option.

Features:

- LCD display.
- Wired panel capable of controlling (stand-alone) a unit equipped with a UCB board.
- Complete with Dip-switch for configuration.
- Electric power supply: 230Vac-1Ph-50Hz.

In the case of connection to a central supervisory system (UCM configuration via ModBUS):

- In this case, the UCB main board can be controlled directly by the central system alone, without the need for local control (IRC).
- The IRC panel is therefore optional, only if the user wishes to be able to manage the control locally (with recalibration limits administered by the central unit).

Pannello digitale da esterno a parete con display da abbinare all'opzione UCB.

Caratteristiche:

- LCD display.
- Pannello a fili in grado di controllare (da solo, stand-alone) una unità provvista di scheda UCB.
- Completa di Dip-switch per la configurazione.
- Alimentazione elettrica: 230Vac-1Ph-50Hz.

Nel caso di collegamento a sistema centrale di supervisione (configurazione UCM via ModBUS):

- In questo caso la scheda principale UCB può essere controllata direttamente dal solo sistema centrale, senza la necessità di un controllo locale (IRC).
- Il pannello IRC è quindi opzionale, solo se si desidera lasciare all'utente la possibilità di gestire la regolazione localmente (con limiti della ritaratura amministrati dall'unità centrale).

Panel digital externo de pared con pantalla para combinar con la opción UCB.

Características:

- Pantalla LCD.
- Panel cableado capaz de controlar (de forma autónoma) una unidad equipada con una tarjeta UCB.
- Completa con Dip-switch para la configuración.
- Alimentación eléctrica: 230Vca-1Ph-50Hz.

En caso de conexión a un sistema central de supervisión (configuración UCM mediante ModBUS):

- En este caso, la tarjeta principal UCB puede ser controlada directamente solo por el sistema central, sin necesidad de un control local (IRC).
- Por lo tanto, el panel IRC es opcional, solo si el usuario desea poder gestionar la regulación localmente (con límites de recalibrado administrados por la unidad central).

Panneau mural extérieur numérique avec écran à combiner avec l'option UCB.

Caractéristiques :

- Écran LCD.
- Panneau câblé en mesure de contrôler (seul, autonome) une unité équipée d'une carte UCB.
- Avec commutateur Dip-switch la configuration.
- Alimentation électrique : 230Vac-1Ph-50Hz.

Dans le cas d'un raccordement à un système central de supervision (configuration UCM via ModBUS) :

- Dans ce cas, la carte principale UCB peut être contrôlée directement par le système central seul, sans avoir besoin d'un contrôle local (IRC).
- Le panneau IRC est donc en option, seulement si l'on veut laisser à l'utilisateur la possibilité de gérer la régulation localement (avec des limites de réétalonnage administrées par l'unité centrale).

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

UCB UNIVERSAL CONTROL BOARD WITH MODBUS RTU PROTOCOL FOR AC/EC VERSIONS SCHEDA DI REGOLAZIONE UNIVERSALE CON PROTOCOLLO MODBUS RTU PER VERSIONI AC/EC

UNIVERSAL control board, suitable for:

- 2-Pipe system;
- 2-Pipe system with electrical heater;
- 4-Pipe system.

UCB board features:

- It allows 'Master/Slave' networks to be created (stand-alone configuration, up to a maximum of 32 units) or units to be connected to the central supervisory system for system management (configuration via ModBUS communication).
- Complete with addressing dip-switch and configuration dip-switch.
- Handling of 3-speed AC motor units or EC motor units (alternatively, not simultaneously).
- Compatible with all supervisory systems.
- Modbus RS385 communication protocol.
- Management of 1 or 2 On/Off valves.
- The board allows management of all unit parameters, including:
 - Manual/AUTO speeds.
 - Thermostat-controlled motor or always on.
 - Change-over Summer/Winter manual/AUTO (for 2-Pipe units, AUTO depending on water temperature, with mandatory SNA probe).
- Additional functions: condensate pump control, presence contact, dry contact usable as window contact (or for connection to external programmer clock, or connection to external On/Off switch, etc.).
- Electric power supply: 230Vac-1Ph-50Hz.

"Master/Slave" configuration:

- The system architecture includes the following main elements:
- 1 UCB board for each individual unit to be managed, maximum 32 units can be connected together (1 board must be configured as 'Master', the remaining as 'Slave').
 - 1 SNA air temperature probe (mandatory) for each UCB board.
 - 1 or 2 water probes (SNW2 Summer/Winter water temperature probe, SNW3 Minimum water temperature probe).
 - 1 local interface (IRC digital wall control panel) to be connected to the UCM 'Master' board.

Configuration via ModBus communication (system supervision connection):

- The system architecture includes the following main elements:
- 1 UCB board for each individual unit to be managed (local unit in the network).
 - 1 SNA air temperature probe (mandatory) per room unit.
 - 1 or 2 water probes (SNW2 Summer/Winter water temperature probe for UCB, SNW3 Minimum water temperature probe for UCB).
 - The UCB main board can be controlled directly from the central system alone, without the need for local control (IRC).
 - The IRC panel is therefore optional, only if the user wishes to be able to manage the control locally (with recalibration limits administered by the central unit).
 - It is possible to combine 1 UCB board with 1 MC4 board to create 'Master/Slave' groups of units for Open-space room control. In this case, the UCB board acts as the 'Master' (the only unit seen in the zone by the central system), while the units connected to the MC4 board remain 'Slaves'.

Probe features SNA, SNW2, SNW3:

- SNA:
Air temperature probe (NTC with cable L= 800 mm), used to measure the incoming air temperature (installed in the unit's intake). An SNA probe is mandatory for each UCB main board.
- SNW2:
SUMMER/WINTER water temperature probe (NTC with cable L= 800 mm), used to measure the inlet water temperature (installed on the supply pipe, before any valve). The probe is only required for 2-Pipe units and only if Summer/Winter AUTO change-over required according to water temperature (otherwise the change-over remains manual only). Not required for 4-Pipe units (in this case, AUTO Changeover with Neutral Zone).
- SNW3:
MINIMUM water temperature probe (NTC with cable L= 800 mm), T.SET=32 °C (installed on hot water coil). The probe is only needed if the 'Minimum water temperature' function is required.

Scheda di regolazione UNIVERSALE, adatto a:

- Impianto a 2 tubi;
- Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica;
- Impianto a 4 tubi.

Caratteristiche scheda UCB:

- Permette di creare reti "Master/Slave" (configurazione Stand-alone, fino ad un massimo di 32 unità) o di collegare le unità al sistema di centrale di supervisione per la gestione dell'impianto (configurazione tramite comunicazione ModBUS).
- Completa di dip-switch di indirizzamento e dip-switch di configurazione.
- Gestione di unità con motore AC a 3 velocità oppure unità con motore EC (in alternativa, no contemporaneamente).
- Compatibili con tutti i sistemi di supervisione.
- Protocollo di comunicazione Modbus RS385.
- Gestione di 1 o 2 valvole On/Off.
- La scheda permette di gestire tutti i parametri dell'unità, fra cui:
 - Velocità manuali/AUTO.
 - Motore termostato o sempre acceso.
 - Change-over Estate/Inverno manuale/AUTO (per unità a 2 tubi, AUTO in funzione della temperatura acqua, con sonda SNA obbligatoria).
- Funzioni aggiuntive: controllo pompa condensa, contatto presenza, contatto pulito utilizzabile come contatto finestra (oppure per collegamento ad orologio programmatore esterno, o collegamento ad interruttore On/Off esterno, ecc.).
- Alimentazione elettrica: 230Vac-1Ph-50Hz.

Configurazione "Master/Slave":

L'architettura del sistema prevede i seguenti elementi principali:

- 1 scheda UCB per ogni singola unità da gestire, massimo 32 unità collegabili fra loro (1 scheda deve essere configurata come "Master", le rimanenti come "Slave").
- 1 sonda di temperatura aria SNA (Obbligatoria) per ogni scheda UCB.
- 1 o 2 sonde acqua (SNW2 Sonda temperatura acqua estate/inverno, SNW3 Sonda minima temperatura acqua).
- 1 interfaccia locale (IRC pannello di controllo digitale a parete) da collegare alla scheda UCM "Master".

Configurazione tramite comunicazione ModBus (collegamento supervisione impianto):

L'architettura del sistema prevede i seguenti elementi principali:

- 1 scheda UCB per ogni singola unità da gestire (unità locale della rete).
- 1 sonda di temperatura aria SNA (obbligatoria) per ogni unità locale.
- 1 o 2 sonde acqua (SNW2 Sonda temperatura acqua estate/inverno per UCB, SNW3 Sonda minima temperatura acqua per UCB).
- La scheda principale UCB può essere controllata direttamente dal solo sistema centrale, senza la necessità di un controllo locale (IRC).
- Il pannello IRC è quindi opzionale, solo se si desidera lasciare all'utente la possibilità di gestire la regolazione localmente (con limiti della ritaratura amministrati dall'unità centrale).
- È possibile combinare 1 scheda UCB con 1 scheda MC4 per realizzare dei gruppi di unità "Master/Slave" per la regolazione di ambienti Open-space. In questo caso la scheda UCB funge da "Master" (unica unità vista nella zona dal sistema centrale), mentre le unità collegate alla scheda MC4 rimangono "Slave".

Caratteristiche sonde SNA, SNW2, SNW3:

- SNA:
Sonda temperatura aria (NTC con cavo L= 800 mm), utilizzata per il rilievo della temperatura aria in ingresso (installata in ripresa dell'unità). È obbligatoria una sonda SNA per ogni scheda principale UCB.
- SNW2:
Sonda temperatura acqua ESTATE/INVERNO (NTC con cavo L= 800 mm), utilizzata per il rilievo della temperatura acqua in ingresso (installata sul tubo di alimentazione, prima della eventuale valvola). La sonda è necessaria solo per unità 2 tubi e solo se richiesto Change-over Estate/Inverno AUTO in funzione della temperatura acqua (altrimenti il Change-over rimane solo manuale). Non è richiesta per unità 4 tubi (in questo caso, Changeover AUTO con Zona Neutra).
- SNW3:
Sonda MINIMA temperatura acqua (NTC con cavo L= 800 mm), T.SET=32 °C (installata sulla batteria acqua calda). La sonda è necessaria solo se richiesta la funzione "Minima temperatura acqua".

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

UCB TARJETA DE REGULACIÓN UNIVERSAL CON PROTOCOLO MODBUS RTU PARA VERSIONES AC/EC CARTE DE RÉGLAGE UNIVERSEL AVEC PROTOCOLE MODBUS RTU POUR LES VERSIONS AC/EC

Tarjeta de regulación UNIVERSAL, adecuada para:

- Instalación de 2 tubos;
- Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica;
- Instalación de 4 tubos.

Características de la tarjeta UCB:

- Permite crear redes «Master/Slave» (configuración autónoma, hasta un máximo de 32 unidades) o conectar las unidades al sistema central de supervisión para la gestión de la instalación (configuración mediante comunicación ModBUS).
- Completa con dip-switch de direccionamiento y dip-switch de configuración.
- Gestión de unidades con motor AC de 3 velocidades o unidades con motor EC (alternativamente, no simultáneamente).
- Compatibles con todos los sistemas de supervisión.
- Protocolo de comunicación Modbus RS385.
- Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off.
- La tarjeta permite la gestión de todos los parámetros de la unidad, incluyendo:
 - Velocidades manual/AUTO.
 - Motor con termostato o siempre encendido.
 - Cambio Verano/Invierno manual/AUTO (para unidades de 2 tubos, AUTO en función de la temperatura del agua, con sonda SNA obligatoria).
- Funciones adicionales: control de bomba de condensado, contacto de presencia, contacto seco utilizable como contacto de ventana (o para conexión a reloj programador externo, o conexión a interruptor On/Off externo, etc.).
- Alimentación eléctrica: 230Vca-1Ph-50 Hz.

Configuración «Master/Slave»:

La arquitectura del sistema incluye los siguientes elementos principales:

- 1 tarjeta UCB por cada unidad individual para gestionar, máximo 32 unidades pueden conectarse juntas (1 tarjeta debe configurarse como «Master», las restantes como «Slave»).
- 1 sonda de temperatura del aire SNA (obligatoria) por tarjeta UCB.
- 1 o 2 sondas de agua (SNW2 Sonda de temperatura del agua verano/invierno, SNW3 Sonda de temperatura del agua mínima).
- 1 interfaz local (IRC panel de control digital de pared) que debe conectarse a la tarjeta UCM «Master».

Configuración mediante comunicación ModBus (conexión de supervisión de la instalación):

La arquitectura del sistema incluye los siguientes elementos principales:

- 1 tarjeta UCB por cada unidad individual para gestionar (unidad local de la red).
- 1 sonda de temperatura del aire SNA (obligatoria) por unidad local.
- 1 o 2 sondas de agua (SNW2 Sonda de temperatura del agua verano/invierno para UCB, SNW3 Sonda de temperatura del agua mínima para UCB).
- La tarjeta principal UCB puede controlarse directamente desde el sistema central, sin necesidad de un control local (IRC).
- Por lo tanto, el panel IRC es opcional, solo si el usuario desea poder gestionar la regulación localmente (con límites de recalibrado administrados por la unidad central).
- Es posible combinar 1 tarjeta UCB con 1 tarjeta MC4 para crear grupos de unidades «Master/Slave» para la regulación de ambientes de espacio abierto. En este caso, la tarjeta UCB actúa como «Master» (la única unidad vista en la zona por el sistema central), mientras que las unidades conectadas a la tarjeta MC4 siguen siendo «Slave».

Características de las sondas SNA, SNW2, SNW3:

- SNA:
Sonda de temperatura del aire (NTC con cable L= 800 mm), utilizada para medir la temperatura del aire entrante (instalada en la toma de la unidad). Una sonda SNA es obligatoria para cada tarjeta principal UCB.
- SNW2:
Sonda de temperatura del agua VERANO/INVIERNO (NTC con cable L= 800 mm), utilizada para medir la temperatura del agua en entrada (instalada en el tubo de alimentación, antes de cualquier válvula). La sonda solo es necesaria para las unidades de 2 tubos y solo si se requiere la conmutación verano/invierno AUTO en función de la temperatura del agua (de lo contrario, la conmutación sigue siendo solo manual). No es necesaria para unidades de 4 tubos (en este caso, conmutación AUTO con zona neutra).
- SNW3:
Sonda MÍNIMA de temperatura del agua (NTC con cable L= 800 mm), T.SET=32 °C (instalada en la batería de agua caliente). La sonda solo es necesaria si se requiere la función «Temperatura mínima del agua».

Carte de réglage UNIVERSELLE, adaptée à :

- Installation à 2 tuyaux ;
- Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique ;
- Installation à 4 tuyaux.

Caractéristiques de la carte UCB :

- Permet de créer des réseaux « Master/Slave » (configuration autonome, jusqu'à un maximum de 32 unités) ou de connecter les unités au système de centrale de supervision pour la gestion de l'installation (configuration via la communication ModBUS).
- Avec un commutateur Dip d'adressage et un commutateur Dip de configuration.
- Gestion d'unités avec moteur AC à 3 vitesses ou d'unités avec moteur EC (alternativement, pas simultanément).
- Compatibles avec tous les systèmes de supervision.
- Protocole de communication Modbus RS385.
- Gestion de 1 ou 2 vannes On/Off.
- La carte permet de gérer tous les paramètres de l'unité, y compris :
 - Vitesses manuelles/AUTO.
 - Moteur thermostaté ou toujours allumé.
 - Change-over Été/Hiver manuelle/AUTO (pour les unités à 2 tuyaux, AUTO en fonction de la température de l'eau, avec sonde SNA obligatoire).
- Fonctions supplémentaires : contrôle de la pompe à condensats, contact de présence, contact sec utilisable comme contact de fenêtre (ou pour le raccordement à une horloge de programmeur externe, ou le raccordement à un interrupteur On/Off externe, etc.).
- Alimentation électrique : 230Vac-1Ph-50Hz.

Configuration « Master/Slave » :

L'architecture du système comprend les principaux éléments suivants :

- 1 carte UCB pour chaque unité à gérer, 32 unités au maximum peuvent être connectées entre elles (1 carte doit être configurée comme « Master », les autres comme « Slave »).
- 1 sonde de température d'air SNA (obligatoire) par carte UCB.
- 1 ou 2 sondes d'eau (SNW2 Sonde de température d'eau été/hiver, SNW3 Sonde de température d'eau minimum).
- 1 interface locale (IRC tableau de commande mural numérique) à connecter à la carte UCM « Master ».

Configuration par communication ModBus (raccordement de supervision de l'installation) :

L'architecture du système comprend les principaux éléments suivants :

- 1 carte UCB pour chaque unité à gérer (unité locale du réseau).
- 1 sonde de température d'air SNA (obligatoire) par unité locale.
- 1 ou 2 sondes d'eau (SNW2 Sonde de température d'eau été/hiver pour UCB, SNW3 Sonde de température d'eau minimum pour UCB).
- La carte principale UCB peut être contrôlée directement à partir du système central, sans qu'il soit nécessaire de recourir à un contrôle local (IRC).
- Le panneau IRC est donc en option, seulement si l'on veut laisser à l'utilisateur la possibilité de gérer la régulation localement (avec des limites de réajustement administrées par l'unité centrale).
- Il est possible de combiner 1 carte UCB avec 1 carte MC4 pour créer des groupes d'unités « Master/Slave » pour le réglage d'espaces ouverts. Dans ce cas, la carte UCB agit en tant que « Master » (la seule unité vue dans la zone par le système central), tandis que les unités connectées à la carte MC4 restent « Slave ».

Caractéristiques des sondes SNA, SNW2, SNW3 :

- SNA :
Sonde de température d'air (NTC avec câble L= 800 mm), utilisée pour mesurer la température de l'air entrant (installée en reprise de l'unité). Une sonde SNA par carte principale UCB est obligatoire.
- SNW2 :
Sonde de température d'eau ÉTÉ/HIVER (NTC avec câble L= 800 mm), utilisée pour mesurer la température de l'eau d'entrée (installée sur le tuyau d'alimentation, avant toute vanne). La sonde n'est nécessaire que pour les unités à 2 tuyaux et seulement si Change-over Été/Hiver AUTO est nécessaire en fonction de la température de l'eau (sinon Change-over reste uniquement manuel). Non requise pour les unités à 4 tuyaux (dans ce cas, Changeover AUTO avec Zone Neutre).
- SNW3 :
Sonde de température de l'eau MINIMUM (NTC avec câble L= 800 mm), T.SET=32 °C (installée sur la batterie à eau chaude). La sonde n'est nécessaire que si la fonction « Température minimale de l'eau » est requise.

WIRING DIAGRAMS LEGEND LEYENDA DE LOS ESQUEMAS ELÉCTRICOS

LEGENDA SCHEMI ELETTRICI LÉGENDE SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	DENOMINACIÓN	DESCRIPTION
C	Capacitor (possible different wiring depending on the model)	Condensatore (possibili differenti cablaggi a seconda del modello)	Condensador (cableado diferente posible según el modelo)	Condenseur (différents câblages possibles selon le modèle)
CR	Remote control (Controller)	Comando remoto (Regolatore)	Mando remoto (Regulador)	Commande à distance (Régulateur)
IG-2p	General magnetothermic differential switch (230Vac, 2 contacts: Phase, Neutral)	Interruttore generale magnetotermico differenziale (230Vac, 2 contatti: Fase, Neutro)	Interruptor general magnetotérmico diferencial (230Vac, 2 contactos: Fase, Neutro)	Interrupteur général magnétothermique différentiel (230Vac, 2 contacts : Phase, Neutre)
INV	Inverter (or Driver) for electronic EC motor control	Inverter (o Driver) di controllo del motore elettronico EC	Inversor (o Driver) de control del motor electrónico EC	Inverter (ou Driver) de contrôle du moteur électronique EC
L	Phase	Fase	Fase	Phase
MC4	Interface card with 4 by 3A output	Scheda interfaccia con 4 uscite da 3A	Tarjeta de interfaz con 4 salidas de 3A	Carte d'interface avec 4 sorties de 3A
MV	Fan motor Com/Min/Med/Max = Common, Min/Med/Max fan speed (Low, Medium, High)	Ventilatore Com/Min/Med/Max = Comune, Velocità Min/Med/Max del ventilatore	Ventilador Com/Min/Med/Máx = Común, Velocidad Min/Med/Máx del ventilador	Ventilateur Com/Min/Moy/Max = Commune, Vitesse Min/Moy/Max du ventilateur
MVE	Electronic EC fan motor (or Brushless): power 230Vac, signal 0...10Vdc GND = GND reference for the signal Signal = Control signal (0...10Vdc)	Motore ventilatore elettronico EC (o Brushless): alimentazione 230Vac, segnale 0...10Vdc GND = GND di riferimento per il segnale Signal = Segnale di controllo (0...10Vdc)	Motor ventilador electrónico EC (o Brushless): alimentación 230Vac, señal 0...10Vdc GND = GND de referencia para la señal Señal = Señal de control (0...10Vdc)	Moteur de ventilateur électronique EC (ou Brushless) : alimentation 230Vac, signal 0...10Vdc GND = GND de référence pour le signal Signal = Signal de contrôle (0...10Vdc)
N	Neutral	Neutro	Neutro	Neutre
PE	Earth	Terra	Tierra	Terre
TM	Minimum hot water temperature thermostat	Termostato di minima temperatura acqua calda	Termostato de temperatura mínima del agua caliente	Thermostat de température minimale de l'eau chaude
X1	Electrical terminal board of the unit	Morsettiera	Bornera	Bornier
X2	Possible intermediate equipment (ex.: Connector, Autotransformer, etc.)	Eventuale dispositivo intermedio (es.: Connettore, Autotrasformatore, ecc.)	Posible dispositivo intermedio (por ej.: Conector, Autotransformador, etc.).	Éventuel dispositif intermédiaire (ex : Connecteur, Autotransformateur, etc.)
YV1-230V	Main coil valve 230V On/Off (2-Pipe= cooling/heating; 4-Pipe=cooling)	Valvola batteria principale 230V On/Off (2 tubi= freddo/caldo; 4 tubi= freddo)	Válvula de batería principal 230V On/Off (2 tubos= frío/caliente; 4 tubos= frío)	Vanne de la batterie principale 230V On/Off (2 tuyaux= froid/chaud ; 4 tuyaux= froid)
YV2-230V	Additional coil valve 230V On/Off (only 4-Pipe= heating)	Valvola batteria addizionale 230V On/Off (solo 4 tubi= caldo)	Válvula de batería adicional 230V On/Off (solo 4 tubos = caliente)	Vanne batterie supplémentaire 230V On/Off (seulement 4 tuyaux = chaud)
SNA	Air temperature probe for UCB	Sonda di temperatura aria per UCB	Sonda de temperatura del aire para UCB	Sonde de température d'air pour UCB
SNW2	Summer/Winter water temperature probe for UCB	Sonda temperatura acqua estate/inverno per UCB	Sonda de temperatura del agua verano/invierno para UCB	Sonde de température d'eau été/hiver pour UCB
SNW3	Minimum water temperature probe for UCB	Sonda minima temperatura acqua per UCB	Sonda de temperatura del agua mínima para UCB	Sonde de température d'eau minimum pour UCB
IRC	Digital wall control panel for UCB	Pannello di controllo digitale a parete per UCB	Panel de control digital de pared para UCB	Tableau de contrôle numérique mural pour UCB
P.I.	Pump output (230Vac, 2A)	Contatto pompa (230Vac, 2A)	Contacto bomba (230Vac, 2A)	Contact pompe (230Vac, 2A)

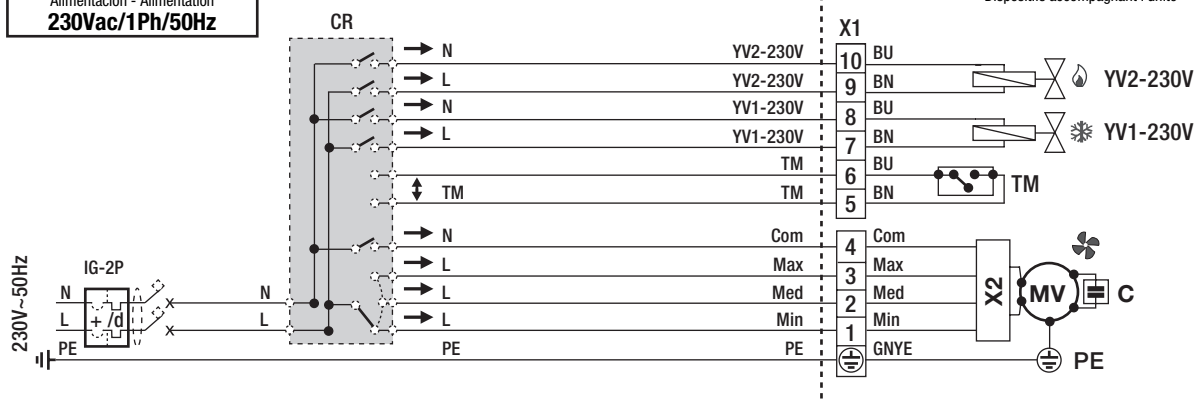
WIRING DIAGRAM ESQUEMA ELÉCTRICO

SCHEMA ELETTRICO SCHÉMA ÉLECTRIQUE

UNITS WITH AC MOTOR / UNITÀ CON MOTORE AC
UNIDADES CON MOTOR AC / UNITÉS AVEC MOTEUR AC

Equipments to be installed by the installer - Dispositivi e montaggio a cura dell'installatore
Dispositivos y montaje por el instalador - Dispositifs et montage par l'installateur

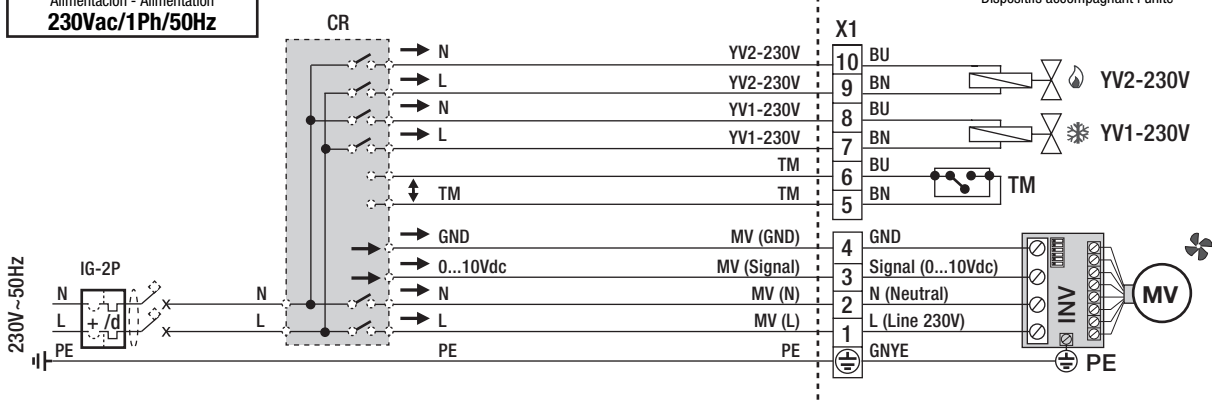
Power supply - Alimentazione elettrica
Alimentación - Alimentation
230Vac/1Ph/50Hz



UNITS WITH EC MOTOR / UNITÀ CON MOTORE EC
UNIDADES CON MOTOR EC / UNITÉS AVEC MOTEUR EC

Equipments to be installed by the installer - Dispositivi e montaggio a cura dell'installatore
Dispositivos y montaje por el instalador - Dispositifs et montage par l'installateur

Power supply - Alimentazione elettrica
Alimentación - Alimentation
230Vac/1Ph/50Hz



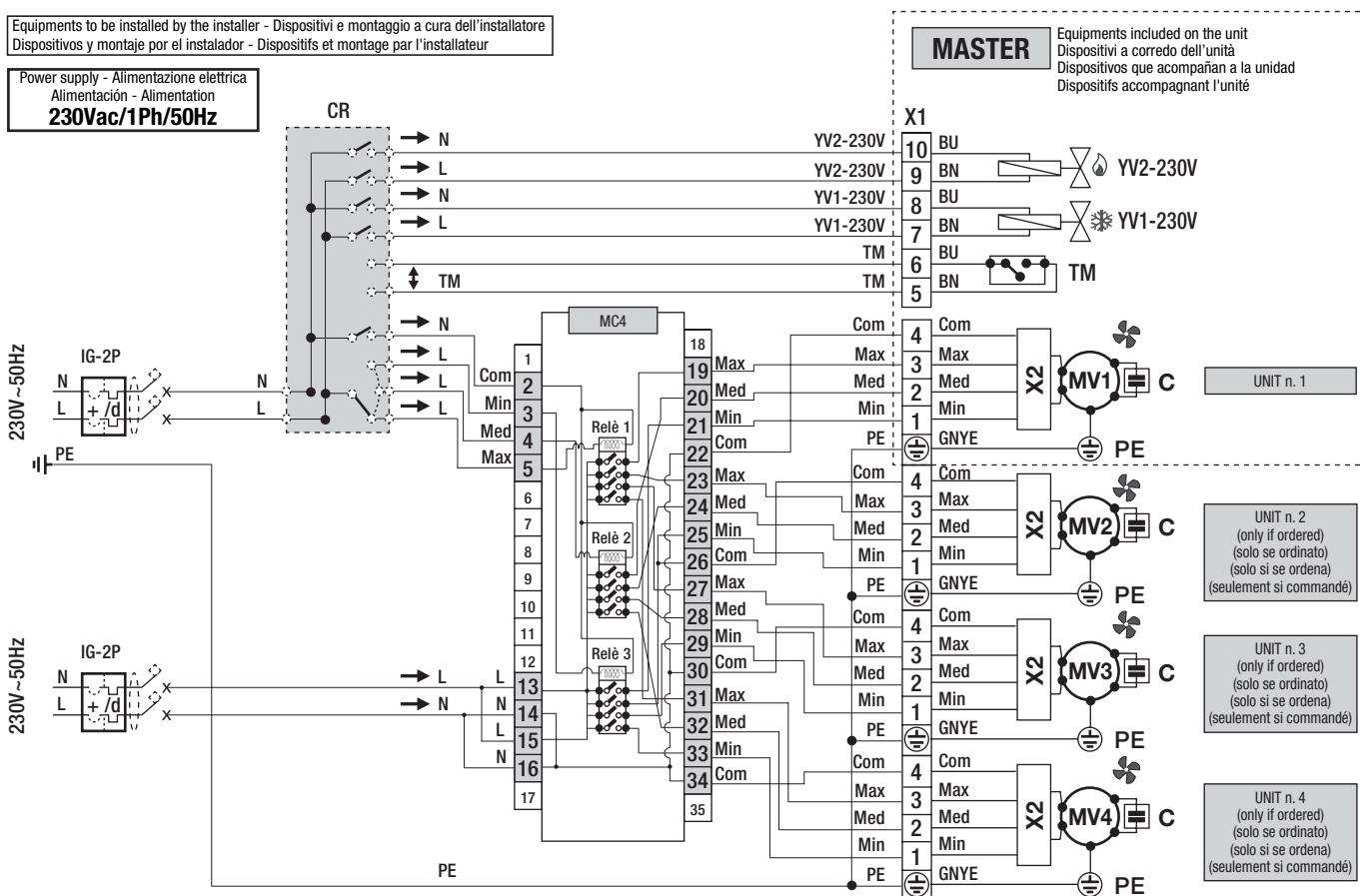
WIRING DIAGRAM ESQUEMA ELÉCTRICO

SCHEMA ELETTRICO SCHÉMA ÉLECTRIQUE

EXAMPLE OF CONNECTION WITH MC4 / ESEMPIO DI COLLEGAMENTO CON MC4
EJEMPLO DE CONEXIÓN CON MC4 / EXEMPLE DE RACCORDEMENT AVEC MC4

Equipments to be installed by the installer - Dispositivi e montaggio a cura dell'installatore
Dispositivos y montaje por el instalador - Dispositifs et montage par l'installateur

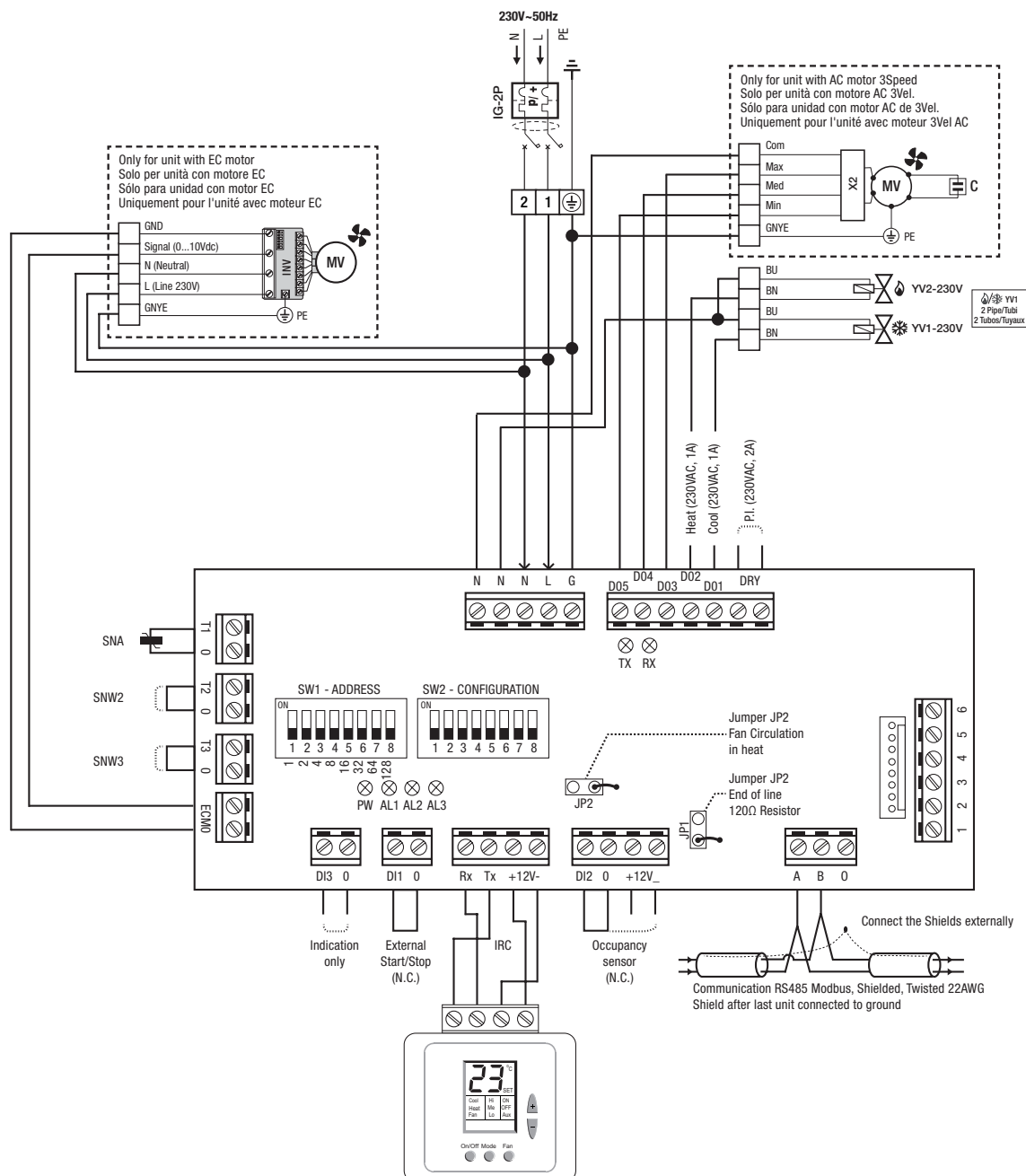
Power supply - Alimentazione elettrica
Alimentación - Alimentation
230Vac/1Ph/50Hz



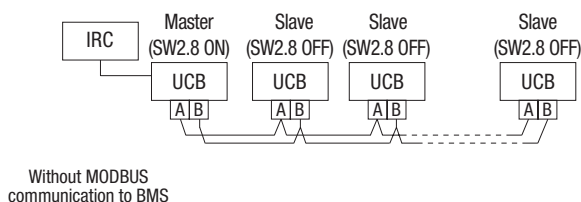
WIRING DIAGRAM ESQUEMA ELÉCTRICO

SCHEMA ELETTRICO SCHÉMA ÉLECTRIQUE

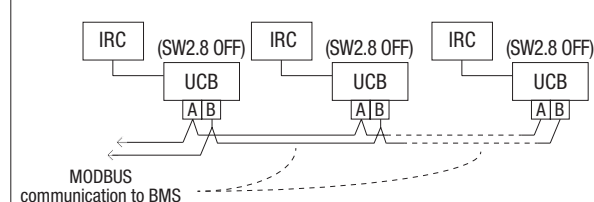
UNIT WITH UCB BOARD / UNITÀ CON SCHEDA UCB
UNIDAD CON TARJETA UCB / UNITÉ AVEC CARTE UCB



Master/Slave configuration enabled (NON MODBUS stand alone configuration)



Master/Slave configuration disabled (standard MODBUS BMS)



Series / Serie / Série / Serie	
VXM - VXI 123÷614	
Issue / Emissione Edición / Edition	Supersedes / Sostituisce Sustituye / Remplace
05.25	11.23
HISELECT 1.2.1	
Catalogue / Catalogo / Catálogo / Brochure	
CLB 301	



The data indicated in this manual is purely indicative. The manufacturer reserves the right to modify the data whenever it is considered necessary.

I dati riportati nella presente documentazione sono solamente indicativi. Il costruttore si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie.

Los datos reproducidos en esta documentación son solo indicativos. El fabricante se reserva la facultad de realizar en cualquier momento todos los cambios que estime necesarios.

Les données reportées dans la présente documentation ne sont qu'indicatives. Le constructeur se réserve la faculté d'apporter à tout moment toutes les modifications qu'il jugera nécessaires.